

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Vol. 354

PRETORIA, 2 DECEMBER
DESEMBER 1994

No. 16111

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. 2109 2 December 1994

RECOGNITION GRANTED AS CONSUL-GENERAL

It is hereby notified that Mr Bismarck Myrick has, with effect from 1 October 1993, been granted recognition as Consul-General of the United States of America in Cape Town, with the Provinces of Western Cape, Northern Cape and Eastern Cape as his area of jurisdiction.

(72/33/3)

No. 2111 2 December 1994

RECOGNITION GRANTED AS CONSUL-GENERAL

It is hereby notified that Mr Song-huaan Lin has, with effect from 24 June 1994, been granted recognition as Consul-General of the Republic of China in Durban, with the Provinces of KwaZulu/Natal and the Orange Free State as his area of jurisdiction.

Mr Lin is the successor to Dr Tai Feng.

(72/142/4)

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 2068 2 December 1994

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in italics:

1. Sabitha Singh—1942-06-24—P.O. Box 1001, Stanger—*Singh*.

38885—A

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. 2109 2 Desember 1994

ERKENNING VERLEEN AS KONSUL-GENERAAL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Bismarck Myrick met ingang van 1 Oktober 1993 erkenning verleen is as Konsul-generaal van die Verenigde State van Amerika in Kaapstad, met die provinsies Wes-Kaap, Noord-Kaap en Oos-Kaap as sy regsgebied.

(72/33/3)

No. 2111 2 Desember 1994

ERKENNING VERLEEN AS KONSUL-GENERAAL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Song-huaan Lin met ingang van 24 Junie 1994 erkenning verleen is as Konsul-generaal van die Republiek van China in Durban, met die provinsies KwaZulu/Natal en die Oranje-Vrystaat as sy regsgebied.

Mnr. Lin is die opvolger van dr. Tai Feng.

(72/142/4)

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 2068 2 Desember 1994

VANSINKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sabitha Singh—1942-06-24—Posbus 1001, Stanger—*Singh*.

16111—1

2. Dhraupadi Narain—1945-11-12—P.O. Box 1810, Stanger—**Parshad**.
3. Mariamma Naidoo—1935-10-26—20 Blue Crest Terrace, Bay View, Chatsworth—**Narainsamy**.
4. Sakundalay Madurai—1949-08-01—House 137, Welbadacht, Durban—**Naidoo**.
5. Indaranie—1950-10-07—Flat 35, Victoria Apartment, Church Street, Tongaat—**Munian**.
6. Shunmugam—1937-05-18—253 Road 301, Florence Nightingale Road, West Cliff, Chatsworth—**Chellan**.
7. Anjelina Chellan—1943-03-14—253 Road 301, West Cliff, Chatsworth—**Isaac**.
8. Ramayiamma Adiah—1926-06-13—6 Londonderry Crescent, Marino Heights, Durban—**Naidoo**.
9. Arumugam—1952-08-29—Road 742, House 139, Montford, Chatsworth—**Naicker**.
10. Jankee Bechan—1948-12-09—45 Peachside Avenue, Caneside, Phoenix—**Surdeen**.
11. Chantherjith—1930-12-04—64 Erica Avenue, Kharwastan—**Behary**.
12. Comras—1933-12-23—118 Rose Heights Road, Arena Park, Chatsworth—**Moodley**.
13. Chinnakannu Chetty—1918-01-01—79 Train Road, Road 1105, Chatsworth—**Raghunan**.
14. Krishna—1939-09-06—23 Saffron Hills, Havenside, Chatsworth—**Soobramoney**.
15. Sewlal—1926-04-02—P.O. Box 24156, Newcastle—**Ragunanan**.
16. Hiramathy Ragunanan—1934-02-28—P.O. Box 24156, Newcastle—**Sooknandan**.
17. Sowbhawati—1946-07-02—Road 701, House 422, Chatsworth—**Ramsoonder**.
18. Sewlal—1928-06-22—20 Redruth Road, Allandale, Pietermaritzburg—**Kassie**.
19. Sookdhavé—1945-06-22—50 Commonvale Place, Rydalvale, Phoenix—**Bahadur**.
20. Vadiveloo—1932-01-30—1 Andra Road, Sanfields, Tongaat—**Naidoo**.
21. Phoolmathi—1928-05-15—P.O. Box 210, Umlaas Road—**Singh**.

2. Dhraupadi Narain—1945-11-12—Posbus 1810, Stanger—**Parshad**.
3. Mariamma Naidoo—1935-10-26—Blue Crest Terrace 20, Bay View, Chatsworth—**Narainsamy**.
4. Sakundalay Madurai—1949-08-26—Huis 137, Welbadacht, Durban—**Naidoo**.
5. Indaranie—1950-10-07—Woonstel 35, Victoria Eenhede, Kerkstraat, Tongaat—**Munian**.
6. Shunmugam—1937-05-18—253 Weg 301, Florence Nightingaleweg, West Cliff, Chatsworth—**Chellan**.
7. Anjelina Chellan—1943-03-14—253 Weg 301, West Cliff, Chatsworth—**Isaac**.
8. Ramayiamma Adiah—1926-06-13—Londonderry Crescent 6, Marino Heights, Durban—**Naidoo**.
9. Arumugam—1952-08-29—Weg 742, Huis 139, Montford, Chatsworth—**Naicker**.
10. Jankee Bechan—1948-12-09—Peachsidelaan 45, Caneside, Phoenix—**Surdeen**.
11. Chantherjith—1930-12-04—Ericalaan 64, Kharwastan—**Behary**.
12. Comras—1933-12-23—Rose Heightsweg 118, Arena Park, Chatsworth—**Moodley**.
13. Chinnakannu Chetty—1918-01-01—Trainweg 79, Weg 1105, Chatsworth—**Raghunan**.
14. Krishna—1939-09-06—Saffron Hills 23, Havenside, Chatsworth—**Soobramoney**.
15. Sewlal—1926-04-02—Posbus 24156, Newcastle—**Ragunanan**.
16. Hiramathy Ragunanan—1934-02-28—Posbus 24156, Newcastle—**Sooknandan**.
17. Sowbhawati—1946-07-02—Weg 701, Huis 422, Chatsworth—**Ramsoonder**.
18. Sewlal—1928-06-22—Redruthweg 20, Allandale, Pietermaritzburg—**Kassie**.
19. Sookdhavé—1945-06-22—Commonvale Place 50, Rydalvale, Phoenix—**Bahadur**.
20. Vadiveloo—1932-01-30—Andraweg 1, Sanfields, Tongaat—**Naidoo**.
21. Phoolmathi—1928-05-15—Posbus 210, Umlaasweg—**Singh**.

No. 2069**2 December 1994**

INSERTION OF SURNAME IN TERMS OF SECTION 23 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the insertion of their surnames printed in *italics*:

1. Mahmood Said Asham Asham—580601 5173 08 6—793 Umgeni Road, Umgeni, Durban—**Sayed**.
2. Gopaul—1941-12-14—P.O. Box 15, Durnacol—**Muthan**.
3. Maimoona Bee Khan—1934-04-19—338 Kalkheuwel Street, Erasmia, Pretoria—**Sulaiman**.
4. Isaac—1948-05-02—53 Dentvale Close, Rydalvale, Durban—**Francis**.
5. Abbas—1939-03-27—99 Block 19 Road 1021, Sunset Avenue, Woodhurst, Chatsworth—**Shaik**.
6. Kylaspathi—1948-11-20—14 Highside Place, Unit 20, Phoenix—**Paladh**.

No. 2069**2 Desember 1994**

VANSINSKRYWING INGEVOLGE ARTIKEL 23 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die inskrywing van hul vanne in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mahmood Said Asham Asham—580601 5173 08 6—Umgeniweg 793, Umgeni, Durban—**Sayed**.
2. Gopaul—1941-12-14—Posbus 15, Durnacol—**Muthan**.
3. Maimoona Bee Khan—1934-04-19—Kalkheuwelstraat 338, Erasmia, Pretoria—**Sulaiman**.
4. Isaac—1948-05-02—Dentvale Close 53, Rydalvale, Durban—**Francis**.
5. Abbas—1939-03-27—99 Blok 19 Weg 1021, Sunsetlaan, Woodhurst, Chatsworth—**Shaik**.
6. Kylaspathi—1948-11-20—Highside Place 14, Eenheid 20, Phoenix—**Paladh**.

7. Yacoob—1938-10-02—Road 726, Flat 85, Unit 7, Chatsworth—**Karim**.
8. Nagamah Govender—1920-01-11—P.O. Box 441, Umkomaas—**Govender**.
9. Govindamma—1931-12-17—P.O. Box 419, Maidstone—**Govender**.
10. Bangaramma—1911-10-18—246 Effingham Road, Red Hill—**Veerappa**.
11. Dowuluthiya—1950-11-20—34 Poona Road, Lady-smith—**Ramsbug**.
12. Savatri Reddy—1950-02-24—Road 727, House 49, Montford, Chatsworth—**Kista**.
13. Hawa Bibi—1938-06-03—Private Bag X9073, Pietermaritzburg—**Khan**.
14. Rambawathee Maraj—1935-11-04—P.O. Box 2932, Stanger—**Maharaj**.
15. Bhanwathee Bachan—1928-03-06—16 Road 1101, Crossmore Drive, Chatsworth—**Sewnunen**.
16. Vanathay Naicker—1935-12-19—21 Taurus Street, Shallcross—**Naicker**.
17. Govindamma Naicker—1952-02-28—59 Caneside Drive, Phoenix—**Ramsamy**.
18. Champhal Lalla—1940-05-13—74 Road 507, Unit 5, Chatsworth—**Ramauthar**.
19. Subbamma Naicker—1937-02-01—138 Road House 1102, Crossmoor, Chatsworth—**Reddy**.
20. Dhanwanthi Haridass—1942-05-10—126 Ginger Road, Bombay Heights, Northdale, Pietermaritzburg—**Rampartab**.
21. Pregalathan Munsamy—1961-09-21—7 Bhuj Road, Merewent—**Naidoo**.
22. Kanakamma Naidu—1934-11-19—P.O. Box 2804, Halfway House—**Naidu**.
23. Farida Saeed—1943-12-16—P.O. Box 8133, Cumberlandwood—**Adam**.
24. Thayamah Naidoo—270221 0053 08 7—P.O. Box 5641, Newcastle—**Naidoo**.
25. Sanashi—270622 5050 08 7—P.O. Box 5641, Newcastle—**Naidoo**.
26. Sharda Inderlall—540125 0095 08 5—2 Whitehall Place, Whitehouse Park, Phoenix—**Dhunraj**.
27. Kanakamma Govender—470310 0102 08 1—32 Fieldbury Place, Eastbury, Durban—**Chinnapen**.
28. Bidhia—450725 0076 08 0—P.O. Box 23580, Newcastle—**Garahoo**.
29. Angamma Moodley—541201 0035 08 9—3 Rockbury Place, Eastbury, Phoenix—**Naicker**.
30. Mohan—400108 5072 08 4—P.O. Box 24181, Newcastle—**Beharie**.
31. Neerathi Gulabram—410405 0072 08 7—P.O. Box 219, Shakaskraal—**Ramlekhan**.
32. Hansraj—540206 5040 08 4—P.O. Box 153, Cool-Air, Dalton—**Sivagobind**.
33. Visalatchee Kisten—391203 0074 08 5—708 House 19, Unit 7, Chatsworth—**Pillay**.
34. Appamma—430619 0085 08 1—P.O. Box 1222, Tongaat—**Naidoo**.
35. Mala Devi Sivagobind—581225 0108 08 4—P.O. Box 153, Cool-Air, Dalton—**Dhukram**.
36. Saraspathy Jugdeo—411102 0077 08 8—8 Yorkpalm Close, Palmview, Phoenix—**Sookhie**.
7. Yacoob—1938-10-02—Weg 726, Woonstel 85, Eenheid 7, Chatsworth—**Karim**.
8. Nagamah Govender—1920-01-11—Posbus 441, Umkomaas—**Govender**.
9. Govindamma—1931-12-17—Posbus 419, Maidstone—**Govender**.
10. Bangaramma—1911-10-18—Effinghamweg 246, Red Hill—**Veerappa**.
11. Dowuluthiya—1950-11-20—Poonaweg 34, Lady-smith—**Ramsbug**.
12. Savatri Reddy—1950-02-24—Weg 727, Huis 49, Montford, Chatsworth—**Kista**.
13. Hawa Bibi—1938-06-03—Privaatsak X9073, Pietermaritzburg—**Khan**.
14. Rambawathee Maraj—1935-11-04—Posbus 2932, Stanger—**Maharaj**.
15. Bhanwathee Bachan—1928-03-06—16 Weg 1101, Crossmorelyaan, Chatsworth—**Sewnunen**.
16. Vanathay Naicker—1935-12-19—Taurusstraat 21, Shallcross—**Naicker**.
17. Govindamma Naicker—1952-02-28—Canesiderylaan 59, Phoenix—**Ramsamy**.
18. Champhal Lalla—1940-05-13—74 Weg 507, Eenheid 5, Chatsworth—**Ramauthar**.
19. Subbamma Naicker—1937-02-10—138 Weg Huis 1102, Crossmoor, Chatsworth—**Reddy**.
20. Dhanwanthi Haridass—1942-05-10—Gingerweg 126, Bombay Heights, Northdale, Pietermaritzburg—**Rampartab**.
21. Pregalathan Munsamy—1961-09-21—Bhujweg 7, Merewent—**Naidoo**.
22. Kanakamma Naidu—1934-11-19—Posbus 2804, Halfway House—**Naidu**.
23. Farida Saeed—1943-12-16—Posbus 8133, Cumberlandwood—**Adam**.
24. Thayamah Naidoo—270221 0053 08 7—Posbus 5641, Newcastle—**Naidoo**.
25. Sanashi—270622 5050 08 7—Posbus 5641, Newcastle—**Naidoo**.
26. Sharda Inderlall—540125 0095 08 5—Whitehall Place 2, Whitehouse Park, Phoenix—**Dhunraj**.
27. Kanakamma Govender—470310 0102 08 1—Fieldbury Place 32, Eastbury, Durban—**Chinnapen**.
28. Bidhia—450725 0076 08 0—Posbus 23580, Newcastle—**Garahoo**.
29. Angamma Moodley—541201 0035 08 9—Rockbury Place 3, Eastbury, Phoenix—**Naicker**.
30. Mohan—400108 5072 08 4—Posbus 24181, Newcastle—**Beharie**.
31. Neerathi Gulabram—410405 0072 08 7—Posbus 219, Shakaskraal—**Ramlekhan**.
32. Hansraj—540206 5040 08 4—Posbus 153, Cool-Air, Dalton—**Sivagobind**.
33. Visalatchee Kisten—391203 0074 08 5—708 Huis 19, Eenheid 7, Chatsworth—**Pillay**.
34. Appamma—430619 0085 08 1—Posbus 1222, Tongaat—**Naidoo**.
35. Mala Devi Sivagobind—581225 0108 08 4—Posbus 153, Cool-Air, Dalton—**Dhukram**.
36. Saraspathy Jugdeo—411102 0077 08 8—Yorkpalm Close 8, Palmview, Phoenix—**Sookhie**.

37. Sornambal Naidoo—571204 0069 08 5—P.O. Box 2162, Stanger—**Naidoo**.
38. Kowsila—570122 0133 08 4—13 Balepalm Close, Palmview, Phoenix—**Mangla Annanth**.
39. Nagamah—291105 0062 08 8—P.O. Box 2062, Stanger—**Pillay**.
40. Hoosen Sulaman—600707 5145 08 5—E31 Valley Road, Stanger—**Sulaman**.
41. Rabee Shaik—470510 0130 08 7—Block 1038, Door 10, Buffelsdale, Tongaat—**Shaik**.
42. Sarus Beethasi—510804 0075 08 3—23 Dianthes Road, Brindhaven, Verulam—**Mohanlall**.
43. Rookmin Nandlal—510818 0023 08 3—P.O. Box 9, Shakaskraal—**Nandlal**.
44. Krishna—461210 5134 08 2—P.O. Box 1038, Port Shepstone—**Naidoo**.
45. Rookmin—461221 0114 08 6—24 Carnation Road, Stanger Manor, Stanger—**Rewthinarain**.
46. Indraniama—550703 0085 08 7—411 Road, House 240, Bayview, Chatsworth—**Pillay**.
47. Soraghkumari Dookun—510624 0115 08 9—17 Birchmore Place, Stanmore, Phoenix—**Sewnarain**.
48. Mangama Maistry—280707 0064 08 0—38 Beetle Road, Bayview, Chatsworth—**Chengadu**.
49. Anjalay Govender—490725 0143 08 0—Road 723, House 85, Montford, Chatsworth—**Pillay**.
50. Rabichundh Jugmohan Ahir—490811 5095 08 5—P.O. Box 410, Ladysmith—**Ahir**.
51. Mudrammah—440218 0102 08 3—P.O. Box 64, Stanger—**Govender**.
52. Nagamah Bhawanideen—550508 0158 08 5—19 Vijay Mansion, 40 Plane Street, Tongaat—**Pillay**.
53. Dayawathi Naidoo—460707 0086 08 5—135 Desai Crescent, Effingham Heights, Durban—**Parbhunath**.
54. Ghianmathee Maharaj—460520 0091 08 2—74 Mill Road, Effingham Heights, Durban—**Maharaj**.
55. Prethavieraj—540119 5036 08 7—P.O. Box 23350, Newcastle—**Baijoo**.
56. Huprajee Baijoo—551204 0148 08 1—P.O. Box 23350, Newcastle—**Phalai**.
57. Fareeda Bibi Ismail—481227 0070 08 3—Gildcroft Close, Longcroft, Phoenix—**Goolam Hoosen**.
58. Kamarpersad—481108 5098 08 1—Flat L1, Extension 11, Marburg—**Basdew**.
59. Nagakanni Moorvan—401102 0085 08 3—27 Zintex Street, Havenside, Chatsworth—**Munisami**.
60. Shareen Rampal Seethal—571220 0138 08 4—P.O. Box 1077, Dundee—**Rampal**.
61. Romila Saakran—560328 0173 08 5—38 Foreman Road, Sydenham—**Mohamlall**.
62. Janikeamal Moodley—421022 0089 08 1—8 Vanlen Close, Lenham, Phoenix—**Veerugavalu**.
63. Pooshpavathy Moodley—471015 0109 08 0—54 Dianthus Road, Brindhaven, Verulam—**Govender**.
64. Lutchmee Pillay—570129 0205 08 5—P.O. Box 60788, Phoenix—**Valaydem**.
65. Bendoo Ramballee—431028 0083 08 9—27 Peargreen Place, Greenbury—**Singh**.
66. Shubhadra Kumari Rameshar—420815 0091 08 5—1 Road, House 720, Montford, Chatsworth—**Ramphal**.
67. Vasenthra Pillay—541023 0153 08 8—2 Homebrook Place, Brookdale, Phoenix—**Pillay**.
37. Sornambal Naidoo—571204 0069 08 5—Posbus 2162, Stanger—**Naidoo**.
38. Kowsila—570122 0133 08 4—Balepalm Close 13, Palmview, Phoenix—**Mangla Annanth**.
39. Nagamah—291105 0062 08 8—Posbus 2062, Stanger—**Pillay**.
40. Hoosen Sulaman—600707 5145 08 5—Valleyweg E31, Stanger—**Sulaman**.
41. Rabee Shaik—470510 0130 08 7—Blok 1038, Deur 10, Buffelsdale, Tongaat—**Shaik**.
42. Sarus Beethasi—510804 0075 08 3—Dianthesweg 23, Brindhaven, Verulam—**Mohanlall**.
43. Rookmin Nandlal—510818 0023 08 3—Posbus 9, Shakaskraal—**Nandlal**.
44. Krishna—461210 5134 08 2—Posbus 1038, Port Shepstone—**Naidoo**.
45. Rookmin—461221 0114 08 6—Carnationweg 24, Stanger Manor, Stanger—**Rewthinarain**.
46. Indraniama—550703 0085 08 7—411 Weg, Huis 240, Bayview, Chatsworth—**Pillay**.
47. Soraghkumari Dookun—510624 0115 08 9—Birchmore Place 17, Stanmore, Phoenix—**Sewnarain**.
48. Mangama Maistry—280707 0064 08 0—Beetleweg 38, Bayview, Chatsworth—**Chengadu**.
49. Anjalay Govender—490725 0143 08 0—Weg 723, Huis 85, Montford, Chatsworth—**Pillay**.
50. Rabichundh Jugmohan Ahir—490811 5095 08 5—Posbus 410, Ladysmith—**Ahir**.
51. Mudrammah—440218 0102 08 3—Posbus 64, Stanger—**Govender**.
52. Nagamah Bhawanideen—550508 0158 08 5—Vijay Mansion 19, Planestraat 40, Tongaat—**Pillay**.
53. Dayawathi Naidoo—460707 0086 08 5—Desai Crescent 135, Effingham Heights, Durban—**Parbhunath**.
54. Ghianmathee Maharaj—460520 0091 08 2—Millweg 74, Effingham Heights, Durban—**Maharaj**.
55. Prethavieraj—540119 5036 08 7—Posbus 23350, Newcastle—**Baijoo**.
56. Huprajee Baijoo—551204 0148 08 1—Posbus 23350, Newcastle—**Phalai**.
57. Fareeda Bibi Ismail—481227 0070 08 3—Gildcroft Close 33, Longcroft, Phoenix—**Goolam Hoosen**.
58. Kamarpersad—481108 5098 08 1—Woonstel L1, Uitbreiding 11, Marburg—**Basdew**.
59. Nagakanni Moorvan—401102 0085 08 3—Zintexstraat 27, Havenside, Chatsworth—**Munisami**.
60. Shareen Rampal Seethal—571220 0138 08 4—Posbus 1077, Dundee—**Rampal**.
61. Romila Saakran—560328 0173 08 5—Foremanweg 38, Sydenham—**Mohamlall**.
62. Janikeamal Moodley—421022 0089 08 1—Vanlen Close 8, Lenham, Phoenix—**Veerugavalu**.
63. Pooshpavathy Moodley—471015 0109 08 0—Dianthusweg 54, Brindhaven, Verulam—**Govender**.
64. Lutchmee Pillay—570129 0205 08 5—Posbus 60788, Phoenix—**Valaydem**.
65. Bendoo Ramballee—431028 0083 08 9—Peargreen Place 27, Greenbury—**Singh**.
66. Shubhadra Kumari Rameshar—420815 0091 08 5—1 Weg, Huis 720, Montford, Chatsworth—**Ramphal**.
67. Vasenthra Pillay—541023 0153 08 8—Homebrook Place 2, Brookdale, Phoenix—**Pillay**.

68. Muniammah Naidoo—570628 0178 08 5—P.O. Box 95, Tongaat—**Moodley**.
69. Munsamy Kanny—471009 5097 08 5—Flat 85A, Door 19, Flamingo Heights, Tongaat—**Pillay**.
70. Polamma Chendriah—351004 0060 08 4—23 Bowclay Place, Clayfield, Phoenix—**Narainan**.
71. Sushila Naidoo—561220 0112 08 1—71 Camphaven Road, Foresthaven, Phoenix—**Dorasamy**.
72. Sarathambal Pillay—550902 0163 08 0—54 Nedlen Place, Lenham, Phoenix—**Moonsamy**.
73. Kanakamma Chetty—560918 0208 08 7—398 Trenance Park Drive, Palmview, Phoenix—**Naidoo**.
74. Vijiyaluxmi Bandiah—530125 0029 08 6—P.O. Box 31170, Merebank—**Naidoo**.
75. Govindamah Kenny—490906 0117 08 0—70 Protea Road, Asherville, Durban—**Nadasen**.
76. Rajdai Chandi—320528 0052 08 7—97 Themore Crescent, Stanmore, Phoenix—**Ramnarain**.
77. Haffeeza Bee Bee Ahmed—401026 0079 08 7—96 Closemore Crescent, Stanmore, Phoenix—**Noor Mahomed**.
78. Vijiam Pillay—530628 0142 08 0—29 Cretemore Close, Stanmore, Phoenix—**Pillay**.
79. Mohuchand—411213 5083 08 6—P.O. Box 39402, Booyens—**Jadhu**.
80. Gengamma Pillay—370620 0096 08 8—17 50th Avenue, Umhlathuzana, Chatsworth—**Muruvuan**.
81. Subbamma Nukiah—470105 0116 08 5—B-I Flats Door 2, Flamingo Heights, Tongaat—**Naidoo**.
82. Shuno Devi Bisnath—510412 0104 08 3—43 St Pauls Avenue, Reservoir Hills, Durban—**Maharaj**.
83. Govindammah Naidoo—550928 0148 08 6—423 Trenance Park Drive, Trenance Manor, Phoenix—**Thaver**.
84. Thulsiamma Chetty—430719 0090 08 9—34 Liberty Road, Bayview, Chatsworth—**Naidoo**.
85. Mariamma Naidoo—310125 0065 08 6—19 Stonebridge Drive, Stonebridge, Phoenix—**Pillay**.
86. Rawavathees Santhees—400616 0031 08 7—13 Daffodil Drive, Chelmsford Heights, Tongaat—**Mangaram**.
68. Muniammah Naidoo—570628 0178 08 5—Posbus 95, Tongaat—**Moodley**.
69. Munsamy Kanny—471009 5097 08 5—Woonstel 85A, Deur 19, Flamingo Heights, Tongaat—**Pillay**.
70. Polamma Chendriah—351004 0060 08 4—Bowclay Place 23, Clayfield, Phoenix—**Narainan**.
71. Sushila Naidoo—561220 0112 08 1—Camphavenweg 71, Foresthaven, Phoenix—**Dorasamy**.
72. Sarathambal Pillay—550902 0163 08 0—Nedlen Place 54, Lenham, Phoenix—**Moonsamy**.
73. Kanakamma Chetty—560918 0208 08 7—Trenance Parkrylaan 398, Palmview, Phoenix—**Naidoo**.
74. Vijiyaluxmi Bandiah—530125 0029 08 6—Posbus 31170, Merebank—**Naidoo**.
75. Govindamah Kenny—490906 0117 08 0—Proteaweg 70, Asherville, Durban—**Nadasen**.
76. Rajdai Chandi—320528 0052 08 7—Themore Crescent 97, Stanmore, Phoenix—**Ramnarain**.
77. Haffeeza Bee Bee Ahmed—401026 0079 08 7—Closemore Crescent 96, Stanmore, Phoenix—**Noor Mahomed**.
78. Vijiam Pillay—530628 0142 08 0—Cretemore Close 29, Stanmore, Phoenix—**Pillay**.
79. Mohuchand—411213 5083 08 6—Posbus 39402, Booyens—**Jadhu**.
80. Gengamma Pillay—370620 0096 08 8—50ste Laan 17, Umhlathuzana, Chatsworth—**Muruvuan**.
81. Subbamma Nukiah—470105 0116 08 5—B-I Woonstel Deur 2, Flamingo Heights, Tongaat—**Naidoo**.
82. Shuno Devi Bisnath—510412 0104 08 3—St Pauls laan 43, Reservoir Hills, Durban—**Maharaj**.
83. Govindammah Naidoo—550928 0148 08 6—Trenance Parkrylaan 423, Trenance Manor, Phoenix—**Thaver**.
84. Thulsiamma Chetty—430719 0090 08 9—Libertyweg 34, Bayview, Chatsworth—**Naidoo**.
85. Mariamma Naidoo—310125 0065 08 6—Stonebridge-rylaan 19, Stonebridge, Phoenix—**Pillay**.
86. Rawavathees Santhees—400616 0031 08 7—Daffodil-rylaan 13, Chelmsford Heights, Tongaat—**Mangaram**.

No. 2098**2 December 1994****ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Mamaila Johannes Matenishe—420716 5322 08 9—10115 Mabuso Street, kwaThema—**Michael Tsebagal**.
2. Masabo Across Nzuza—600625 5375 08 2—P.O. Box 8937, Johannesburg—**Masabo Michael**.
3. Mark Dunbar—690501 5015 08 8—25 Butter Street, Parkrand, Boksburg—**Mark Luke**.
4. Vusimuzi Gimmu Ngwenya—661015 5549 08 2—11345 Thohoyando Street, Tsakane—**Vusimuzi Jimmy**.
5. Elizabeth Mathipe Lekonyane—711201 0184 08 5—5533 Zone 12, Sebokeng—**Kedibone Elizabeth**.
6. Bikibiki Joseph Gras—521205 5731 08 3—23 Joe Meyer Street, Heidedal, Bloemfontein—**John**.

No. 2098**2 Desember 1994****VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mamaila Johannes Matenishe—420716 5322 08 9—Mabusstraat 10115, kwaThema—**Michael Tsebagal**.
2. Masabo Across Nzuza—600625 5375 08 2—Posbus 8937, Johannesburg—**Masabo Michael**.
3. Mark Dunbar—690501 5015 08 8—Butterstraat 25, Parkrand, Boksburg—**Mark Luke**.
4. Vusimuzi Gimmu Ngwenya—661015 5549 08 2—Thohoyandostraat 11345, Tsakane—**Vusimuzi Jimmy**.
5. Elizabeth Mathipe Lekonyane—711201 0184 08 5—5533 Zone 12, Sebokeng—**Kedibone Elizabeth**.
6. Bikibiki Joseph Gras—521205 5731 08 3—Joe Meyerstraat 23, Heidedal, Bloemfontein—**John**.

7. Ram Narain—510717 5052 08 1—c/o Bior Industrial, P.O. Box 171, Pinetown—*Wilfred Boy*.
8. Monlal Perry—121212 5044 08 1—515 Statice Avenue, Eersterust—*Frank*.
9. Sheila Elaine Mary Goldberg—360423 0001 08 9—21-27 Gale Street, Berea, Durban—*Rachel*.
10. Pratish Babunandan—631222 5131 08 8—P.O. Box 23076, Isipingo—*Pratish Harilal*.
11. Demetrios Dimitriou—300708 5184 18 4—21 Avenue Le Sueur, Fresnaye—*Socrates*.

7. Ram Narain—510717 5052 08 1—p.a. Bior Industrial, Posbus 171, Pinetown—*Wilfred Boy*.
8. Monlal Perry—121212 5044 08 1—Staticelaan 515, Eersterust—*Frank*.
9. Sheila Elaine Mary Goldberg—360423 0001 08 9—21-27 Galestraat 21, Berea, Durban—*Rachel*.
10. Pratish Babunandan—631222 5131 08 8—Posbus 23076, Isipingo—*Pratish Harilal*.
11. Demetrios Dimitriou—300708 5184 18 4—Le Sueur-laan 21, Fresnaye—*Socrates*.

No. 2099**2 December 1994**

ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (Act No. 51 OF 1992)

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Madimetsa Mamphole—090707 0096 08 2—1065 Block JJ, Soshanguve—*Kuba Madimetsa*.
2. Nongqubula Falitenjwa—420310 0464 08 6—KWV, Robertson—*Nogcinile*.
3. David Fano Mdluli—590209 5544 08 8—P.O. Box 41, Ahrens—*Daniel Fano*.
4. John Ntshangase—710108 5449 08 9—P.O. Box 202, Etwatwa—*John Cornelius Mehlokazulu*.
5. Shunmugam Morgan—620828 5226 08 3—52 Varsity Drive, Reservoir Hills—*Joey*.

No. 2099**2 Desember 1994**

VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Madimetsa Mamphole—090707 0096 08 2—1065 Blok JJ, Soshanguve—*Kuba Madimetsa*.
2. Nongqubula Falitenjwa—420310 0464 08 6—KWV, Robertson—*Nogcinile*.
3. David Fano Mdluli—590209 5544 08 8—Posbus 41, Ahrens—*Daniel Fano*.
4. John Ntshangase—710108 5449 08 9—Posbus 202, Etwatwa—*John Cornelius Mehlokazulu*.
5. Shunmugam Morgan—620828 5226 08 3—Varsity-rylaan 52, Reservoir Hills—*Joey*.

No. 2100**2 December 1994**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surnames printed in *italics*:

1. Zola Desmond Mapipa—660616 5846 08 8—and his spouse Winnifred Mapipa—690331 0467 08 8—NX119-31, Guguletu—*Songca*.
2. Shunmugam Kistensamy—620828 5226 08 3—52 Varsity Drive, Reservoir Hills—*Morgan*.
3. Mashudu John Khorombi—621230 5481 08 2—P.O. Box 326, Nzhelele—*Netshitulame*.
4. Malan Meshack Mnguni—560906 5614 08 6—his spouse Mmamofaung Paulinah—660325 0347 08 0—P.O. Box 439, Reitz—*Maseko*.
5. Thwanthwadi Ben Mmekwa—730121 5482 08 9—48 Klipplaatdrift, Dennilton—*Moekwa*.
6. Richard Mandla Magugu—610224 5470 08 1—P.O. Box 3133, Newcastle—*Mbele*.
7. John Methula—710108 5449 08 9—P.O. Box 202, Etwatwa—*Ntshangase*.
8. Toto Johannes Mtshali—600504 5324 08 7—his spouse Rainey Nellie Mtshali—631010 0027 08 2—and minor children Wayne Julian Jacobs—840225 5008 08 8 and Torraine Phill Mtshali—900528 5336 08 7—P.O. Box 38018, Garsfontein—*Khumalo*.
9. Fana Johannes Mbatha—590517 5644 08 2—18A Chrystal Street, Denver, Johannesburg—*Hadebe*.
10. Anna Shalati Mokazi—460508 0216 08 0—P.O. Box X928, Brits—*Ntini*.

No. 2100**2 Desember 1994**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Zola Desmond Mapipa—660616 5846 08 8—en sy eggenote Winnifred Mapipa—690331 0467 08 8—NX119-31, Guguletu—*Songca*.
2. Shunmugam Kistensamy—620828 5226 08 3—Varsity-rylaan 52, Reservoir Hills—*Morgan*.
3. Mashudu John Khorombi—621230 5481 08 2—Posbus 326, Nzhelele—*Netshitulame*.
4. Malan Meshack Mnguni—560906 5614 08 6—en sy eggenote Mmamofaung Paulinah—660325 0347 08 0—Posbus 439, Reitz—*Maseko*.
5. Thwanthwadi Ben Mmekwa—730121 5482 08 9—Klipplaatdrift 48, Dennilton—*Moekwa*.
6. Richard Mandla Magugu—610224 5470 08 1—Posbus 3133, Newcastle—*Mbele*.
7. John Methula—710108 5449 08 9—Posbus 202, Etwatwa—*Ntshangase*.
8. Toto Johannes Mtshali—600504 5324 08 7—en sy eggenote Rainey Nellie Mtshali—631010 0027 08 2—en minderjarige kinders Wayne Julian Jacobs—840225 5008 08 8 en Torraine Phill Mtshali—900528 5336 08 7—Posbus 38018, Garsfontein—*Khumalo*.
9. Fana Johannes Mbatha—590517 5644 08 2—Chrystalstraat 18A, Denver, Johannesburg—*Hadebe*.
10. Anna Shalati Mokazi—460508 0216 08 0—Posbus X928, Brits—*Ntini*.

11. Simon Lukhele Mabuza—600211 5341 08 3—4814 Gumedede Street, Tsakane, Brakpan—**Lukele**.
 12. Dumisani Charles Masuku—561208 5397 08 8—and minor children Mduduzi Welcome Masuku—1981-12-06 and Nompumelelo Witness Nqobile Masuku—1986-02-08—2395 Msheveni Street, New Township, Ermelo—**Malindisa**.
 13. Edward Tembo—600215 5135 08 0—P.O. Box 103, Firgrove—**Hendricks**.
 14. Paramasveran Varatharajoo—650218 5193 08 2—41 Kasuali Road, Merebank—**Naicker**.
 15. Thishela Ben Mazibuko—590515 5877 08 2—and his spouse Prisca Phumelele Mazibuko—631124 0577 08 5—P.O. Box 555, Ladysmith—**Tshabalala**.
 16. Jack Mashia—471026 5306 08 4—P.O. Box 133, Witbank—**Mahlangu**.
 17. Muziwenhlahla Ntombela—640627 5360 08 2—P.O. Box 163, kwaMbonambi—**Sithole**.
 18. Mpyane Daniel Tshoke—510725 5580 08 4—2 Von Willigh Street, Pretoria West—**Nthite**.
 19. Marianna Somers—721221 0180 08 3—P.O. Box 97, Elgin—**Du Toit**.
 20. Vuyisile Victor Ngese—691211 5720 08 8—P.O. Box 825, Stutterheim—**Mqoqi**.
 21. David Fano Ngcobo—590209 5544 08 8—P.O. Box 41, Ahrens—**Mdluli**.
 22. Simon Albert Ngwenya—500803 5263 08 4—Stand 156, eMbalenhle—**Shabangu**.
 23. Kenneth Ralarala—600412 5811 08 9—P.O. Box 25, Ogies—**Zandamela**.
 24. Lesibe George Sepogoane—640108 5730 08 7—P.O. Box 104, Edenvale—**Mapheto**.
 25. Lucas Menzelwa Simela—641225 5372 08 9—P.O. Box 2, Balmoral—**Nkabinde**.
 26. Msawenkosi Wiseman Ngcobo—640407 5648 08 7—Private Bag X016, Inanda—**Khumalo**.
 27. Phindile Pearl Maqungu—720425 0725 08 3—228 AA House, Rink Street, Port Elizabeth—**Zwane**.
 28. Mvangase Solomon Maluleke—530503 5787 08 2—P.O. Box 1853, Potgietersrus—**Hlongoane**.
 29. Mokibelo William Mohale—631228 5518 08 3—2990 Section K, Mamelodi West—**Lemau**.
 30. Jobane William Mashabela—600405 5883 08 2—P.O. Box 621, Blinkpan—**Matshela**.
 31. Aphinah Irene Mkhathswa—620224 0378 08 9—Stand 525, Malelane—**Moosa**.
 32. Lindiwe Irene Ndelu—700407 0484 08 9—P.O. Box 6009, Ganalakhe—**Shinga**.
 33. Wongama Walter Celo Nombewu—671015 5639 08 9—826 Bengu Street, Dunian Village, East London—**Makubalo**.
 34. Mbamti Isaac Mofokeng—550929 5288 08 3—P.O. Box 67, Dennilton—**Motshweni**.
 35. Muthakesa Isaac Motana—400430 5339 08 5—P.O. Box 42, Kutama, Venda—**Foroma**.
 36. Frederik Jacobus Cloete—580325 5001 08 5—his spouse Isabella Johanna Jacoba Cloete—670924 0030 08 0 and minor child Melani Cloete—940618 0141 08 7—P.O. Box 237, Cathcart—**Otto**.
 37. Twayana Rosina Mohlakoana—440717 0451 08 5—and minor child Stella Mohlakoana—1974-04-10—1402 Lushozi Road, Lamontville—**Matima**.
11. Simon Lukhele Mabuza—600211 5341 08 3—Gumedestraat 4814, Tsakane, Brakpan—**Lukele**.
 12. Dumisani Charles Masuku—561208 5397 08 8—en minderjarige kinders Mduduzi Welcome Masuku—1981-12-06 en Nompumelelo Witness Nqobile Masuku—1986-02-08—Mshevenistraat 2395, Nuwe Woonbuurt, Ermelo—**Malindisa**.
 13. Edward Tembo—600215 5135 08 0—Posbus 103, Firgrove—**Hendricks**.
 14. Paramasveran Varatharajoo—650218 5193 08 2—Kasualiweg 41, Merebank—**Naicker**.
 15. Thishela Ben Mazibuko—590515 5877 08 2—en sy eggenote Prisca Phumelele Mazibuko—631124 0577 08 5—Posbus 555, Ladysmith—**Tshabalala**.
 16. Jack Mashia—471026 5306 08 4—Posbus 133, Witbank—**Mahlangu**.
 17. Muziwenhlanhla Ntombela—640627 5360 08 2—Posbus 163, kwaMbonambi—**Sithole**.
 18. Mpyane Daniel Tshoke—510725 5580 08 4—Von Willighstraat 2, Pretoria-Wes—**Nthite**.
 19. Marianna Somers—721221 0180 08 3—Posbus 97, Elgin—**Du Toit**.
 20. Vuyisile Victor Ngese—691211 5720 08 8—Posbus 825, Stutterheim—**Mqoqi**.
 21. David Fano Ngcobo—590209 5544 08 8—Posbus 41, Ahrens—**Mdluli**.
 22. Simon Albert Ngwenya—500803 5263 08 4—Erf 156, eMbalenhle—**Shabangu**.
 23. Kenneth Ralarala—600412 5811 08 9—Posbus 25, Ogies—**Zandamela**.
 24. Lesibe George Sepogoane—640108 5730 08 7—Posbus 104, Edenvale—**Mapheto**.
 25. Lucas Menzelwa Simela—641225 5372 08 9—Posbus 2, Balmoral—**Nkabinde**.
 26. Msawenkosi Wiseman Ngcobo—640407 5648 08 7—Privaatsak X016, Inanda—**Khumalo**.
 27. Phindile Pearl Maqungu—720425 0725 08 3—228 AA Huis, Rinkstraat, Port Elizabeth—**Zwane**.
 28. Mvangase Solomon Maluleke—530503 5787 08 2—Posbus 1853, Potgietersrus—**Hlongoane**.
 29. Mokibelo William Mohale—631228 5518 08 3—2990 Seksie K, Mamelodi-Wes—**Lemau**.
 30. Jobane William Mashabela—600405 5883 08 2—Posbus 621, Blinkpan—**Matshela**.
 31. Aphinah Irene Mkhathswa—620224 0378 08 9—Erf 525, Malelane—**Moosa**.
 32. Lindiwe Irene Ndelu—700407 0484 08 9—Posbus 6009, Ganalakhe—**Shinga**.
 33. Wongama Walter Celo Nombewu—671015 5639 08 9—Bengustraat 826, Dunian Village, Oos-Londen—**Makubalo**.
 34. Mbamti Isaac Mofokeng—550929 5288 08 3—Posbus 67, Dennilton—**Motshweni**.
 35. Muthakesa Isaac Motana—400430 5339 08 5—Posbus 42, Kutama, Venda—**Foroma**.
 36. Frederik Jacobus Cloete—580325 5001 08 5—en sy eggenote Isabella Johanna Jacoba Cloete—670924 0030 08 0 en minderjarige kind Melani Cloete—940618 0141 08 7—Posbus 237, Cathcart—**Otto**.
 37. Twayana Rosina Mohlakoana—440717 0451 08 5—en minderjarige kind Stella Mohlakoana—1974-04-10—Lushoziweg 1402, Lamontville—**Matima**.

38. Daniel Temba Majiyezi—591201 5708 08 5—P.O. Box 53082, Troyeville—**Manda**.
39. Johannes Swartz—340216 5124 08 7—and his spouse Adolphina Kedinnetse Swartz—370702 0263 08 0—P.O. Box 1830, Boksburg—**Rathumbu**.

38. Daniel Temba Majiyezi—591201 5708 08 5—Posbus 53082, Troyeville—**Manda**.
39. Johannes Swartz—340216 5124 08 7—en sy eggenote Adolphina Kedinnetse Swartz—370702 0263 08 0—Posbus 1830, Boksburg—**Rathumbu**.

No. 2101**2 December 1994**

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Thulani Thulasizwe Nyathi—591211 5334 08 9—P.O. Box 851, Pietermaritzburg—**Madonda**.
2. Mandla Jetro Ngubo—630311 6009 08 7—FSG No. 5, Room 3B7, Odendaalsrus—**Moletsane**.
3. Nokuthula Patricia Ndimande—690905 0713 08 6—Private Bag X54303, Durban—**Ndlovu**.
4. Ntombizodwa Margaret Biyana—700410 0742 08 4—15 Makanga Street, Zwide—**Speelman**.
5. Walter Vusi Sithole—571121 5523 08 2—P.O. Box 6082, eMalahleni—**Mashinini**.
6. Thamsanga McDonald Sibiyi—671010 6395 08 8—P.O. Box 567, Nguthu—**Ntuli**.
7. Mpiyakhe Abram Spiriti—670619 5543 08 3—30 Maseko Street, Duduza Township, Nigel—**Radebe**.
8. Zephania Malewu Mahlangu—650714 5473 08 6—P.O. Box 5, Blaauwkrans, Blackhill—**Sindane**.
9. Msana John Mtshweni—570213 5659 08 0—P.O. Box 313, Silverton—**Skosana**.
10. Eric Bongani Mdletshe—570105 5538 08 4—P.O. Box 295, eSikhawini—**Ndlovu**.
11. Richard Ntokozo Khwela—660613 5812 08 7—P.O. Box 2323, Pinetown—**Zungu**.
12. Merekana Jeremiah Mabena—640831 5734 08 6—2064 Block B, Mabopane—**Sebotsane**.
13. Siphon Douglas Mude—600731 5675 08 1—D1839 kwaMashu Township, P.O. kwaMashu—**Bhengu**.
14. Rakolobe Piet Moalushi—650819 5341 08 2—Bahla-lerwa School, P.O. Villa Nora—**Mautjana**.
15. Nkosingiphile Richard Mkhwanazi—590606 6324 08 1—Stanger Station, Stanger—**Dube**.
16. Fanyan Jökkies Mbata—500710 5410 08 8—and his spouse Mphakiseng Paulina Mbata—560309 0421 08 8—P.O. Box 3040, Newcastle—**Selepe**.
17. Mzamani Norman Vukeya—630421 5862 08 7—his spouse Faith Lomaziya Vukeya—680823 0296 08 9—and minor child Busisiwe Vukeya—910310 0299 08 3—P.O. Box 1050, Malamulele—**Nkomo**.
18. Mpho Cleanboy Gumede—521105 5719 08 0—his spouse Beatrice Thandi Gumede—540717 0699 08 8—and minor child Thandeka Nomlebo Pamela Mthembu—1975-12-07—P383 Pasadena Gardens, P.O. kwaMashu—**Zonde**.
19. Jabulani Josias Mavuso—591113 5421 08 2—and his spouse Thandi Cynthia Mavuso—681127 0273 08 3—Private Bag X319, Vandyksdrift—**Mokwena**.

No. 2101**2 Desember 1994**

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het goedgekeur dat die volgende persone die van in kursief gedruk, aanneem:

1. Thulani Thulasizwe Nyathi—591211 5334 08 9—Posbus 851, Pietermaritzburg—**Madonda**.
2. Mandla Jetro Ngubo—630311 6009 08 7—FSG No. 5, Kamer 3B7, Odendaalsrus—**Moletsane**.
3. Nokuthula Patricia Ndimande—690905 0713 08 6—Privaatsak X54303, Durban—**Ndlovu**.
4. Ntombizodwa Margaret Biyana—700410 0742 08 4—Makangastraat 15, Zwide—**Speelman**.
5. Walter Vusi Sithole—571121 5523 08 2—Posbus 6082, eMalahleni—**Mashinini**.
6. Thamsanga McDonald Sibiyi—671010 6395 08 8—Posbus 567, Nguthu—**Ntuli**.
7. Mpiyakhe Abram Spiriti—670619 5543 08 3—Masekostraat 30, Duduza Woonbuurt, Nigel—**Radebe**.
8. Zephania Malewu Mahlangu—650714 5473 08 6—Posbus 5, Blaauwkrans, Blackhill—**Sindane**.
9. Msana John Mtshweni—570213 5659 08 0—Posbus 313, Silverton—**Skosana**.
10. Eric Bongani Mdletshe—570105 5538 08 4—Posbus 295, eSikhawini—**Ndlovu**.
11. Richard Ntokozo Khwela—660613 5812 08 7—Posbus 2323, Pinetown—**Zungu**.
12. Merekana Jeremiah Mabena—640831 5734 08 6—2064 Blok B, Mabopane—**Sebotsane**.
13. Siphon Douglas Mude—600731 5675 08 1—D1839 kwaMashu Woonbuurt, Pk. kwaMashu—**Bhengu**.
14. Rakolobe Piet Moalushi—650819 5341 08 2—Bahla-lerwa Skool, Pk. Villa Nora—**Mautjana**.
15. Nkosingiphile Richard Mkhwanazi—590606 6324 08 1—Stanger Stasie, Stanger—**Dube**.
16. Fanyan Jökkies Mbata—500710 5410 08 8—en sy eggenote Mphakiseng Paulina Mbata—560309 0421 08 8—Posbus 3040, Newcastle—**Selepe**.
17. Mzamani Norman Vukeya—630421 5862 08 7—sy eggenote Faith Lomaziya Vukeya—680823 0296 08 9—en minderjarige kind Busisiwe Vukeya—910310 0299 08 3—Posbus 1050, Malamulele—**Nkomo**.
18. Mpho Cleanboy Gumede—521105 5719 08 0—sy eggenote Beatrice Thandi Gumede—540717 0699 08 8—en minderjarige kind Thandeka Nomlebo Pamela Mthembu—1975-12-07—P383 Pasadena Gardens, Pk. kwaMashu—**Zonde**.
19. Jabulani Josias Mavuso—591113 5421 08 2—en sy eggenote Thandi Cynthia Mavuso—681127 0273 08 3—Privaatsak X319, Vandyksdrift—**Mokwena**.

20. Mbhuti Alpheus Siyaya—730924 5423 08 0—and his spouse Buyisiwe Mavis Siyaya—720320 0546 08 6—P.O. Box 1312, Pongola—**Gabela**.
21. Samuel Rasephiri Seemela—660716 5626 08 2—and his spouse Alinah Disele Seemela—671010 1427 08 4—249 Zone 8, Meadowlands—**Makhutle**.
22. Ceasar Bokolo—510106 5324 08 0—his spouse Duduzile Ruth Bokolo—551029 0257 08 1—and minor children Louraine Busisiwe Bokolo—1975-06-21 and Sibongile Patience Bokolo—465 Simanga Street, Daveyton—**Ndlangisa**.
23. Sicelo Emmanuel Mbhele—650116 5780 08 2—G12 Umlazi Townships, Umlazi—**Sabela**.
24. Mfanufikile Chester Ngwane—470306 5537 08 1—U1754 Umlazi Township, Durban—**Mhlongo**.
25. Siphwe Joseph Mnisi—640907 5544 08 7—108884 Kufikas Street, Extension 14, Vosloorus—**Ngwenya**.
26. Thulile Veronicah Mavimbela—680101 5648 08 0—P.O. Box 514, Dundee—**Buthelezi**.
27. Sibongile Jacqueline Mthembu—701211 0579 08 1—467-6 Keiskama Street, Munsieville—**Tafa**.
28. King Derrick Dlamini—600521 5656 08 6—P.O. Box 555, Botha's Hill—**Zondo**.
29. Ngenzeni Annah Ngcobo—601204 0759 08 5—28 Armstrong Drive, Wembley, Pietermaritzburg—**Dlamini**.
30. James Zulu Malinga—550125 5744 08 0—1300 Hartebeesfontein—**Zwane**.
31. Nongqubula Ndwe—420310 0464 08 6—K W U, Robertson—**Falitenjwa**.
32. Sikhona Christian Ndlovu—531115 5547 08 2—P.O. Box 17, Vryheid—**Yaka**.
33. Sphiwe Artwel Ndlovu—620708 5919 08 7—P.O. Box 27, Greytown—**Majola**.
34. Christmas Moses Moshoaliba—570122 5612 08 2—Stand R817, Watervaal, Siyabuswa—**Nkabinde**.
35. Samuel Bointsiboile Kgatlane—660620 5719 08 9—his spouse Maria Kgatlane—670207 0394 08 0—and minor child Tshegofatso Goitseone Kgatlane—881006 5404 08 3—8130 Promise Nlovu Street, Galeshewe—**Mahloko**.
36. Andries Silios Malaza—530219 5356 08 9—P.O. Box 430, Pongola—**Hlabisa**.
37. Albert Mammoga Letsoalo—620921 5867 08 7—P.O. Box 803, Mahwelereng—**Seabi**.
38. Munwana Daniel Litshani—520921 5614 08 4—3 Dinaledi Street, Saulsville—**Netshisumbewa**.
39. Madimetsa Kabu—090707 0096 08 2—1065 Blok JJ, Soshanguve—**Mampholo**.
40. Jacob Timothy Kumbé—630218 5323 08 0—Private Bag X5015, Matlo—**Serage**.
41. Abednigo Gilbert Nkosi—701109 5632 08 9—112 Blok G, Soshanguve—**Nxala**.
42. Senkgome Jacob Molapisi—520816 5633 08 6—67 Ninth Avenue, Alexandra—**Mashego**.
43. Busi Beauty Sithole—610815 0673 08 0—P.O. Box 60, Hibberdene—**Hadebe**.
44. Mbuyiselo Thomas Sokufudumala—550729 5692 08 0—1 19th Avenue, Alexandra—**Khumalo**.
45. Sibisi Nsukwini—720501 5620 08 9—Private Bag X1017, Richards Bay—**Gumede**.
20. Mbhuti Alpheus Siyaya—730924 5423 08 0—en sy eggenote Buyisiwe Mavis Siyaya—720320 0546 08 6—Posbus 1312, Pongola—**Gabela**.
21. Samuel Rasephiri Seemela—660716 5626 08 2—en sy eggenote Alinah Disele Seemela—671010 1427 08 4—249 Sone 8, Meadowlands—**Makhutle**.
22. Ceasar Bokolo—510106 5324 08 0—sy eggenote Duduzile Ruth Bokolo—551029 0257 08 1—en minderjarige kinders Louraine Busisiwe Bokolo—1975-06-21 en Sibongile Patience Bokolo—Simangastraat 465, Daveyton—**Ndlangisa**.
23. Sicelo Emmanuel Mbhele—650116 5780 08 2—G12 Umlazi-woonbuurt, Umlazi—**Sabela**.
24. Mfanufikile Chester Ngwane—470306 5537 08 1—U1754 Umlazi-woonbuurt, Durban—**Mhlongo**.
25. Siphwe Joseph Mnisi—640907 5544 08 7—Kufikasstraat 108884, Uitbreiding 14, Vosloorus—**Ngwenya**.
26. Thulile Veronicah Mavimbela—680101 5648 08 0—Posbus 514, Dundee—**Buthelezi**.
27. Sibongile Jacqueline Mthembu—701211 0579 08 1—Keiskamastraat 467-6, Munsieville—**Tafa**.
28. King Derrick Dlamini—600521 5656 08 6—Posbus 555, Botha's Hill—**Zondo**.
29. Ngenzeni Annah Ngcobo—601204 0759 08 5—Armstrongrylaan 28, Wembley, Pietermaritzburg—**Dlamini**.
30. James Zulu Malinga—550125 5744 08 0—Hartebeesfontein 1300—**Zwane**.
31. Nongqubula Ndwe—420310 0464 08 6—K W U, Robertson—**Falitenjwa**.
32. Sikhona Christian Ndlovu—531115 5547 08 2—Posbus 17, Vryheid—**Yaka**.
33. Sphiwe Artwel Ndlovu—620708 5919 08 7—Posbus 27, Greytown—**Majola**.
34. Christmas Moses Moshoaliba—570122 5612 08 2—Erf R817, Watervaal, Siyabuswa—**Nkabinde**.
35. Samuel Bointsiboile Kgatlane—660620 5719 08 9—sy eggenote Maria Kgatlane—670207 0394 08 0—en minderjarige kind Tshegofatso Goitseone Kgatlane—881006 5404 08 3—Promise Nlovustraat 8130, Galeshewe—**Mahloko**.
36. Andries Silios Malaza—530219 5356 08 9—Posbus 430, Pongola—**Hlabisa**.
37. Albert Mammoga Letsoalo—620921 5867 08 7—Posbus 803, Mahwelereng—**Seabi**.
38. Munwana Daniel Litshani—520921 5614 08 4—Dinaledistraat 3, Saulsville—**Netshisumbewa**.
39. Madimetsa Kabu—090707 0096 08 2—1065 Blok JJ, Soshanguve—**Mampholo**.
40. Jacob Timothy Kumbé—630218 5323 08 0—Privaatsak X5015, Matlo—**Serage**.
41. Abednigo Gilbert Nkosi—701109 5632 08 9—112 Blok G, Soshanguve—**Nxala**.
42. Senkgome Jacob Molapisi—520816 5633 08 6—Negende Laan 67, Alexandra—**Mashego**.
43. Busi Beauty Sithole—610815 0673 08 0—Posbus 60, Hibberdene—**Hadebe**.
44. Mbuyiselo Thomas Sokufudumala—550729 5692 08 0—19de Laan, Alexandra—**Khumalo**.
45. Sibisi Nsukwini—720501 5620 08 9—Privaatsak X1017, Richardsbaai—**Gumede**.

No. 2102**2 December 1994****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in italics:

1. Sidumo Richard Ndlovu—570721 5473 08 8—and his wife Funani Florence Ndlovu—590908 0530 08 9—Denge Trading Store, P.O. Box 23, Cato Ridge—***Mpanza***.
2. Mzwabantu Cannon Letsia—690607 5467 08 6—191 Nozizwe Township, Venterstad—***Lidziya***.
3. Chemist Gilbert Lebede—580712 5784 08 5—P.O. Box 2890, Giyani—***Malatji***.
4. Reuben Mabungu—521222 5724 08 3—P.O. Box 250, Nzhelele, Venda—***Mungomeni***.
5. Tanki Christopher Mokoena—660924 5543 08 9—127 Mopedi Section, Katlehong—***Chalobe***.
6. Mfana Phillemon Magagula—691208 5316 08 1—Private Bag X1605, Barberton—***Gwebu***.
7. Sydney Mathebula—411007 5334 08 9—P.O. Box 133, Mamitwa—***Sabela***.
8. Bhekisisa Goodman Johnson Makhanya—640603 5516 08 0—M458 Shongololo Road, kwaMashu—***Zulu***.
9. Happy Eliza Mazibuko—690101 3046 08 9—519 14th Street, Mzinoni, Bethal—***Thukwane***.
10. Magugu Precious Nkosi—691202 5731 08 4—Private Bag X91, Piet Retief—***Hlophe***.
11. Thokozile Christabel Ngema—590217 0595 08 8—P.O. Box 697, Richards Bay—***Boyi***.
12. Clifford Villarini—710209 5085 08 7—P.O. Box 238, Radium—***Rall***.
13. Demetrios Tsimitakopoulos—300708 5184 18 4—and his wife Efraxia Tsimitakopoulos—480827 0533 18 7—21 Aue Le Sueur, Fresnaye—***Dimitriou***.
14. Edna de Jager—630918 0123 08 4—P.O. Box 824, Cresta—***Steijn***.
15. Siphon Thulani Gina—590414 5821 08 6—P.O. Box 278, Entumeni—***Nxumalo***.
16. Xolani Kenneth Fani—710104 5956 08 2—P.O. Box 84632, Greenside—***Manzi***.
17. Mjijileni Bonginkosi Gamede—450304 5506 08 5—and his wife Qhezeba Nkosingiphile Gamede—520323 0218 08 8—P.O. Box 1507, Empangeni—***Sibisi***.
18. Elias Daniel Gulube—480801 5387 08 9—P.O. Box 696, Dennilton—***Kolobe***.
19. Caiphus Johannes Hlongwa—610206 5755 08 2—Room 14, Block Y, Mamelodi Hostel—***Kambule***.
20. George Hlalele—700621 5625 08 8—58 Mpshe Street, Zone 8, Meadowlands, Johannesburg—***Ngwane***.
21. Hezekial Lobolangokwakh Jiyane—531201 5453 08 1—P.O. Box 336, Mtubatuba—***Khumalo***.
22. Thakor Daya—301010 5126 08 6—117 Parlock Drive, Parlock—***Parbhoo***.
23. Abdul Razack Rahamali—380802 5130 08 2—his wife Fathima Bibi Rahamali—400922 0137 08 4—and minor child Arifa Beebee Rahamali—780221 0079 08 5—P.O. Box 219, Dalton—***Ally***.

No. 2102**2 Desember 1994****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Sidumo Richard Ndlovu—570721 5473 08 8—sy eggenote Funani Florence Ndlovu—590908 0530 08 9—Denge Trading Store, Posbus 23, Cato Ridge—***Mpanza***.
2. Mzwabantu Cannon Letsia—690607 5467 08 6—Nozizwe-dorpsgebied 191, Venterstad—***Lidziya***.
3. Chemist Gilbert Lebede—580712 5784 08 5—Posbus 2890, Giyani—***Malatji***.
4. Reuben Mabungu—521222 5724 08 3—Posbus 250, Nzhelele, Venda—***Mungomeni***.
5. Tanki Christopher Mokoena—660924 5543 08 9—Mopedi Seksie 127, Katlehong—***Chalobe***.
6. Mfana Phillemon Magagula—691208 5316 08 1—Privaatsak X1605, Barberton—***Gwebu***.
7. Sydney Mathebula—411007 5334 08 9—Posbus 133, Mamitwa—***Sabela***.
8. Bhekisisa Goodman Johnson Makhanya—640603 5516 08 0—Shongololoweg M458, kwaMashu—***Zulu***.
9. Happy Eliza Mazibuko—690101 3046 08 9—14de Straat 519, Mzinoni, Bethal—***Thukwane***.
10. Magugu Precious Nkosi—691202 5731 08 4—Privaatsak X91, Piet Retief—***Hlophe***.
11. Thokozile Christabel Ngema—590217 0595 08 8—Posbus 697, Richardsbaai—***Boyi***.
12. Clifford Villarini—710209 5085 08 7—Posbus 238, Radium—***Rall***.
13. Demetrios Tsimitakopoulos—300708 5184 18 4—sy eggenote Efraxia Tsimitakopoulos—480827 0533 18 7—Aue Le Sueur 21, Fresnaye—***Dimitriou***.
14. Edna de Jager—630918 0123 08 4—Posbus 824, Cresta—***Steijn***.
15. Siphon Thulani Gina—590414 5821 08 6—Posbus 278, Entumeni—***Nxumalo***.
16. Xolani Kenneth Fani—710104 5956 08 2—Posbus 84632, Greenside—***Manzi***.
17. Mjijileni Bonginkosi Gamede—450304 5506 08 5—sy eggenote Qhezeba Nkosingiphile Gamede—520323 0218 08 8—Posbus 1507, Empangeni—***Sibisi***.
18. Elias Daniel Gulube—480801 5387 08 9—Posbus 696, Dennilton—***Kolobe***.
19. Caiphus Johannes Hlongwa—610206 5755 08 2—Kamer 14, Blok Y, Mamelodi Hostel—***Kambule***.
20. George Hlalele—700621 5625 08 8—Mpshestraat 58, Sone 8, Meadowlands, Johannesburg—***Ngwane***.
21. Hezekial Lobolangokwakh Jiyane—531201 5453 08 1—Posbus 336, Mtubatuba—***Khumalo***.
22. Thakor Daya—301010 5126 08 6—Parlockrylaan 117, Parlock—***Parbhoo***.
23. Abdul Razack Rahamali—380802 5130 08 2—sy eggenote Fathima Bibi Rahamali—400922 0137 08 4—en minderjarige kind Arifa Beebee Rahamali—780221 0079 08 5—Posbus 219, Dalton—***Ally***.

24. Nizamooddeen Shokuth Khan—481215 5082 08 8—his wife Razyabanoo Khan—550717 0243 08 2—and minor children Zahra Khan—790729 0171 08 0—Shenaaz Khan—820413 0137 08 6 and Faaiza Khan—750929 0107 08 8—P.O. Box 23075, Isipingo, Natal—**Jamadar**.
25. Mohan Ramsawak—410226 5083 08 9—his wife Premwathee Ramsawak—510124 0012 08 9—and minor children Sharika Mohan Ramsawak—800315 0159 08 1—Demesh Mohan Ramsawak—830307 5252 08 0—Rukshana Ramsawak—850307 0248 08 8 and Prenisha Ramsawak—811203 0227 08 1—8 Robin Street, Dawncrest—**Behari**.
26. Giles Andrew Wilson—720224 5274 08 4—1 Protea Ridge, Healy Road, Malvern East, Germiston—**Moore**.
27. Wesley Shawn Tarentaal—710629 5271 08 2—8028 Bokkeveld Street, Eldoradopark Extension 2—**Slambert**.
28. Pratish Harilal—631222 5131 08 8—his wife Vijayalutchmee Harilal—670525 0184 08 0—and minor children Akash Harilal—890205 5075 08 8 and Akhil Harilal—910203 5163 08 3—P.O. Box 23076, Isipingo—**Babunandan**.
29. Dirck Waiboer—540505 5139 08 9—P.O. Box 30645, Mayville, Durban, Natal—**Wayber**.
30. Conrad Harry Campbell—421118 5521 08 4—his wife Annie Human—460912 0616 08 5—and minor child Sulaiman Human—821028 5265 08 5—1 Blesbok Street, Gelvandale, Port Elizabeth—**Human**.
31. Yasminbibi Mian—561116 0148 08 5—P.O. Box 8886, Johannesburg—**Mia**.
32. Christy Moonusamy—571225 5105 08 7—his wife Thara Devi Moonusamy—591220 0154 08 7—and minor children Leisha Moonusamy—850614 0087 08 9 and Ulesh Moonusamy—890313 5264 08 0—P.O. Box 388, Umzinto—**Moodley**.
33. Kashif Omarjee—521011 5106 08 0—30 De Vega Crescent, Chatty, Port Elizabeth—**Ismail**.
34. Philippa Ann Lazarow—570228 0091 08 9—505 Green Park, Upper Portswood Road, Green Point—**Penn**.
35. Sheila Elaine Mary Lloyd—360423 0091 08 9—27 Gale Street, Berea, Durban—**Goldberg**.
36. Monlal Ramcharen—121212 5044 08 1—515 Statice Avenue, Eersterust—**Perry**.
37. Ram Chhoteylal—510717 5052 08 1—c/o Bior Industrial, P.O. Box 171, Pinetown—**Narain**.
38. Mosima Onicca Sithole—411216 0367 08 1—122 Stinkwater, Hammanskraal—**Matlala**.
39. Phumlani Justice Sithole—600124 5749 08 2—his wife Thandiwe Priscilla Sithole—610806 0737 08 2—and minor children Zinhle Peaceful Sithole—920722 0265 08 8 and Vusumuzi Hlophani Elias Sithole—930728 5203 08 9—Private Bag 9973, Ladysmith—**Motswene**.
40. Jeanette Burgess—670117 0186 00 8—and minor child Christopher Burgess—851106 5011 08 0—143 Luttig Street, Pretoria West, Pretoria—**Burgess-Lopes**.
41. Ramadimetsa Eunice Seleka—560531 0741 08 8—1429 Zone I, Seshego—**Mmako**.
42. David Themba Kubeka—640215 5558 08 5—P.O. Box 108, Volksrust—**Maseko**.
24. Nizamooddeen Shokuth Khan—481215 5082 08 8—sy eggenote Razyabanoo Khan—550717 0243 08 2—en minderjarige kinders Zahra Khan—790729 0171 08 0—Shenaaz Khan—820413 0137 08 6 en Faaiza Khan—750929 0107 08 8—Posbus 23075, Isipingo, Natal—**Jamadar**.
25. Mohan Ramsawak—410226 5083 08 9—sy eggenote Premwathee Ramsawak—510124 0012 08 9—en minderjarige kinders Sharika Mohan Ramsawak—800315 0159 08 1—Demesh Mohan Ramsawak—830307 5252 08 0—Rukshana Ramsawak—850307 0248 08 8 en Prenisha Ramsawak—811203 0227 08 1—Robinstraat 8, Dawncrest—**Behari**.
26. Giles Andrew Wilson—720224 5274 08 4—Protea Ridge 1, Healyweg, Malvern-Oos, Germiston—**Moore**.
27. Wesley Shawn Tarentaal—710629 5271 08 2—Bokkeveldstraat 8028, Eldoradopark-uitbreiding 2—**Slambert**.
28. Pratish Harilal—631222 5131 08 8—sy eggenote Vijayalutchmee Harilal—670525 0184 08 0—en minderjarige kinders Akash Harilal—890205 5075 08 8 en Akhil Harilal—910203 5163 08 3—Posbus 23076, Isipingo—**Babunandan**.
29. Dirck Waiboer—540505 5139 08 9—Posbus 30645, Mayville, Durban, Natal—**Wayber**.
30. Conrad Harry Campbell—421118 5521 08 4—sy eggenote Annie Human—460912 0616 08 6—en minderjarige kind Sulaiman Human—821028 5265 08 5—Blesbokstraat 1, Gelvandale, Port Elizabeth—**Human**.
31. Yasminbibi Mian—561116 0148 08 5—Posbus 8886, Johannesburg—**Mia**.
32. Christy Moonusamy—571225 5105 08 7—sy eggenote Thara Devi Moonusamy—591220 0154 08 7—en minderjarige kinders Leisha Moonusamy—850614 0087 08 9 en Ulesh Moonusamy—890313 5264 08 0—Posbus 388, Umzinto—**Moodley**.
33. Kashif Omarjee—521011 5106 08 0—De Vegasingel 30, Chatty, Port Elizabeth—**Ismail**.
34. Philippa Ann Lazarow—570228 0091 08 9—Green Park 505, Upper Portswoodweg, Green Point—**Penn**.
35. Sheila Elaine Mary Lloyd—360423 0001 08 9—27 Galestraat 21, Berea, Durban—**Goldberg**.
36. Monlal Ramcharen—121212 5044 08 1—Staticelaan 515, Eersterust—**Perry**.
37. Ram Chhoteylal—510717 5052 08 1—p.a. Bior Industrial, Posbus 171, Pinetown—**Narain**.
38. Mosima Onicca Sithole—411216 0367 08 1—Stinkwater 122, Hammanskraal—**Matlala**.
39. Phumlani Justice Sithole—600124 5749 08 2—sy eggenote Thandiwe Priscilla Sithole—610806 0737 08 2—en minderjarige kinders Zinhle Peaceful Sithole—920722 0265 08 8 en Vusumuzi Hlophani Elias Sithole—930728 5203 08 9—Privaatsak 9973, Ladysmith—**Motswene**.
40. Jeanette Burgess—670117 0186 00 8—en minderjarige kind Christopher Burgess—851106 5011 08 0—Luttigstraat 143, Pretoria-Wes, Pretoria—**Burgess-Lopes**.
41. Ramadimetsa Eunice Seleka—560531 0741 08 8—1429 Zone I, Seshego—**Mmako**.
42. David Themba Kubeka—640215 5558 08 5—Posbus 108, Volksrust—**Maseko**.

43. Adolph Andrew Kubayi—700222 5572 08 9—Private Bag X1318, Thulamahashe—**Ndlovu.**
44. Bikibiki Joseph Komoreng—521205 5731 08 3—23 Joe Meyer Street, Heidedal, Bloemfontein—**Gras.**
45. Edward Thulani Dladla—700709 5294 08 6—P.O. Box 473, Melmoth—**Xulu.**
46. Thabiso Mabel Lerumo—540212 0711 08 3—and minor child Natalie Lizeka Lerumo—871223 0185 08 6—NY 12 43 Guguletu, Guguletu—**Tsotetsi.**
47. Pano Alpheus Goba—630804 5361 08 7—and his wife Fezeka Evelyn Goba—318 Smith Street, Durban—**Ngubane.**
48. Gloria Khululiwe Mshengu—641004 0522 08 3—P.O. Box 526, Red Hill—**Cele.**
49. Thatso Lebatsoe—280719 5114 08 3—P.O. Box 1423, Brits—**Motaung.**
50. Mfanimpela Abednigo Nkosi—710311 5625 08 4—2C Third Street, Bethal—**Msibi.**
51. Daluxolo Alfred Nombexeza—640324 5774 08 8—H288, Khayelitsha—**Sipika.**
52. Bhekuyise Joseph Ntuli—480330 5425 08 7—P.O. Box 582, Gingindlovu—**Nkomo.**
53. Edgar Bheki Ngubane—620104 5906 08 6—P.O. Box 1604, eSikhawini—**Mthembu.**
54. Mdavuzeni Benard Ndlovu—540407 5712 08 2—Clan Syndi Cate, P.O. Cramond—**Mchunu.**
55. Ndingilizi Nkosi—450610 5231 08 0—P.O. Box 907, Vryheid—**Mbatha.**
56. Francis Amunashanu—220716 5123 18 2—16 Fricker Road, Dunkeld, Johannesburg—**Ditima.**
57. Gugulethu Gloria Dladla—590611 0499 08 7—P.O. Box 223, Umhlanga Rocks—**Zungu.**
58. Monde Vernon Gubula—550711 5701 08 7—his wife Nomvuyo Regina Gubula—610625 0474 08 6—and minor children Sivuyile Bhekisa Gubula—820311 5311 08 8—Dumisani Mandlenkosi Gubula—881204 5269 08 1 and Zamangquma Busisiwe Gubula—900617 0315 08 7—P.O. Box 1, Kleinbos—**Radebe.**
59. Philemon Ngema—651223 5693 08 0—P.O. Box 353, Gingindlovu—**Myeni.**
60. Zibuse Mlamuli Mntungwa—610513 5415 08 2—P.O. Box 116, Pongola—**Mwelase.**
61. Elizabeth Mathipe Mokolopo—711201 0384 08 5—5533 Zone 12, Sebokeng—**Lekonyane.**
62. Jerome Mandlakanina Mbata—620707 5674 08 0—Private Bag X35, Ulundi—**Sithole.**
63. Didini Lucas Mokeba—620809 5704 08 9—Private Bag X1019, Burgersfort—**Mgiba.**
64. Reuben Pheko Kgafela—581102 5967 08 0—and his wife Deborah Kekola—1961-10-13—8217 Zone 4, Ga-Rankuwa—**Nkhumise.**
65. Wilson Mokwena—570915 5782 08 0—Mentz Village, Mamabolo Location—**Thema.**
43. Adolph Andrew Kubayi—700222 5572 08 9—Privaatsak X1318, Thulamahashe—**Ndlovu.**
44. Bikibiki Joseph Komoreng—521205 5731 08 3—Joe Meyerstraat 23, Heidedal, Bloemfontein—**Gras.**
45. Edward Thulani Dladla—700709 5294 08 6—Posbus 473, Melmoth—**Xulu.**
46. Thabiso Mabel Lerumo—540212 0711 08 3—en minderjarige kind Natalie Lizeka Lerumo—871223 0185 08 6—43 Guguletu NY 12, Guguletu—**Tsotetsi.**
47. Pano Alpheus Goba—630804 5361 08 7—en sy eggenote Fezeka Evelyn Goba—Smithstraat 318, Durban—**Ngubane.**
48. Gloria Khululiwe Mshengu—641004 0522 08 3—Posbus 526, Red Hill—**Cele.**
49. Thatso Lebatsoe—280719 5114 08 3—Posbus 1423, Brits—**Motaung.**
50. Mfanimpela Abednigo Nkosi—710311 5625 08 4—Derde Straat 2C, Bethal—**Msibi.**
51. Daluxolo Alfred Nombexeza—640324 5774 08 8—H288, Khayelitsha—**Sipika.**
52. Bhekuyise Joseph Ntuli—480330 5425 08 7—Posbus 582, Gingindlovu—**Nkomo.**
53. Edgar Bheki Ngubane—620104 5906 08 6—Posbus 1604, eSikhawini—**Mthembu.**
54. Mdavuzeni Benard Ndlovu—540407 5712 08 2—Clan Syndi Cate, Poskantoor Cramond—**Mchunu.**
55. Ndingilizi Nkosi—450610 5231 08 0—Posbus 907, Vryheid—**Mbatha.**
56. Francis Amunashanu—220716 5123 18 2—Frickerweg 16, Dunkeld, Johannesburg—**Ditima.**
57. Gugulethu Gloria Dladla—590611 0499 08 7—Posbus 223, Umhlanga Rocks—**Zungu.**
58. Monde Vernon Gubula—550711 5701 08 7—sy eggenote Nomvuyo Regina Gubula—610625 0474 08 6—en minderjarige kinders Sivuyile Bhekisa Gubula—820311 5311 08 8—Dumisani Mandlenkosi Gubula—881204 5269 08 1 en Zamangquma Busisiwe Gubula—900617 0315 08 7—Posbus 1, Kleinbos—**Radebe.**
59. Philemon Ngema—651223 5693 08 0—Posbus 353, Gingindlovu—**Myeni.**
60. Zibuse Mlamuli Mntungwa—610513 5415 08 2—Posbus 116, Pongola—**Mwelase.**
61. Elizabeth Mathipe Mokolopo—711201 0384 08 5—5533 Zone 12, Sebokeng—**Lekonyane.**
62. Jerome Mandlakanina Mbata—620707 5674 08 0—Privaatsak X35, Ulundi—**Sithole.**
63. Didini Lucas Mokeba—620809 5704 08 9—Privaatsak X1019, Burgersfort—**Mgiba.**
64. Reuben Pheko Kgafela—581102 5967 08 0—sy eggenote Deborah Kekola—1961-10-13—8217 Zone 4, Ga-Rankuwa—**Nkhumise.**
65. Wilson Mokwena—570915 5782 08 0—Mentz Stat, Mamabolo Lokasie—**Thema.**

No. 2103 2 December 1994**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Mpumelelo Mankazana—1952-02-17—his wife Zolie Mankazana — and minor child Lizo Mankazana—1991-04-02—303 Preston Place, 10 Alexander Street, Berea, Johannesburg—*Duze-Mankazana*.
2. Liana Brislin—651121 0112 08 2—P.O. Box 2115, Pinegowrie—*Freese-Brislin*.
3. Roberts Fynn—600804 5228 08 4—P.O. Box 849, Mtubatuba—*Stober*.

No. 2104 2 December 1994**BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)****NOTICE OF RECTIFICATION****ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

Notice is hereby given that Entry No. 12 of Government Notice No. 1927 which was published in *Government Gazette* No. 16075 dated 18 November 1994, is hereby rectified to read as follows:

Pogisho Samuel Morake—701101 5374 08 5—P.O. Box 2332, Pietersburg—*Mathews*.

No. 2107 2 December 1994**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Hester Maria Kariem—570728 0072 08 8—5 Charlespeers, New Woodlands, Mitchells Plain—*Hajira*.
2. John Abram Benjamin—340210 5309 08 7—30 Algoa Court, Hanover Park, Athlone—*Abraham John*.
3. Brenda Abrahams—640206 0096 08 0—8 Fiongart Crescent, Voorbrug, Delft—*Badrunisa*.
4. Elisabeth Erna Elise Lina Abbott—310509 0036 08 2—P.O. Box 987, Hermanus—*Elisabeth*.
5. Malega Thomas—700920 0309 08 0—P.O. Box 466, Dalton—*Priscilla*.
6. Roesdien Roberts—611224 5220 08 9—67 Ditton Avenue, Auckland Park, Johannesburg—*Rudy Roesdien Setlamo*.
7. Deyana Ely—660301 0232 08 5—449 Terry Avenue, Eersterust—*Dianne Dawn*.
8. Maria Lewisa Margarieta Avontuur—610604 0056 08 6—9 Cumberland Hof, Sherwood Park, Atlantis—*Marlene Louise*.
9. Wesley Theodore Albrecht—620925 5160 08 8—46 Korvette Road, Strandfontein, Mitchells Plain—*Walleed*.

No. 2103 2 Desember 1994**AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Mpumelelo Mankazana—1952-02-17—sy eggenote Zolie Mankazana — en minderjarige kind Lizo Mankazana—1991-04-02—Preston Place 303, Alexanderstraat 10, Berea, Johannesburg—*Duze-Mankazana*.
2. Liana Brislin—651121 0112 08 2—Posbus 2115, Pinegowrie—*Freese-Brislin*.
3. Roberts Fynn—600804 5228 08 4—Posbus 849, Mtubatuba—*Stober*.

No. 2104 2 Desember 1994**WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)****KENNISGEWING VAN REGSTELLING****AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 12 van Goewermentskennisgewing No. 1927 wat in *Staatskoerant* No. 16075 gedateer 18 November 1994 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Pogisho Samuel Morake—701101 5374 08 5—Posbus 2332, Pietersburg—*Mathews*.

No. 2107 2 Desember 1994**VOORNAAMSVERANDERING INGEVOLGE ARTIKEL 24 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)**

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul voorname na die voorname in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Hester Maria Kariem—570728 0072 08 8—Charlespeers 5, New Woodlands, Mitchells Plain—*Hajira*.
2. John Abram Benjamin—340210 5309 08 7—Algoa Court 30, Hanover Park, Athlone—*Abraham John*.
3. Brenda Abrahams—640206 0096 08 0—Fiongart Crescent 8, Voorbrug, Delft—*Badrunisa*.
4. Elisabeth Erna Elise Lina Abbott—310509 0036 08 2—Posbus 987, Hermanus—*Elisabeth*.
5. Malega Thomas—700920 0309 08 0—Posbus 466, Dalton—*Priscilla*.
6. Roesdien Roberts—611224 5220 08 9—Dittonlaan 67, Auckland Park, Johannesburg—*Rudy Roesdien Setlamo*.
7. Deyana Ely—660301 0232 08 5—Terryaan 449, Eersterust—*Dianne Dawn*.
8. Maria Lewisa Margarieta Avontuur—610604 0056 08 6—Cumberlandhof 9, Sherwood Park, Atlantis—*Marlene Louise*.
9. Wesley Theodore Albrecht—620925 5160 08 8—Korvetteweg 46, Strandfontein, Mitchells Plain—*Walleed*.

10. Velessa Ousela Adams—681101 0146 08 6—18 Coates Street, Mandalay—**Felicia Ursula**.
11. Shabnam Baldev—640803 0182 08 2—P.O. Box 300, Umkomaas—**Shabnam Sunjeeth**.
12. Martin Bester—561115 5237 08 3—61 Good Hope, Eighth Avenue, Hazendal, Athlone—**Mogamat Fadiel**.
13. Wilfred William Bruintjies—661101 5202 08 6—9 Erika Circle, Manenberg—**Walleed**.
14. Francina Fick—691107 0039 08 8—98 Kellner Street, Westdene, Bloemfontein—**Fransien**.
15. Sharon Patricia Heuvel—640409 0210 08 7—15 Nerine Street, Lenteguur, Mitchells Plain—**Tasneem**.
16. Lionel Heuvel—610328 5239 08 9—31 Aspelling Court, Lavender Hill—**Ikraam**.
17. Mary Isaacs—390208 0236 08 0—11 Welton Street, Lavender Hill—**Mariam**.
18. Maria Robert Jacobus Joubert—631105 5053 08 1—10 Zinnia Street, Moorreesburg—**Marius Robert Jacobus**.
19. Theresa Mabel Lawrence—530320 0076 08 4—26 Standridge Crescent, Woodlands, Durban—**Theresia Mabel**.
20. Shaun George Felix—690106 5223 08 6—146 Loerie Road, Bridgetown—**Shakier**.
21. Mitjie Daniels—241024 0234 08 7—7 Leadwood Road, Eastridge, Mitchells Plain—**Minnie Jean**.
22. Lucelia Alma Abrahams—450725 0540 08 5—1 Queens Road, Cuthberts Building, Woodstock—**Jasmina**.
23. Jan Johannes Barnard—681106 5037 08 1—6 Berea Mansions, Van der Walt Street, Pretoria—**Armand**.
24. Cinderella Lina Mokwena—720215 0760 08 5—4714 Section O, Mamelodi West—**Dimakatso Sandra Lina**.
25. Duel Leian Dolf—521214 5765 08 3—64 Gold Bell Street, Eerste River—**Leon**.
26. Magrieta Galant—520728 0661 08 9—P.O. Box 25, Koue-Bokkeveld—**Magrieta Maria**.
27. Merien Pretorius—530203 0019 08 2—27 Waterboom Street, Belhar—**Meryl**.
28. Rusla Marianne Lastrucci—631229 0005 08 4—36 Jim Fouche Drive, Constantia Kloof—**Rusla Marianne de Breuil**.
29. Stephen Jacobus Mauritz—680907 5279 08 1—56 12th Street, Strand—**Shiraaj**.
30. Paul Bernard Beukes—650712 5108 08 2—25A Brewery Road, Strand—**Shadley**.
31. Tirumeni Durman—670806 0089 08 5—257 Paarl Street, Actonville, Benoni—**Tammy**.
32. Mandisi Clifford Mahuzi—730817 5486 08 3—562 Mlungisi, Queenstown—**Mandisi Mabhuti Clifford**.
33. Julia Nkosi—730818 0414 08 8—638 Block BB, Soshanguve—**Sbongile Julia**.
34. Mmamosindi Grace Molebatsi—730913 0408 08 9—P.O. Box 4474, Vereeniging—**Mamoshidi Grace**.
35. Jabulani Jeffrey Makhanya—700701 5334 08 7—P.O. Box 3665, Vereeniging—**Jabulani**.
36. Ramathodi Hellen Malefo—481106 0389 08 3—P.O. Box 392, Pretoria—**Mahlodi Hellen**.
10. Velessa Ousela Adams—681101 0146 08 6—Coatesstraat 18, Mandalay—**Felicia Ursula**.
11. Shabnam Baldev—640803 0182 08 2—Posbus 300, Umkomaas—**Shabnam Sunjeeth**.
12. Martin Bester—561115 5237 08 3—Good Hope 61, Agste Laan, Hazendal, Athlone—**Mogamat Fadiel**.
13. Wilfred William Bruintjies—661101 5202 08 6—Erikasirkel 9, Manenberg—**Walleed**.
14. Francina Fick—691107 0039 08 8—Kellnerstraat 98, Westdene, Bloemfontein—**Fransien**.
15. Sharon Patricia Heuvel—640409 0210 08 7—Nerinesstraat 15, Lenteguur, Mitchells Plain—**Tasneem**.
16. Lionel Heuvel—610328 5239 08 9—Aspeling Court 31, Lavender Hill—**Ikraam**.
17. Mary Isaacs—390208 0236 08 0—Weltonstraat 11, Lavender Hill—**Mariam**.
18. Maria Robert Jacobus Joubert—631105 5053 08 1—Zinniastraat 10, Moorreesburg—**Marius Robert Jacobus**.
19. Theresa Mabel Lawrence—530320 0076 08 4—Standridge Crescent 26, Woodlands, Durban—**Theresia Mabel**.
20. Shaun George Felix—690106 5223 08 6—Loerieweg 146, Bridgetown—**Shakier**.
21. Mitjie Daniels—241024 0234 08 7—Leadwoodweg 7, Eastridge, Mitchells Plain—**Minnie Jean**.
22. Lucelia Alma Abrahams—450725 0540 08 5—Queensweg 1, Cuthbertsgebou, Woodstock—**Jasmina**.
23. Jan Johannes Barnard—681106 5037 08 1—Berea Mansions 6, Van der Waltstraat, Pretoria—**Armand**.
24. Cinderella Lina Mokwena—720215 0760 08 5—4714 Seksie O, Mamelodi-Wes—**Dimakatso Sandra Lina**.
25. Duel Leian Dolf—521214 5765 08 3—Gold Bellstraat 64, Eersterivier—**Leon**.
26. Magrieta Galant—520728 0661 08 9—Posbus 25, Koue-Bokkeveld—**Magrieta Maria**.
27. Marien Pretorius—530203 0019 08 2—Waterboomstraat 27, Belhar—**Meryl**.
28. Rusla Marianne Lastrucci—631229 0005 08 4—Jim Foucherylaan 36, Constantia Kloof—**Rusla Marianne de Breuil**.
29. Stephen Jacobus Mauritz—680907 5279 08 1—12de Straat 56, Strand—**Shiraaj**.
30. Paul Bernard Beukes—650712 51208 08 2—Breweryweg 25A, Strand—**Shadley**.
31. Tirumeni Durman—670806 0089 08 5—Paarlstraat 257, Actonville, Benoni—**Tammy**.
32. Mandisi Clifford Mahuzi—730817 5486 08 3—Mlungisi 562, Queenstown—**Mandisi Mabhuti Clifford**.
33. Julia Nkosi—730818 0414 08 8—638 Blok BB, Soshanguve—**Sbongile Julia**.
34. Mmamosindi Grace Molebatsi—730913 0408 08 9—Posbus 4474, Vereeniging—**Mamoshidi Grace**.
35. Jabulani Jeffrey Makhanya—700701 5334 08 7—Posbus 3665, Vereeniging—**Jabulani**.
36. Ramathodi Hellen Malefo—481106 0389 08 3—Posbus 392, Pretoria—**Mahlodi Hellen**.

37. Moji Mother Botlhoko—202/1977/77 Potchefstroom—3048 Tladi Street, Ikageng, Potchefstroom—**Maggy Moji.**
38. Anna Makgalo—640811 0527 08 1—48 Ramapulana Street, Atteridgeville—**Anna Mosibudi.**
39. Jabulane Ivan Mtimkulu—710827 5449 08 4—House 1510, Donna Road, Evaton—**Jabulani Irvine.**
40. Sandile Cibane—661027 5574 08 5—B610 Cici Road, kwaMashu—**Sandile Keith.**
41. Busisiwe Nomthandazo Gwala—700310 0776 08 4—60 Tipuana Drive, Glenhills—**Nomthandazo Virginia.**
42. Gavin Wilfred Jenkins—610110 5002 08 3—18 Maasbanker Way, Strandfontein Village, Mitchells Plain—**Ganief.**
43. Eunice Jack—640204 0140 08 1—P.O. Box 17045, Saltville, Port Elizabeth—**Eunice Patricia.**
44. Jocelyn Avelyn Kiewitz—411201 0119 08 8—14 Fleet Street, Belthorn Estate, Crawford—**Jocelyn Evelyn.**
45. Jamiel Meyer—700928 5228 08 0—11E Appricato Street, Bonteheuwel, Cape Town—**Moehaymin.**
46. Deborah Ruth Mohamed—730418 0226 08 5—30 Simon Street, Valhalla Park, Bonteheuwel—**Shahieda.**
47. Hendrick Amin Molaeng Meyer—590414 5151 08 8—32 Rustervaal Street, Alabama, Krugersdorp—**Hendrick Amin Norman.**
48. Dina Emily Barnes—620904 0189 08 7—2 Loerie Road, Rocklands, Mitchells Plain—**Diane Emily.**
49. Mary Christine Smith—621023 0204 08 2—35 Harper Street, Paarl—**Christine Mary.**
50. Eugene Bernard Saunders—720917 5010 08 1—81 Cecil Road, Salt River—**Yusriy.**
51. Elizabeth Margaret Sirkhotte—470227 0058 08 1—63 Taylor Street, Uitenhage—**Mymoena.**
52. Piet Swarts—640814 5235 08 0—1 Hoog Street, Vredendal North—**Pieter.**
53. Nathaniel Theophilus—710518 5219 08 6—P.O. Box 1861, Stanger—**Neevar.**
54. Maria Cornelia Magdalena van Boom—320709 0048 08 1—22 Hoek Street, Glenhaven, Bellville—**Mary-Ann Cornelia Magdalene.**
55. Garoleen Valensky—691106 0094 08 5—38 Dahlia Street, Montana, Wolseley—**Caroleen.**

37. Moji Mother Botlhoko—202/1977/77 Potchefstroom—Tladistraat 3048, Ikageng, Potchefstroom—**Maggy Moji.**
38. Anna Makgalo—640811 0527 08 1—Ramapulanastraat 48, Atteridgeville—**Anna Mosibudi.**
39. Jabulane Ivan Mtimkulu—710827 5449 08 4—Huis 1510, Donnaweg, Evaton—**Jabulani Irvine.**
40. Sandile Cibane—661027 5574 08 5—Ciciweg B610, kwaMashu—**Sandile Keith.**
41. Busisiwe Nomthandazo Gwala—700310 0776 08 4—Tipuanarylaan 60, Glenhills—**Nomthandazo Virginia.**
42. Gavin Wilfred Jenkins—610110 5002 08 3—Maasbankerweg 18, Strandfontein Village, Mitchells Plain—**Ganief.**
43. Eunice Jack—640204 0140 08 1—Posbus 17045, Saltville, Port Elizabeth—**Eunice Patricia.**
44. Jocelyn Avelyn Kiewitz—411201 0119 08 8—Fleetstraat 14, Belthorn-landgoed, Crawford—**Jocelyn Evelyn.**
45. Jamiel Meyer—700928 5228 08 0—Apricatostraat 11E, Bonteheuwel, Kaapstad—**Moehaymin.**
46. Deborah Ruth Mahomed—730418 0226 08 5—Simonstraat 30, Valhalla Park, Bonteheuwel—**Shahieda.**
47. Hendrick Amin Molaeng Meyer—590414 5151 08 8—Rustervaalstraat 32, Alabama, Krugersdorp—**Hendrick Amin Norman.**
48. Dina Emily Barnes—620904 0189 08 7—Loerieweg 2, Rocklands, Mitchells Plain—**Diane Emily.**
49. Mary Christine Smith—621023 0204 08 2—Harperstraat 35, Paarl—**Christine Mary.**
50. Eugene Bernard Saunders—720917 5010 08 1—Cecilweg 81, Soutrivier—**Yusriy.**
51. Elizabeth Margaret Sirkhotte—470227 0058 08 1—Taylorstraat 63, Uitenhage—**Mymoena.**
52. Piet Swarts—640814 5235 08 0—Hoogstraat 1, Vredendal-Noord—**Pieter.**
53. Nathaniel Theophilus—710518 5219 08 6—Posbus 1861, Stanger—**Neevar.**
54. Maria Cornelia Magdalena van Boom—320709 0048 08 1—Hoekstraat 22, Glenhaven, Bellville—**Mary-Ann Cornelia Magdalene.**
55. Garoleen Valensky—691106 0094 08 5—Dahliastraat 38, Montana, Wolseley—**Caroleen.**

No. 2110**2 December 1994**

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT No. 51 OF 1992)

NOTICE OF RECTIFICATION

ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 34 of Government Notice No. 1960 which was published in *Government Gazette* No. 16075 dated 18 November 1994, is hereby rectified to read as follows:

Boy David Mahlangu—480504 5389 08 5—P.O. Box 204, Ekangala—**Thukwane.**

No. 2110**2 Desember 1994**

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN
STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

KENNISGEWING VAN REGSTELLING

AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 34 van Goewermentskennisgewing No. 1960 wat in *Staatskoerant* No. 16075 gedateer 18 November 1994 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

Boy David Mahlangu—480504 5389 08 5—Posbus 204, Ekangala—**Thukwane.**

**DEPARTMENT OF TRADE
AND INDUSTRY**

**DEPARTEMENT VAN HANDEL
EN NYWERHEID**

No. 2066

2 December 1994

No. 2066

2 Desember 1994

STANDARD ACT, 1993

WET OP STANDAARDE, 1993

STANDARDS MATTERS

STANDAARDE-AANGELEENTHEDE

CORRECTION NOTICE

VERBETERINGSKENNISGEWING

1. Government Notice No. 15951 of 9 September 1994 is corrected by —

1. Goewermmentskennisgewing No 15951 van 9 September 1994 word verbeter deur —

a) the deletion of the SABS certification mark against SABS IEC 530:1995 in 1.1 of Schedule 1; and

a) die skrapping van die SABS sertifiseringsmerk teenoor SABS IEC 530:1975 in 1.1 van Bylaag 1; en

b) the withdrawal of SABS ISO 2178:1982 in 1.2 (Specifications) of Schedule 1 and adding above-mentioned standard in 1.4 (Standard Methods) of Schedule 1.

b) die onttrekking van SABS ISO 2178:1982 in 1.2 (Spesifikasies) van Bylaag 1 en die invoeging van bogenoemde standaard in 1.4 (Standaardmetodes) van Bylaag 1.

2. Government Notice No. 1818 of 21 October 1994 is corrected by —

2. Goewermmentskennisgewing No 1818 van 21 Oktober 1994 word verbeter deur —

a) the deletion of 1.1 and 1.2 in Schedule 1 and the substitution thereof by the following 1.1 and 1.2, respectively.

a) die intrekking van 1.1 en 1.2 in Bylaag 1 en vervanging daarvan deur die volgende 1.1 en 1.2, onderskeidelik:

1.1 Mark specifications

1.1 Merkspesifikasies

The depicted marks have been determined as certification marks in respect of the mark specifications mentioned in terms of section 19(1) of the Act.

Die merke wat afgebeeld word is ingevolge artikel 19(1) van die Wet as sertifiseringsmerke ten opsigte van die vermelde merkspesifikasies bepaal.

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Certification mark/ Sertifise- ringsmerk
1381-6:1994	<i>Materials for thermal insulation of buildings — Part 6:</i> Specifies the characteristics of cellulose loose fill thermal insulation material that is intended for installation in ventilated roof spaces of buildings by blowing or by manual pouring. / <i>Materiaal vir termiese isolering van geboue — Deel 6:</i> Losvul tipe termiese sellulose-soleermateriaal. Spesifiseer die eienskappe van losvul tipe termiese sellulose-soleermateriaal wat bedoel is vir aanwending in geventileerde dakruimtes van geboue deur inblasing of deur giet met die hand.	
1423-5:1994	<i>Performance requirements for textile fabrics of low flammability — Part 5:</i> Fabrics for use in movable office partitions. / <i>Prestasievereistes vir vlamtrae tekstielstof — Deel 5:</i> Stof vir gebruik in verskuifbare kantoorafskortings. Spesifiseer die vlambaarheidsprestasievereistes vir 2 kategorieë stof vir gebruik in die gereedmaak van verskuifbare kantoorafskortings.	
1515-1:1990	<i>Flammable-gas detecting and measuring instruments primarily for use in mines — Part 1:</i> Battery operated hand held and portable instruments. Covers requirements for the design, construction, safety and performance of hand-held and portable battery-powered instruments for the detection and measurement of flammable gases in air by electrical and electronic means and that are intended primarily for use in mines. / <i>Instrumente vir die deteksie en meet van vlambare gas, hoofsaaklik vir gebruik in myne — Deel 1:</i> Batterybekragte handhoutipe en vervoerbare instrumente. Dek vereistes vir die ontwerp, konstruksie, veiligheid en prestasie van handhoutipe en vervoerbare batterybekragte instrumente waarmee vlambare gas in lug met elektriese en elektroniese middele bespeur en gemeet word en wat hoofsaaklik vir gebruik in myne bedoel is.	
1578-1:1993	<i>Organic powder coatings for external architectural aluminium — Part 1:</i> Powder. Specifies the characteristics of organic powders that are intended to be applied as coatings to aluminium alloy extrusions, sheet and preformed sections (excluding castings) to be used for external architectural applications. / <i>Organiese sinterverfdeklae vir buitenshuise bou-aluminium — Deel 1:</i> Poeier. Spesifiseer die eienskappe van organiese poeiersoorte wat bedoel is vir aanwending as deklae op uitpersings, fynplaat en voorgevormde profiele van aluminiumlegering (uitgesonder gietstukke) wat bestem is vir buitenshuise boukundige gebruik.	

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Certification mark/ Sertifise- ringsmerk
1600:1994	<i>Permitted electric detonators.</i> Specifies the characteristics of 2 types of electric detonators for use in fiery mines. Does not cover electronic detonators or permitted detonators of any other type. <i>/Veroorloofde elektriese springdoppies.</i> Spesifiseer die eienskappe van 2 tipes elektriese springdoppies wat in brandgasmyne gebruik word. Dek nie elektroniese springdoppies of enige ander tipe veroorloofde springdoppies nie.	
1602:1994	<i>Electrodeposited coatings of copper and copper alloys.</i> Specifies the requirements and methods of test for electrodeposited coatings of copper and copper alloys that are applied to ferrous and non-ferrous metals. Does not apply to electrodeposited coatings that are used as a decorative finish or as an undercoat for other decorative finishes or for electroforming. <i>/Elektroneergeslane deklae van koper en koperlegerings.</i> Spesifiseer die vereistes en toetsmetodes vir elektroneergeslane deklae van koper en koperlegerings wat op yster- en nieystermetaal aangewend word. Is nie van toepassing op elektroneergeslane deklae wat as 'n dekoratiewe afwerking of as 'n onderlaag vir ander dekoratiewe afwerkings of vir elektrovorming gebruik word nie.	
1604:1994	<i>Sand-filled electrical apparatus for explosive gas atmospheres.</i> Specifies the constructional features and requirements for sand-filled enclosures of electrical apparatus intended to be used in explosive gas atmospheres. Applies to enclosures and parts of enclosures constructed of metallic and non-metallic materials. <i>/Sandge vulde elektriese apparaat vir plobbare gasatmosfeer.</i> Spesifiseer die konstruksie-eienskappe en -vereistes vir sandge vulde omhulsels van elektriese apparaat wat bedoel is vir gebruik in plobbare gasatmosfeer. Is van toepassing op omhulsels en omhulseldele wat van metaal- en niemetaalmateriaal gemaak is.	
1606:1994	<i>Encapsulation "m" electrical apparatus for explosive gas atmospheres.</i> Specifies the constructional features and requirements for encapsulation "m" electrical apparatus intended to be used in explosive gas atmospheres. Applies to enclosures and parts of enclosures constructed of metallic and non-metallic materials. <i>/Elektriese apparaat met inkapseling "m" vir plobbare gasatmosfeer.</i> Spesifiseer die konstruksie-eienskappe en -vereistes vir elektriese apparaat met inkapseling "m" wat bedoel is vir gebruik in plobbare gasatmosfeer. Is van toepassing op omhulsels en omhulseldele wat van metaal- en niemetaalmateriaal gemaak is.	
1608:1994	<i>Portable earthing gear for busbar systems and overhead lines.</i> Covers portable earthing gear for substation busbar systems of the strung conductor or tubular type, as well as for overhead lines, at medium and high voltages of up to 256 kV. Does not apply to permanent earthing systems or capacitive earthing systems. <i>/Verplaasbare aardingsstuit vir geleistamstelsels en boggrondse lyne.</i> Dek verplaasbare aardingsstuit vir substasiegeleistamstelsels van die gespandegeleier- of buistipe, asook boggrondse lyne by medium en hoë spannings van tot 256 kV. Geld nie vir permanente aardingsstelsels of kapasitiewe aardingsstelsels nie.	
1611:1994	<i>The mechanical requirements for satellite television receiving antennae.</i> Specifies requirements for antennae designed to be used out of doors for the reception of satellite television transmissions, in the frequency range 8,0 GHz to 14,0 GHz. Does not apply to portable antennae. For the electrical requirements for satellite antennae and the installation thereof, see SABS 061-2. <i>/Die meganiese vereistes vir antennes vir die ontvangs van satelliettelevisie-uitsendings.</i> Spesifiseer vereistes vir antennes wat ontwerp is vir buitenshuise gebruik vir die ontvangs van satelliettelevisie-uitsendings in die frekwensiebestek 8,0 GHz tot 14,0 GHz. Is nie van toepassing op draagbare antennes nie. Kyk SABS 061-2 vir die elektriese vereistes vir satellietantennes en die installering daarvan.	

1.2 Specifications

1.2 Spesifikasies

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Certification mark/ Sertifise- ringsmerk
1514:1990 IEC 884- 1:1987	<i>Plugs and socket-outlets for household and similar purposes — Part 1: General requirements.</i> Applies to plugs and fixed or portable socket-outlets for a.c. only, with and without earthing contact, with a rated voltage above 50 V but not exceeding 440 V and a rated current not exceeding 32 A, intended for household and similar purposes, either indoors or outdoors. Also applies to plugs incorporated in cord sets and to plugs and portable socket-outlets incorporated in cord extension sets, and to plugs and socket-outlets which are a component of an appliance. <i>/Proppe en kontakskokke vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes — Deel 1: Algemene vereistes.</i> Is van toepassing op proppe en vaste of draagbare kontakskokke slegs vir WS, met of sonder aardingskontak, met 'n aangeslane spanning van meer as 50 V maar hoogstens 440 V en 'n aangeslane stroom van hoogstens 32 A, wat vir huishoudelike en soortgelyke doeleindes, binnens- of buitenshuis, bedoel is. Is van toepassing op proppe wat deel van koordstelle uitmaak en proppe en draagbare kontakskokke wat deel van koordverlengstelle uitmaak, en op proppe en kontakskokke wat 'n komponent van 'n toestel is.	—
1556-1:1992	<i>ISO metric screw threads — Part 1: Principles and basic data for general purpose screw threads.</i> Specifies the principles and basic data for single start, parallel screw threads having the ISO basic profile for triangular screw threads. Data for threads of diameter 1 mm to 300 mm are tabulated and information necessary to calculate the limits of size for exceptions to this tabulated data is added. <i>/ISO metrieke skroefdraad — Deel 1: Beginsels en basiese data vir meerdoelige skroefdraad.</i> Spesifiseer die beginsels en basiese data vir enkelvoudige, parallelle skroefdraad met die ISO- basiese profiel vir driehoekige skroefdraad. Data vir skroefdraad met 'n diameter van 1 mm tot 300 mm word getabelleer en besonderhede wat nodig is om die groottegrense vir uitsonderings op hierdie getabelleerde data te bereken, word aangegee.	—

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Certification mark/ Sertifise- ringsmerk
1556-2:1992	<i>ISO metric screw threads — Part 2: Selected limits of size for general purpose screw threads.</i> Specifies the fundamental deviations, tolerances and limits of size for the relevant of tolerance classes 4H, 5H, 6H and 7H for internal [nut] threads and 4h, 6g and 8g for external [bolt] threads where appropriate for: coarse pitch series within the range 1 mm to 68 mm diameter, fine pitch series within the range 1 mm to 33 mm diameter and constant pitch series within the range 8 mm to 300 mm diameter. <i>ISO metrieke skroefdraad — Deel 2: Geselekteerde groottegrense vir meerdoelige skroefdraad.</i> Spesifiseer die fundamentele afwykings, toleransies en groottegrense, waar toepaslik, vir toleransieklas 4H, 5H, 6H en 7H vir binne[moer]skroefdraad, en 4h, 6g en 8g vir buite[bout]skroefdraad waar dit op die volgende van toepassing is: growwesteek-reeks binne die bestek van 1 mm tot 68 mm in diameter, fynsteek-reeks binne die bestek van 1 mm tot 33 mm in diameter en konstantesteek-reeks binne die bestek van 8 mm tot 300 mm in diameter.	—

b) the insertion of the following standards in 2.1 in Schedule 2 AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS:

SCHEDULE 2: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS

The standards mentioned have been amended in terms of section 16(3) of the Act. The number of a standard that has been superseded appears in brackets below the new number.

The holder of a permit to apply a certification mark of the Council on the basis of any mark specification mentioned may immediately commence to manufacture in accordance with the amended mark specification. The relevant certification mark shall, unless otherwise stated, cease to be applied to any commodity on the basis of the specification prior to amendment, 6 months from the date of publication of this notice.

2.1 Merkspesifikasies en spesifikasies

b) die invoeging van die volgende standaarde in 2.1 in Bylaag 2 WYSIGING VAN BESTAANDE STANDAARDE:

BYLAE 2: WYSIGING VAN BESTAANDE STANDAARDE

Die vermelde standaarde is ingevolge artikel 16(3) van die Wet gewysig. Die nommer van 'n standaard wat vervang is, verskyn tussen hakies onder die nuwe nommer.

Die houer van 'n permit om 'n sertifiseringsmerk van die Raad op grond van enige vermelde merkspesifikasie aan te bring, kan onmiddellik daartoe oorgaan om ooreenkomstig die gewysigde merkspesifikasie te vervaardig. Die toepaslike sertifiseringsmerk mag vanaf ses maande na die publikasiedatum van hierdie kennisgewing, nie meer op grond van die spesifikasie voor wysiging op enige kommoditeit aangebring word nie, tensy anders bepaal word.

2.1 Mark specifications and specifications

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Certification mark/ Sertifise- ringsmerk
925:1994 (925:1970)	<i>Orthopaedic tubular knitted fabric.</i> Specifies requirements for 1 type of plain knitted tubular fabric for orthopaedic use. <i>Ortopediese buisbreistof.</i> Spesifiseer vereistes vir 1 tipe buisregsbreistof vir ortopediese gebruik.	
1031:1994 (1031:1976)	<i>Apparatus with increased safety (Ex e) for use in explosive gas atmospheres.</i> Specifies provisions for the design, construction, testing and marking of electrical apparatus with an a.c. or a d.c. supply voltage of rated value not exceeding 11 kV r.m.s., and with type of protection "e", that does not produce arcs, sparks or dangerous temperatures in normal operation. <i>Apparaat met verhoogde veiligheid (Ex e) vir gebruik in plobbare gasatmosfeer.</i> Spesifiseer bepalinge vir die ontwerp, konstruksie, toets en merk van elektriese apparaat met 'n WS- of 'n GS-toevoerspanning met 'n aangeslane waarde van hoogstens 11 kV WGK, en met tipe "e"-beveiliging wat nie boë, vonke of gevaarlike temperature tydens normale werking voortbring nie.	
1171:1993 (1171:1979)	<i>Metal screws for wood.</i> Specifies the characteristics of 7 types of screws, made from steel, brass, silicon bronze, aluminium, stainless steel wire or steel rod and intended for use in wood. <i>Metaalskroewe vir hout.</i> Spesifiseer die eienskappe van 7 tipes skroewe van staal-, geelkoper-, silikonbrons-, aluminium- of vlekvrystaal draad of van staal-'staaf, vir gebruik in hout.	
1176:1994 (1176:1981)	<i>Selfsteunplastiekhouders met 'n nominale inhoudsvermoë van 5 l tot 220 l.</i> Spesifiseer die eienskappe van selfsteunhouders van plastiek met 'n nominale inhoudsvermoë van 5 l tot 220 l, wat geskik is vir die bewaring en vervoer van stowwe in vloeibare of soliede toestand. <i>Dek selfsteunplastiekhouders met 'n maksimum nominale inhoudsvermoë van 10 l vir reserve brandstof vir motorvoertuie.</i> <i>Self-supporting plastics containers of nominal capacities 5 l to 220 l.</i> Specifies the characteristics of self-supporting containers that are made of plastics materials, are of nominal capacities 5 l to 220 l, and are suitable for the storage and transportation of substances in liquid or solid form. Covers self-supporting plastics containers of maximum nominal capacity 10 l for reserve fuel for motor vehicles.	

Standard No. and year/ Standaardno en jaar	Title, scope and purport/ Titel, bestek en strekking	Certification mark/ Sertifise- ringsmerk
1231:1993 (1231:1978)	<i>Die vervaardiging van halfgekoncentreerde Darrow-oplossing met dekstrose, vir inspuiting.</i> Spesifiseer vereistes vir die vervaardiging van 'n steriele oplossing van natriumlaktaat, kaliumchloried, natriumchloried en anhidriese dekstrose in water vir inspuitings. <i>The production of half-concentrated Darrow's solution with dextrose for injection.</i> Specifies requirements for the production of a sterile solution of sodium lactate, potassium chloride, sodium chloride and anhydrous dextrose in water for injections.	
1329-4:1994 (1329-4:1988)	<i>Trukaats- en fluoresserende waarskutekens vir padvoertuie — Deel 4: Trukaatschevrontekens.</i> Spesifiseer vereistes vir trukaatschevrontekens wat 'n substraat het en bedoel is vir gebruik op motorvoertuie wat op openbare paaie gebruik word. <i>Retro-reflective and fluorescent warning signs for road vehicles — Part 4: Specifies requirements for retro-reflective chevron signs that incorporate a substrate and that are intended for use on motor vehicles that operate on public roads.</i>	

DEPARTMENT OF AGRICULTURE**No. 2126****2 December 1994**

CROCODILE RIVER MAJOR IRRIGATION BOARD, DISTRICTS OF BELFAST, LYDENBURG, NELSPRUIT AND BARBERTON, PROVINCE OF EASTERN TRANSVAAL: ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice No. 2645 of 16 November 1990, I, Adriaan Andries Louw, in my capacity as Director: Irrigation Engineering in the Department of Agriculture, hereby assign to the Crocodile River Major Irrigation Board the functions, powers and duties defined in section 89 (1) (a), (b), (c), (e), (h) and (i) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956).

A. A. LOUW,

Director: Irrigation Engineering,
Department of Agriculture.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU**No. 2126****2 Desember 1994**

KROKODILRIVIER—HOOFBESPROEINGSRAAD, DISTRIKTE BELFAST, LYDENBURG, NELSPRUIT EN BARBERTON, PROVINSIE OOS-TRANSVAAL: TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my gedelegeer by Goewermentskennisgewing No. 2645 van 16 November 1990, wys ek, Adriaan Andries Louw, in my hoedanigheid van Direkteur: Besproeiingsingenieurswese in die Departement van Landbou, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (c), (e), (h) en (i) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), aan die Krokodilrivier-hoofbesproeiingsraad toe.

A. A. LOUW,

Direkteur: Besproeiingsingenieurswese,
Departement van Landbou.

**PROVINCIAL ADMINISTRATION:
KWAZULU/NATAL****No. 2057****2 December 1994**

LESS FORMAL TOWNSHIP
ESTABLISHMENT ACT, 1991

DESIGNATION OF LAND FOR LESS
FORMAL SETTLEMENT

Under the powers vested in me by sections 3 and 4 of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), read with Proclamation No. R. 102 dated 3 June 1994, I hereby—

- (1) designate the land shown on Drawing No. 4647, prepared by professional land surveyors Mountain, Ausmeier & Partners, which land comprises Sub. 1363 (of 467), Remainder of Sub. 467 (of 47), Sub. 535 (of 47), Sub. 166, proposed Sub. of 49, Sub. 283 (of 49), Sub. 53, proposed Sub. of 52, proposed Sub. of 58, Sub. 259, proposed Sub. of 59, proposed Sub. of 60, Sub. 57, Sub. 56, Sub. 55 and Sub. 54 being subdivisions of the farm Cotton Lands 1575, proposed Sub. of Lot 20 No. 1557 and Remainder of 3 of Lot 20 No. 1557, known as "Waterloo" situated in the City of Durban, Administrative District and Province of KwaZulu/Natal, as land for less formal settlement;

**PROVINSIALE ADMINISTRASIE:
KWAZULU/NATAL****No. 2057****2 Desember 1994**

WET OP MINDER FORMELE
DORPSTIGTING, 1991

AANWYSING VAN GROND VIR MINDER
FORMELE DORPSTIGTING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 3 en 4 van die Wet op Minder Formele Dorpstigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), gelees tesame met Proklamasie No. R. 102 gedateer 3 Junie 1994, wys ek hierby—

- (1) die grond wat aangetoon word op Tekening No. 4647, opgestel deur professionele landmeters Mountain, Ausmeier & Vennote, welke grond bestaan uit Ond. 1363 (van 467), Restant van Ond. 467 (van 47), Ond. 535 (van 47), Ond. 166, voorgestelde Ond. van 49, Ond. 283 (van 49), Ond. 53, voorgestelde Ond. van 52, voorgestelde Ond. van 58, Ond. 259, voorgestelde Ond. van 59, voorgestelde Ond. van 60, Ond. 57, Ond. 56, Ond. 55 en Ond. 54, synde onderverdelings van die plaas Cotton Lands 1575, voorgestelde Ond. van Lot 20 No. 1557 en Restant van 3 van Lot 20 No. 1557, bekend as "Waterloo", geleë in die Stad Durban, administratiewe distrik en provinsie KwaZulu/Natal, as grond vir minder formele vestiging aan;

(2) suspend the following conditions registered against—

- (a) Sub. 1363 (of 467) of the farm Cotton Lands 1575 (Deed of Partition Transfer 7681/1959): Conditions B, C, D, E and F;
- (b) Sub. 467 (of 47) of the farm Cotton Lands 1575 (Deed of Partition Transfer 7682/1959): Conditions B, C, D, E and F;
- (c) Sub. 259 of the farm Cotton Lands 1575 (Deed of Transfer T5621/90): Condition C;
- (d) proposed Sub. of 59 of the farm Cotton Lands 1575 (Deed of Transfer T5622/90): Condition C;
- (e) proposed Sub. of 60 of the farm Cotton Lands 1575 (Deed of Transfer T5620/90): Condition C;
- (f) proposed Sub. of Remainder of Lot 20 No. 1557 (Deed of Transfer T5619/90): Condition F; and

(3) determine that the planning and development of the said land shall occur in eight phases and for each phase a planning layout showing the layout and usage of land as well as the provision and standards of services together with conditions regulating the establishment and control of such usage shall be approved by the Chief Director: Planning and Development of the Community Services Branch of the KwaZulu/Natal Provincial Administration: Provided that the said Chief Director: Planning and Development or his designated agent may authorise departures from such approved layouts and usages.

Dated at Pretoria this 28th day of October 1994.

R. P. MEYER,

Minister: Department of Provincial Affairs and Constitutional Development.

No. 2058

2 December 1994

LESS FORMAL TOWNSHIP
ESTABLISHMENT ACT, 1991
DESIGNATION OF LAND

Under the powers vested in me by sections 3 and 4 of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), read with Proclamation No. R. 102 dated 3 June 1994, I hereby—

- (a) designate the land shown on layout plan, Drawing No. 9337/10, prepared by professional Town and Regional Planners, Rob Kirby & Associates, which land comprises Sub. 8 of Lot 482, Kloof, situated in the jurisdiction of the Borough of Kloof, Administrative District and Province of KwaZulu/Natal, as land for less formal settlement; and

(2) skort ek hierby die volgende voorwaardes op geregistreer teen—

- (a) Ond. 1363 (van 467) van die plaas Cotton Lands 1575 (Verdelingstransportakte 7681/1959): Voorwaardes B, C, D, E en F;
- (b) Ond. 467 (van 47) van die plaas Cotton lands 1575 (Verdelingstransportakte 7682/1959): Voorwaardes B, C, D, E en F;
- (c) Ond. 259 van die plaas Cotton Lands 1575 (Transportakte T5621/90): Voorwaarde C;
- (d) voorgestelde Ond. van 59 van die plaas Cotton Lands 1575 (Transportakte T5622/90): Voorwaarde C;
- (e) voorgestelde Ond. van 60 van die plaas Cotton Lands 1575 (Transportakte T5620/90): Voorwaarde C;
- (f) voorgestelde Ond. van Restant van Lot 20 No. 1557 (Transportakte T5619/90): Voorwaarde F; en

(3) bepaal ek hierby dat die beplanning en ontwikkeling van voornoemde grond in agt fases moet geskied en dat vir elke fase 'n beplanningsuitleg waarop die uitleg en gebruik van grond asook die voorsiening en standaard van dienste tesame met voorwaardes betreffende die stigting van en beheer oor sodanige gebruik, deur die Hoofdirekteur: Beplanning en Ontwikkeling van die Tak Gemeenskapsdienste en van die KwaZulu/Natale Provinsiale Administrasie, goedgekeur moet word: Met dien verstande dat voornoemde Hoofdirekteur: Beplanning en Ontwikkeling of sy aangewese agent afwykings van sodanige goedgekeurde uitlegte en gebruike kan magtig.

Gedateer te Pretoria, op hede die 28ste dag van Oktober 1994.

R. P. MEYER,

Minister: Departement van Provinsiale Sake en Staatkundige Ontwikkeling.

No. 2058

2 Desember 1994

WET OP MINDER FORMELE
DORPSTIGTING, 1991

AANWYSING VAN GROND

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 3 en 4 van die Wet op Minder Formele Dorpstigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), saamgelees met Proklamasie No. R. 102 gedateer 3 Junie 1994—

- (a) wys ek hierby die grond wat aangetoon word op uitlegplan, Tekening No. 9337/10, opgestel deur professionele dorp-en-streekbeplanners Rob Kirby & Vennote, welke grond bestaan uit Ond. 8 van Lot 482, Kloof, geleë in die regsgebied van die munisipaliteit Kloof, administratiewe distrik en provinsie KwaZulu/Natal, as grond vir minder formele vestiging aan; en

- (b) determine the following conditions in respect of planning and development of the said land:

The planning and development of the said land shall be substantially in accordance with the layout plans approved by the Chief Director: Social Development: Community Services Branch: KwaZulu/Natal Provincial Administration and subject to any specific conditions determined or deviations approved by the said Chief Director in respect of such layout plans.

Dated at Pretoria this 28th day of October 1994.

R. P. MEYER,

Minister: Department of Provincial Affairs and Constitutional Development.

No. 2060

2 December 1994

**LESS FORMAL TOWNSHIP
ESTABLISHMENT ACT, 1991**

DESIGNATION OF LAND

Under the powers vested in me by sections 2, 3 and 4 of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), read with Proclamation No. R. 102 dated 3 June 1994, I hereby—

- (a) make available and designate the land described as the farm DukuDuku 16543, situated in the Administrative District and Province of KwaZulu/Natal, as indicated on the Surveyor-General approved Diagram S.G. No. 833/1993, as land for less formal settlement;
- (b) determine that the planning and development of the said land shall be substantially in accordance with the Land-use Utilization Plan of DukuDuku (scale 1:15 000), the DukuDuku Scheme Map (tracing No. 5922) and the Conditions of Establishment for the farm DukuDuku 16543: Provided that any deviations from the said land-use plan, scheme map or conditions of establishment shall be approved by the Chief Director: Planning and Development of the Provincial Administration of KwaZulu/Natal; and
- (c) determine that the provisions of the Forest Act, 1984 (Act No. 122 of 1984), and section 18 of the Cemeteries and Crematoria Ordinance, 1969 (Ordinance No. 39 of 1969), shall not apply in respect of the said land.

Dated at Pretoria this 28th day of October 1994.

J. SLOVO,

Minister of Housing.

- (b) bepaal ek hierby die volgende voorwaardes ten opsigte van die beplanning en ontwikkeling van voornoemde grond:

Die beplanning en ontwikkeling van voornoemde grond moet wesenlik in ooreenstemming wees met die uitlegplanne goedgekeur deur die Hoofdirekteur: Maatskaplike Ontwikkeling: Tak Gemeenskapsdienste: Provinsiale Administrasie van KwaZulu/Natal en is onderworpe aan enige spesifieke voorwaardes wat bepaal word of afwykings wat goedgekeur word deur voornoemde Hoofdirekteur ten opsigte van sodanige uitlegplanne.

Gedateer te Pretoria, op hede die 28ste dag van Oktober 1994.

R. P. MEYER,

Minister: Departement van Provinsiale Sake en Staatkundige Ontwikkeling.

No. 2060

2 Desember 1994

**WET OP MINDER FORMELE
DORPSTIGTING, 1991**

AANWYSING VAN GROND

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 2, 3 en 4 van die Wet op Minder Formele Dorpstigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), saamgelees met Proklamasie No. R. 102 gedateer 3 Junie 1994—

- (a) stel ek hierby die grond omskryf as gedeelte van die plaas DukuDuku 16543, geleë in die Administratiewe Distrik en Provinsie KwaZulu/Natal, soos aangetoon op die deur die Landmeter-generaal goedgekeurde Kaart L.G. No. 833/1993, as grond vir minder formele vestiging beskikbaar en wys dit as sodanig aan;
- (b) bepaal ek hierby dat die beplanning en ontwikkeling van voornoemde grond wesenlik in ooreenstemming moet wees met die grondgebruikplan van DukuDuku (skaal 1:15 000), die DukuDuku-skemakaart (natreksel No. 5922) en die stigtingvoorwaardes vir die plaas DukuDuku 16543: Met dien verstande dat enige afwykings van voornoemde grondgebruikplan en skemakaart of stigtingsvoorwaardes deur die Hoofdirekteur: Beplanning en Ontwikkeling van die Provinsiale Administrasie KwaZulu/Natal goedgekeur moet word; en
- (c) bepaal ek hierby dat die bepalinge van die Boswet, 1984 (Wet No. 122 van 1984), en artikel 18 van die Ordonnansie op Begraafplase en Krematoriums, 1969 (Ordonnansie No. 39 van 1969), nie op voornoemde grond van toepassing is nie.

Gedateer te Pretoria op hede die 28ste dag van Oktober 1994.

J. SLOVO,

Minister van Behuising.

DEPARTMENT OF HEALTH**No. 2063****2 December 1994**

TOBACCO PRODUCTS CONTROL ACT, 1993
(ACT No. 83 OF 1993)

REGULATIONS RELATING TO THE LABELLING,
ADVERTISING AND SALE OF TOBACCO PRO-
DUCTS

The Minister for Health has, in terms of section 6 of the Tobacco Products Control Act, 1993 (Act No. 83 of 1993), made the regulations contained in the Schedule hereto.

SCHEDULE**Definitions**

1. In these regulations "the Act" means the Tobacco Products Control Act, 1993 (Act No. 83 of 1993), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear such meaning.

Warnings and information

2. (1) A package or an advertisement referred to in column A of Annexure 1 shall reflect or contain—

(a) one of the warnings set out in Part A of Annexure 2, which shall—

(i) be positioned in the manner; and

(ii) fill the area on the package or the advertisement or be of the duration,

described in column B of Annexure 1;

(b) the warning set out in Part B of Annexure 2 appearing opposite the warning reflected or contained in terms of paragraph (a), which shall—

(i) be positioned in the manner; and

(ii) fill the area on the package or the advertisement or be of the duration,

described in column C of Annexure 1; and

(c) the information set out in Annexure 3, which shall—

(i) be positioned in the manner; and

(ii) fill the area on the package or the advertisement or be of the duration,

described in column D of Annexure 1.

(2) In the case of a verbal advertisement the warning and information contemplated in subregulation (1) shall be read in the same voice as is used to read the advertisement.

Print and appearance of warnings and information

3. (1) The warning and information to be reflected on a package or contained in an advertisement in terms of regulation 2 shall be—

(a) in the same language as the main language used on the package or in the advertisement (but in one of the official languages of South Africa);

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID**No. 2063****2 Desember 1994**

WET OP DIE BEHEER VAN TABAKPRODUKTE,
1993 (WET No. 83 VAN 1993)

REGULASIES BETREFFENDE DIE ETIKETTE-
RING, ADVERTERING EN VERKOOP VAN TABAK-
PRODUKTE

Die Minister vir Gesondheid het, kragtens artikel 6 van die Wet op die Beheer van Tabakprodukte, 1993 (Wet No. 83 van 1993), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE**Woordskrywings**

1. In hierdie regulasies beteken "die Wet" die Wet op die Beheer van Tabakprodukte, 1993 (Wet No. 83 van 1993), en het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, daardie betekenis.

Waarskuwings en inligting

2. (1) 'n Pakket of 'n advertensie bedoel in kolom A van Aanhangel 1 moet die volgende vermeld of bevat:

(a) Een van die waarskuwings wat in Deel A van Aanhangel 2 uiteengesit is, wat—

(i) op die manier geplaas moet wees; en

(ii) die oppervlakte op die pakket of die advertensie moet beslaan of van die duur moet wees,

beskryf in kolom B van Aanhangel 1;

(b) die waarskuwing uiteengesit in Deel B van Aanhangel 2, wat teenoor die waarskuwing vermeld of vervat ingevolge paragraaf (a) moet verskyn, en wat—

(i) op die manier geplaas moet wees; en

(ii) die oppervlakte op die pakket of die advertensie moet beslaan of van die duur moet wees,

beskryf in kolom C van Aanhangel 1; en

(c) die inligting uiteengesit in Aanhangel 3, wat—

(i) op die manier geplaas moet wees; en

(ii) die oppervlakte op die pakket of die advertensie moet beslaan of van die duur moet wees,

beskryf in kolom D van Aanhangel 1.

(2) In die geval van 'n mondelinge advertensie moet die waarskuwing en inligting bedoel in subregulasie (1) gelees word in dieselfde stem as wat gebruik word om die advertensie te lees.

Druk en voorkoms van waarskuwings en inligting

3. (1) Die waarskuwing en inligting wat ingevolge regulasie 2 op 'n pakket vermeld of in 'n advertensie vervat moet word, moet—

(a) in dieselfde taal as die vernaamste taal wat op die pakket of in die advertensie gebruik word (maar in een van die offisiële tale van Suid-Afrika);

- (b) in Helvetica type;
- (c) in black, red or blue print on a white background on one half of the packages or advertisements and in white print on a black, red or blue background for the remaining packages or advertisements for each brand;
- (d) in upper-case lettering for the warning contemplated in regulation 2 (1) (a);
- (e) in upper-case lettering for the information contemplated in regulation 2 (1) (c);
- (f) in upper-case lettering for the first letter of a sentence and in lower-case lettering for the remainder of the sentence of the warning contemplated in regulation 2 (1) (b);
- (g) centred within the area in which it is displayed, and the text of the message shall occupy not less than 60% and not more than 70% of the area in which it is displayed; and
- (h) surrounded by a border that—
 - (i) is the same colour as the print used for the text of the message; and
 - (ii) outlines the area in which the message is displayed without encroaching on that area;
- (i) alternated in such a way so as to expose each warning on an equal quantity of advertisements for each brand or unit of packages, with a tolerance of 10% during each period of 12 months from the commencement of these regulations.

(2) The area to be occupied by the warning and information shall not contain any matter other than that required by these regulations.

Warnings and information not to be removable, etc.

4. (1) The warning and information reflected on a package or contained in an advertisement in terms of regulation 2 shall be of such a nature that it cannot be removed from the package or advertisement.

(2) The warning and information reflected on a package in terms of regulation 2 shall be of such a nature that it cannot be destroyed or become unreadable when the package is opened in any normal way.

Commencement

5. These regulations will come into operation on 31 May 1995.

- (b) in Helvetica-letters wees;
- (c) in swart, rooi of blou druk op 'n wit agtergrond op die een helfte van die pakkette of advertensies en in wit druk op 'n swart, rooi of blou agtergrond op die oorblywende pakkette of advertensies vir elke handelsmerk;
- (d) in bokasletters wees vir die waarskuwing bedoel in regulasie 2 (1) (a);
- (e) in bokasletters wees vir die inligting bedoel in regulasie 2 (1) (c);
- (f) in bokasletters wees vir die eerste letter van 'n sin en in onderkasletters vir die res van die sin van die waarskuwing bedoel in regulasie 2 (1) (b);
- (g) gesentreer wees binne die oppervlakte waarop dit vertoon word, en die teks van die boodskap moet minstens 60% en hoogstens 70% van die oppervlakte waarop dit vertoon word, beslaan; en
- (h) omring wees deur 'n raam wat—
 - (i) dieselfde kleur is as die druk wat vir die teks van die boodskap gebruik is; en
 - (ii) die oppervlakte waarop die boodskap vertoon word, omlin sonder dat dit op daardie oppervlakte inbreuk maak;
- (i) geroteer op so 'n wyse dat elke waarskuwing eweveel blootstelling kry op elke advertensie vir elke handelsmerk of eenheid van pakkette, met 'n toleransie van 10% gedurende elke tydperk van 12 maande vanaf die datum van inwerking-treding van hierdie regulasies.

(2) Die oppervlakte waarin die waarskuwing en inligting verskyn, moet niks anders bevat nie as wat by hierdie regulasies vereis word.

Waarskuwings en inligting moet nie verwyder kan word nie, ens.

4. (1) Die waarskuwing en inligting ingevolge regulasie 2 op 'n pakket vermeld of in 'n advertensie vervat, moet van so 'n aard wees dat dit nie van die pakket of advertensie verwyder kan word nie.

(2) Die waarskuwing en inligting ingevolge regulasie 2 op 'n pakket vermeld, moet van so 'n aard wees dat dit nie vernietig kan word of onleesbaar word wanneer die pakket op enige normale manier oopgemaak word nie.

Inwerkingtreding

5. Hierdie regulasies tree in werking op 31 Mei 1995.

ANNEXURE 1

POSITION, AREA AND DURATION OF WARNINGS AND INFORMATION

Column A	Column B	Column C	Column D
Type of package or advertisement	Position of warning referred to in Part A of Annexure 2 and area to be occupied by it	Position of warning referred to in Part B of Annexure 2 and area to be occupied by it	Position of information referred to in Annexure 3 and area to be occupied by it
1. Package containing cigarettes, cigars or loose tobacco	Position: On the front at the top across the full width of the package Area: 15% of the front of the package	Position: On the back at the top across the full width of the package Area: 25% of the back of the package	<i>Only on manufactured cigarettes.</i> Position: On one of the long sides of the package. Area: 20% of one of the long sides of the package, excluding the part that forms part of the lid (if any).

Column A	Column B	Column C	Column D
Type of package or advertisement	Position of warning referred to in Part A of Annexure 2 and area to be occupied by it	Position of warning referred to in Part B of Annexure 2 and area to be occupied by it	Position of information referred to in Annexure 3 and area to be occupied by it
2. Package containing a single cigar	Position: On the package Area: 15% of the surface area of the package	Nil	Nil.
3. Container or package for snuff or chewing tobacco	Position: Special warning embossed or printed at the top across the full width of the container or package Area: 15% of the lid or the surface area of the container or package	Nil	Nil.
4. Written, pictorial or visual advertisement	Position: At the top across the full width of the advertisement Area: 10% of the advertisement	Nil	Position: At the top across the width of the advertisement (if applicable). Area: 2% of the advertisement.
5. Film, video or cinema advertisement	Position: At the top across the full width of the screen Area: 10% of the screen Duration: At the beginning of the advertisement for at least 10 seconds; again as soon as a tobacco product is shown for at least 10 seconds and at the end for at least 15 seconds	Position: At the bottom across the full width of the screen Area: 80% of the screen Duration: At the end of the advertisement simultaneously with Part A of the warning for at least 15 seconds	Position: At the top, under the warning, across the full width of the screen. Area: 2% of the screen. Duration: At the end simultaneously with Part A of the warning for at least 15 seconds.
6. Radio and spoken advertisements	Position: At the end of the advertisement after the information Duration: Of sufficient duration for the warning to be clearly understood; in the same voice and speed as the rest of the advertisement	Nil	Position: At the end of the advertisement before the warning. Duration: As set out in column B.

ANNEXURE 2

WARNINGS

Part A	Part B
DANGER: SMOKING CAN KILL YOU	Tobacco smoke contains many harmful chemicals such as carbon monoxide, cyanide, nicotine and tar, which can cause disease and death. Non-smokers and ex-smokers, on average, live longer and are healthier than smokers. For more information call
DANGER: SMOKING CAUSES CANCER.....	Nine out of ten patients with lung cancer are smokers. Smoking also causes cancer of the lip, mouth, voice box, food pipe and bladder. Quitting smoking reduces your risk of cancer. For more information call
DANGER: SMOKING CAUSES HEART DISEASE	Smoking is a major cause of heart attacks, strokes and blood vessel diseases. Quitting smoking reduces your risk of heart diseases. For more information call
SMOKING DAMAGES YOUR LUNGS	A morning cough and shortness of breath are signs of lung disease. It is never too late to quit. Stop smoking now and you can prevent further harm. For more information call
PREGNANT? BREASTFEEDING? YOUR SMOKING CAN HARM YOUR BABY	The babies of mothers who smoke during pregnancy are more likely to die before birth or to be born underweight. Stopping smoking before or during the first months of pregnancy reduces the risk to the baby. For more information call.....
WARNING DON'T SMOKE NEAR CHILDREN	Children who live with smokers suffer more from colds, coughs, ear infections, asthma and chest disease. Protect your children from the harmful chemicals in tobacco smoke. For more information call

Part A	Part B
TOBACCO IS ADDICTIVE.....	Nicotine is tobacco is a drug which acts on the brain and nerves. Most smokers are dependent on nicotine that is why they feel uncomfortable and get cravings when they go without smoking for a while. For more information call
YOUR SMOKE CAN HARM THOSE AROUND YOU	Every time you smoke, those around you smoke too. Your smoking increases their risk of lung cancer and heart disease. Stop smoking for the sake of your health and that of your family and friends. For more information call
CAUSES CANCER (Special warning only on snuff and chewing tobacco)	

AANHANGSEL 1

POSISIE, OPPERVLAKTE EN DUUR VAN WAARSKUWINGS EN INLIGTING

Kolom A	Kolom B	Kolom C	Kolom D
Tipe pakket of advertensie	Posisie van waarskuwing bedoel in Deel A van Aanhangel 2 en oppervlakte wat dit moet beslaan	Posisie van waarskuwing bedoel in Deel B van Aanhangel 2 en oppervlakte wat dit moet beslaan	Posisie van inligting bedoel in Aanhangel 3 en oppervlakte wat dit moet beslaan
1. Pakket wat sigarette, sigare of los tabak bevat	Posisie: Voor-op aan die bokant oor die volle wydte van die pakket Oppervlakte: 15% van die voorkant van die pakket	Posisie: Agter-op aan die bokant oor die volle wydte van die pakket Oppervlakte: 25% van die agterkant van die pakket	<i>Slegs op vervaardigde sigarette.</i> Posisie: Op een van die lang kante van die pakket. Oppervlakte: 205 van een van die lang kante van die pakket, uitgesluit die deel wat deel uitmaak van die deksel (indien enige).
2. Pakket wat 'n enkele sigaar bevat	Posisie: Op die pakket Oppervlakte: 15% van die oppervlakte van die pakket	Geen	Geen.
3. Houer of pakket wat snuif of pruimtabak bevat	Posisie: Spesiale waarskuwing geembosseer of gedruk aan die bokant oor die volle wydte van die houer of pakket Oppervlakte: 15% van die deksel of oppervlakte van die houer of pakket	Geen	Geen.
4. Skriftelike, prent- of visuele advertensies	Posisie: Aan die bokant oor die volle wydte van die advertensie Oppervlakte: 10% van die advertensie	Geen	Posisie: Aan die bokant onder die waarskuwing oor die volle wydte van die advertensie (indien van toepassing). Oppervlakte: 2% van die advertensie.
5. Film-, video-, of bioskoop-advertensies	Posisie: Aan die bokant oor die volle wydte van die advertensie Oppervlakte: 10% van die skerm Duur: Aan die begin van die advertensie vir ten minste 10 sekondes; weer, sodra 'n tabakprodukt vertoon word vir ten minste 10 sekondes en weer aan die einde vir ten minste 15 sekondes	Posisie: Aan die onderkant oor die volle wydte van die skerm Area: 80% van die skerm Duur: Aan die einde saam met Deel A van die waarskuwing vir ten minste 15 sekondes	Posisie: Aan die bokant onder die waarskuwing, oor die volle wydte van die skerm. Area: 2% van die skerm. Duur: Aan die einde saam met Deel A van die waarskuwing vir ten minste 15 sekondes.
6. Radio- en gesproke advertensies	Posisie: Aan die einde van die advertensie na die inligting Duur: Lank genoeg sodat die inligting en waarskuwing duidelik verstaan kan word; in dieselfde stem en spoed as die res van die advertensie	Geen	Posisie: Aan die einde van die advertensie net voor die waarskuwing. Duur: Soos in kolom B uiteengesit.

AANHANGSEL WAARSKUWINGS

GEVAAR: ROOK KAN U DOODMAAK.....	Tabakrook bevat alle skadelike chemikalieë soos koolstofmonoksied, sianied, nikotien en teer wat siekte en die dood kan veroorsaak. Gemiddeld leef nie-rokers en voormalige rokers langer en is gesonder as rokers. Skakel vir meer inligting.
GEVAAR: ROOK VEROORSAAK KANKER	Nege uit tien pasiënte met longkanker is rokers. Rook veroorsaak ook lip-, mond-, stemkas-, slukderm- en blaaskanker. Deur op te hou rook verminder u die risiko om kanker te kry. Skakel vir meer inligting.
GEVAAR: ROOK VEROORSAAK HARTSIEKTES	Rook is 'n belangrike oorsaak van hartaanvalle, beroertes en bloedsiektes. Deur op te hou rook, verminder u die kans dat u hartsiektes kan opdoen. Skakel vir meer inligting.
ROOK BESKADIG U LONGE	'n Oggendhoes en kortasemigheid is tekens van longsiekte. Dit is nooit te laat om op te hou rook nie. Hou nou op rook en voorkom so verdere skade. Skakel vir meer inligting.
IS U SWANGER? BORSVOED U? U ROKERY KAN U BABA BENADEEL	Die babas van moeders wat gedurende swangerskap rook, staan 'n groter kans om voor geboorte te sterf of om ondergewig gebore te word. Deur voor of gedurende die eerste maande van swangerskap op te hou rook, verminder u die gevaar vir die baba. Skakel vir meer inligting.
WAARSKUWING: MOENIE NABY KINDERS ROOK NIE.....	Kinders wat saam met rokers woon, ly meer aan verkoues, hoes, oorinfeksie, asma en borssiektes. Beskerm u kinders teen die skadelike chemikalieë in tabakrook. Skakel vir meer inligting.
TABAK IS VERSLAWEND.....	Nikotien in tabak is 'n dwelmiddel wat op die brein en senuwees inwerk. Die meeste rokers is afhanklik van nikotien. Dit is hoekom hulle so lus kry om te rook en ongemaklik voel wanneer hulle 'n ruk lank nie gerook het nie. Skakel vir meer inligting.
U ROOK KAN DIEGENE RONDOM U BENADEEL.....	Elke keer as u rook, rook diegene rondom u ook. U rook verhoog hulle kans op longkanker en hartsiektes. Hou ter wille van u gesondheid en dié van u familie en vriende op rook. Skakel vir meer inligting.
VEROORSAAK KANKER (Spesiale waarskuwing slegs op snuif en pruimtabak)	

ANNEXURE 3

INFORMATION

- For packages containing manufactured cigarettes the following shall be the information:
 "..... mgs tar
 mgs nicotine
 As per Government agreement method".
- The amount of tar and nicotine in the smoke of a cigarette shall, for the purposes of this Annexure, be determined in accordance with the International Standards Organisation's methods ISO 4387:1991, 3308:1991, 7210: 1983, 3402:1991, 8243:1991, 10315:1991, 3400:1989, 10362-1:1991, 10362-2:1994, 2971:1987, 6488:1981, 6565:1983.
- The tests shall be carried out by the South African Bureau of Standards or at a laboratory nominated by the Director-General, but in all respects at the expense of the manufacturer or importer.

AANHANGSEL 3

INLIGTING

- Vir pakkette wat fabrieksvervaardigde sigarette bevat, moet die volgende die inligting wees:
 "..... mg teer
 mg nikotien
 Soos per Regeringsooreengekomde metode".
- Die hoeveelheid teer en nikotien, in die rook van 'n sigaret moet, vir die doeleinde van hierdie Aanghangsel, bepaal word ooreenkomstig die Internasionale Standaard Organisasie se metodes ISO 4387:1991, 3308: 1991, 7210:1983, 3402:1991, 8243:1991, 10315:1991, 3400:1989, 10362-1:1991, 10362-2:1994, 2971:1987, 6488:1981, 6565:1983.
- Die toetse moet uitgevoer word deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde of by 'n laboratorium deur die Direkteur-generaal aangewys, maar in alle opsigte op koste van die vervaardiger of invoerder.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS AND FORESTRY

No. 2115

2 December 1994

WATER RESEARCH FUND: RATES AND CHARGES

1. I, Kader Asmal, in my capacity as Minister of Water Affairs and Forestry, hereby levy, in terms of the authority vested in me by section 11 of the Water

DEPARTEMENT VAN WATERWESE EN BOSBOU

No. 2115

2 Desember 1994

WATERNAVORSINGSFONDS: BELASTINGS EN VORDERINGS

1. Ek, Kader Asmal, in my hoedanigheid as Minister van Waterwese en Bosbou, hef hierby kragtens die bevoegdheid my verleen ingevolge artikel 11 van die

Research Act, 1971 (Act No. 34 of 1971), the following rates and charges which include Value-Added Tax of 14%:

- (a) Two hundred and three cents (203c) in respect of each hectare of land which at any time during the 1995/96 water year is scheduled in terms of section 63 (7) of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), or in respect of which an allocation has been made in terms of section 56 (3) of the said Water Act for the irrigation thereof at any time during the said water year with water supplied or made available from any Government water work. This rate shall be recovered by or on the instructions of the Director-General: Water Affairs and Forestry, simultaneously with any rate or charge which I may levy in respect of the land concerned during the said period in terms of section 66 of the said Water Act or, if no such rate or charge is levied, the rate levied hereby shall be payable upon demand to the Director-General: Water Affairs and Forestry.
- (b) The amount mentioned in 1 (a) above in respect of each hectare of land scheduled under the control of an irrigation board or other statutory body in terms of section 88 of the said Water Act for the irrigation thereof at any time during the 1995/96 financial year of such board or body with water supplied or made available from a Government water work or a water work belonging to such irrigation board or other statutory body. This rate shall be recovered by the irrigation board or other statutory body concerned and shall be remitted to the Director-General: Water Affairs and Forestry within thirty (30) days of the close of the financial year of that irrigation board or other statutory body.
- (c) With effect from 1 January 1995, one comma nine seven cents (1,97c) per cubic metre in respect of metered water supplied or made available from a Government water work for purposes other than the irrigation of land: Provided that if a gratis allocation has been made to a specific consumer from a Government water work, the said charge shall not apply to that allocation, as it is deemed to be water supplied from his own sources by the consumer concerned. These charges shall be recovered by the Director-General: Water Affairs and Forestry, simultaneously with any charge which I may levy in terms of section 66 of the said Water Act in respect of the supply of such water from the said date or shall be payable to him upon demand.
- (d) With effect from 1 January 1995, one comma nine seven cents (1,97c) per cubic metre in respect of the quantity of water supplied or made available for use for urban, industrial or domestic purposes by the Rand Water Board, by any regional services council established in

Waternavorsingswet, 1971 (Wet No. 34 van 1971), die volgende belastinge en vorderings, wat Belasting op Toegevoegde Waarde van 14% insluit:

- (a) Tweehonderd en drie sent (203c) ten opsigte van elke hektaar grond wat te eniger tyd gedurende die 1995/96-waterjaar kragtens artikel 63 (7) van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), ingelys is of ten opsigte waarvan 'n toekenning ingevolge artikel 56 (3) van genoemde Waterwet gemaak is met die oog op die besproeiing daarvan te eniger tyd gedurende genoemde waterjaar met water wat uit enige Staatswaterwerk verskaf of beskikbaar gestel word. Hierdie belasting word verhaal deur, of in opdrag van, die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou gelyktydig met enige belasting of vordering wat ek gedurende genoemde tydperk kragtens artikel 66 van genoemde Waterwet ten opsigte van die betrokke grond hef, en indien geen sodanige belasting of vordering gehef word nie, is die belasting wat hierby gehef word, op aanvraag aan die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou betaalbaar.
- (b) Die bedrag in 1 (a) hierbo vermeld ten opsigte van elke hektaar grond wat onder beheer van 'n besproeiingsraad of ander statutêre liggaam kragtens artikel 88 van genoemde Waterwet ingelys is met die oog op die besproeiing daarvan te eniger tyd gedurende die 1995/96-boekjaar van so 'n raad of liggaam met water wat verskaf of beskikbaar gestel word uit 'n Staatswaterwerk of 'n waterwerk wat aan sodanige besproeiingsraad of ander statutêre liggaam behoort. Hierdie belasting word deur die betrokke besproeiingsraad of ander statutêre liggaam verhaal en aan die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou oorbetal binne dertig (30) dae na die sluiting van daardie besproeiingsraad of ander statutêre liggaam se boekjaar.
- (c) Vanaf 1 Januarie 1995, een komma nege sewe sent (1,97c) per kubieke meter ten opsigte van gemeterde water wat vir ander doeleindes as die besproeiing van grond uit 'n Staatswaterwerk verskaf of beskikbaar gestel word: Met dien verstande dat waar aan 'n bepaalde verbruiker 'n gratis toekenning uit 'n Staatswaterwerk gemaak is, genoemde vordering nie op daardie toekenning van toepassing is nie deurdat dit geag word water te wees wat deur die betrokke verbruiker uit eie bronne voorsien is. Hierdie vordering word deur die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou verhaal, gelyktydig met enige vordering wat ek kragtens artikel 66 van genoemde Waterwet hef ten opsigte van die verskaffing van sodanige water vanaf genoemde datum, of is op aanvraag aan hom betaalbaar.
- (d) Vanaf 1 Januarie 1995, een komma nege sewe sent (1,97c) per kubieke meter ten opsigte van die hoeveelheid water verskaf of beskikbaar gestel vir gebruik vir stedelike, nywerheids- of huishoudelike doeleindes deur die Randwaterraad, deur 'n streeksdiensteraad ingestel krag-

terms of the Regional Services Councils Act, 1985 (Act No. 109 of 1985), by any regional water services corporation established in terms of the Water Services Ordinance, 1963 (Ordinance No. 27 of 1963) (Natal), by a joint services board established in terms of the KwaZulu and Natal Joint Services Act, 1990 (Act No. 84 of 1990), by the Pelgrimshoop Water Works Closed Corporation, by the Western Transvaal Regional Water Company (Pty) Ltd, by the Bophuthatswana Water Supply Authority established in terms of the Bophuthatswana Water Supply Authority Act, 1988 (Act No. 59 of 1988), by any water board or irrigation board established in terms of the said Water Act and by any local authority as defined by section 1 of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), which is, on the date hereof, classified in terms of section 8 of this Act in Grades 3 to 15: Provided that there shall be deducted from the total quantity of water supplied or made available after 1 January 1995 by any one of the above-mentioned suppliers the quantity of water supplied or made available from a Government water work as contemplated in paragraph 1 (c) and the quantity of water obtained from any of the above-mentioned suppliers after that date in respect of which the charge referred to in paragraph 1 (c) or (d) has already been paid. The total amount payable in terms of this paragraph in respect of water supplied or made available shall be remitted by the supplier concerned, so as to reach the Director-General: Water Affairs and Forestry, Private Bag X313, Pretoria, 0001, or such other offices as agreed upon, as follows:

- (aa) In respect of the period 1 January to 30 June of each year, on or before 30 September of the same year; and
- (bb) in respect of the period 1 July to 31 December of each year, on or before 31 March of the ensuing year.

The audited statements prescribed under section 11 (3) (b) of the said Water Research Act shall be submitted as soon as possible after the payments mentioned in paragraph 1 (d) have been made.

2. If such rates and charges remain wholly or partly unpaid after the due date, interest shall be charged on the outstanding amount at the standard rate of interest applicable on that date in terms of section 26 (1) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), on loans granted by the State out of the State Revenue Fund.

3. For the purpose of this notice one cubic metre shall be equal to one kilolitre.

K. ASMAL,

Minister of Water Affairs and Forestry.

tens die Wet op Streeksdiensterade, 1985 (Wet, No. 109 van 1985), deur 'n streekwaterdienste-korporasie ingestel kragtens die Ordonnansie op Waterdienste, 1963 (Ordonnansie No. 27 van 19863) (Natal), deur 'n gesamentlike diens-teraad ingestel kragtens die Wet op Gesamentlike Dienste vir KwaZulu en Natal, 1990 (Wet No. 84 van 1990), deur die Pelgrimshoop Waterwerke Beslote Korporasie, deur die Wes-Transvaalse Streekwatermaatskappy (Edms.) Bpk., deur die Bophuthatswana Waterleweringsowerheid ingestel kragtens die Bophuthatswana Waterleweringsowerheidswet, 1988 (Wet No. 39 van 1988), deur enige water-raad of besproeiingsraad wat kragtens genoemde Waterwet ingestel is, en deur enige plaaslike owerheid soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wat op datum hiervan kragtens artikel 8 van dié Wet in Grade 3 tot 15 ingedeel is: Met dien verstande dat daar van die totale hoeveelheid water wat ná 1 Januarie 1995 verskaf of beskikbaar gestel word deur een van bogenoemde verskaffers, afgetrek moet word die hoeveelheid water wat verskaf of beskikbaar gestel is uit 'n Staatswaterwerk soos bedoel in paragraaf 1 (c) en die hoeveelheid water wat ná daardie datum van enige ander bogenoemde verskaffers verkry is ten opsigte waarvan die vordering in paragraaf 1 (c) en (d) bedoel, reeds betaal is. Die betrokke verskaffer moet toesien dat die totale bedrag betaalbaar ingevolge hierdie paragraaf ten opsigte van water verskaf of beskikbaar gestel, die Direkteur-generaal: Waterwese en Bosbou, Privaat Sak X313, Pretoria, 0001, of sodanige ander kantore as waarop ooreengekom is, soos volg bereik:

- (aa) Ten opsigte van die tydperk 1 Januarie tot 30 Junie van elke jaar, voor of op 30 September van dieselfde jaar; en
- (bb) ten opsigte van die tydperk 1 Julie tot 31 Desember van elke jaar, voor of op 31 Maart van die daaropvolgende jaar.

Die geouditeerde state voorgeskryf by artikel 11 (3) (b) van genoemde Wateravorsingswet, moet so gou moontlik nadat die betaling genoem in paragraaf 1 (d) gedoen is, voorgeleë word.

2. Indien sodanige belastingen en vorderings na die betaaldag in die geheel of gedeeltelik nog onbetaald is, word rente op die onbetaalde bedrag gehef teen die standaardrentekoers wat op daardie datum kragtens artikel 26 (1) van die Skatkiwet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), van toepassing is op lenings wat uit die Staatsinkomstefonds deur die Staat toegestaan word.

3. By die toepassing van hierdie kennisgewing is een kubieke meter gelyk aan een kiloliter.

K. ASMAL,

Minister van Waterwese en Bosbou.

GENERAL NOTICES

NOTICE 1310 OF 1994
GENADENDAL RURAL AREA
GENERAL VALUATION, 1994

Notice is hereby given in terms of section 8 of the Valuation Regulations, promulgated in Government Notice No. R. 1641 of 11 August 1978 in terms of the Rural Coloured Areas Act, 1963 (Act No. 24 of 1963), that a copy of the general valuation roll in respect of the above-mentioned valuation is open to inspection by all owners or registered occupiers of immovable property in the rural area, or by persons authorised thereto in writing by such owners or registered occupiers, at the office of the Board of Management for Genadendal for the period 2 December 1994 up to and including 30 December 1994 during the hours 08:00 to 13:00 and 14:00 to 16:00, Mondays to Fridays, excluding public holidays.

Any owner or registered occupier of immovable property in the area of the board of management who has any objection to the valuation roll must lodge such objection in writing with the secretary of the valuation court on or before 30 December 1994. An objector must set out in such objection the grounds for it and the reduced amount if any, applied for.

The valuation court will meet at the office of the Board of Management for Genadendal to consider and decide on objections to the roll on Wednesday, 18 January 1995 at 09:00.

Your attention is invited to the fact that no person who has not submitted his objection in the manner and within the time prescribed by paragraph 2 of this notice will be entitled to be heard by the valuation court.

A. D. POTBERG,
 Secretary: Valuation Court.

C/o Board of Management
 Private Bag X04
 GENADENDAL
 7234.

(2 December 1994)

NOTICE 1311 OF 1994
SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

**DESIGNATION OF REGISTRAR AND DEPUTY
 REGISTRAR OF BANKS**

It is hereby notified for general information that the South African Reserve Bank, with the approval of the Minister of Finance, has, in terms of the powers vested in it by section 4 of the Banks Act, 1990 (Act No. 94 of 1990), designated **Christo Floris Wiese** as Registrar of Banks and **Carel Landman Oosthuizen** as Deputy Registrar of Banks with effect from 1 January 1995.

(2 December 1994)

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 1310 VAN 1994
GENADENDAL LANDELIKE GEBIED
ALGEMENE WAARDERING, 1994

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 8 van die Waarderingsregulasies, uitgevaardig in Goewermmentskennisgewing No. R. 1641 van 11 Augustus 1978 kragtens die Wet op Landelike Kleurlinggebiede, 1963 (Wet No. 24 van 1963), dat 'n eksemplaar van die algemene waarderingslys ten opsigte van bogemelde waardering vir die tydperk 2 Desember 1994 tot en met 30 Desember 1994 gedurende die ure 08:30 tot 13:00 en 14:00 tot 16:00, Maandae tot Vrydae, uitgesonderd openbare vakansiedae, vir alle eienaars of geregistreerde okkupeerders van onroerende goed in die landelike gebied, of vir persone wat deur sodanige eienaars of geregistreerde okkupeerders skriftelik daartoe gemagtig is, in die kantoor van die Bestuursraad Genadendal ter insae sal lê.

Enige eienaar of geregistreerde okkupeerder van onroerende goed in die bestuursraadgebied wat beswaar het teen die waarderingslys, moet sodanige beswaar skriftelik by die sekretaris van die waarderingshof indien voor of op 30 Desember 1994. In sodanige beswaar moet die gronde daarvoor vermeld word asook die verminderde bedrag, indien daar is, waarom aansoek gedoen word.

Die waarderingshof sal op Woensdag, 18 Januarie 1995 om 09:00 in die kantoor van die Bestuursraad Genadendal vergader om die besware teen die lys te oorweeg en daaroor te besluit.

U aandag word daarop gevestig dat iemand wat nie die beswaar op die wyse en binne die tyd wat by paragraaf 2 van hierdie kennisgewing voorgeskryf word, ingedien het nie, nie geregtig is om deur die waarderingshof aangehoor te word nie.

A. D. POTBERG,
 Sekretaris: Waarderingshof.

P.a. Bestuursraad
 Privaatsak X04
 GENADENDAL
 7234.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1311 VAN 1994
SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

**AANWYSING VAN REGISTRATEUR EN ADJUNK-
 REGISTRATEUR VAN BANKE**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Suid-Afrikaanse Reserwebank, met die goedkeuring van die Minister van Finansies, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Bankwet, 1990 (Wet No. 94 van 1990), **Christo Floris Wiese** as Registrateur van Banke en **Carel Landman Oosthuizen** as Adjunk-registrateur van Banke met ingang van 1 Januarie 1995 aangewys het.

(2 Desember 1994)

NOTICE 1312 OF 1994

BANKS ACT, No. 94 OF 1990

CONSENT IN TERMS OF SECTION 34 OF THE BANKS ACT, 1990, FOR A FOREIGN INSTITUTION TO ESTABLISH A REPRESENTATIVE OFFICE WITHIN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA: ELBIM BANK

Notice is hereby given, for general information, in accordance with the provisions of section 30 of the Banks Act, 1990, that **Elbim Bank**, an institution that lawfully conducts business similar to the business of a bank in Russia, has been granted permission by the Registrar of Banks, in terms of section 34 of the Banks Act, 1990, to establish a representative office within the Republic of South Africa, with effect from 5 September 1994. The representative office referred to above is, however, not authorised to conduct the business of a bank in the Republic of South Africa.

(2 December 1994)

NOTICE 1313 OF 1994

DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY

COMPETITION BOARD

INVESTIGATION IN TERMS OF SECTION 10 (1) (a) OF THE MAINTENANCE AND PROMOTION OF COMPETITION ACT, 1979 (ACT No. 96 OF 1979)

The Competition Board hereby gives notice that it is undertaking an investigation in terms of section 10 (1) (a) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979) (the Act), to determine whether the restraint of trade clause that was included in the deed of sale that was entered into between Clover S.A. Ltd and the ICS Group Ltd and Dairybelle (Pty) Ltd to formalise the sale of Dairybelle's Clayville dairy to Clover S.A. Ltd, constitutes a "restrictive practice" as defined in section 1 of the Act.

Any person may within thirty (30) days from the date of this notice submit written representations regarding the investigation to the Director: Investigations of the Competition Board, Private Bag X720, Pretoria, 0001 [Facsimile (012) 322-5428] (Reference No. R4/2/1/2/4).

(2 December 1994)

NOTICE 1314 OF 1994

The Department of Finance hereby announces that transfer documents for registration in respect of the undermentioned Republic of South Africa Internal Registered Stock must be lodged with the office of this Department at 301 Abattoir House, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria, **not later than 15 December 1994** to qualify for the interest payment on 15 January 1994.

KENNISGEWING 1312 VAN 1994

BANKWET, No. 94 VAN 1990

GOEDKEURING KRAGTENS ARTIKEL 34 VAN DIE BANKWET, 1990, AAN 'N BUITELANDSE INSTELLING OM 'N VERTEENWOORDIGENDE KANTOOR IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TE VESTIG: ELBIM BANK

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 30 van die Bankwet, 1990, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Registrateur van Banke goedkeuring kragtens artikel 34 van die Bankwet, 1990, aan **Elbim Bank**, 'n instelling wat wettig in Rusland 'n bedryf soortgelyk aan die bedryf van 'n bank beoefen, verleen het om 'n verteenwoordigende kantoor in die Republiek van Suid-Afrika te vestig met ingang van 5 September 1994. Bovermelde instelling is egter nie gemagtig om die bedryf van 'n bank in die Republiek van Suid-Afrika te beoefen nie.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1313 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID

RAAD OP MEDEDINGING

ONDERSOEK INGEVOLGE ARTIKEL 10 (1) (a) VAN DIE WET OP DIE HANDHAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979 (WET No. 96 VAN 1979)

Die Raad op Mededinging gee hiermee kennis dat hy ingevolge artikel 10 (1) (a) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979) (die Wet), ondersoek instel om te bepaal of die handelsbeperkingklousule wat ingesluit is in die koopkontrak aangegaan tussen Clover S.A. Bpk. en die ICS Groep Bpk. en Dairybelle (Edms.) Bpk. om die verkoop van Dairybelle se Clayville-suiwelfabriek aan Clover S.A. Bpk. te formaliseer, 'n "beperkende praktyk", soos omskryf in artikel 1 van die Wet, daarstel.

Enige persoon kan binne dertig (30) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing skriftelik vertoë aangaande die ondersoek rig aan die Direkteur: Ondersoeke van die Raad op Mededinging, Privaatsak X720, Pretoria, 0001 [Faksimile (012) 322-5428] (Verwysing No. R4/2/1/2/4.)

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1314 VAN 1994

Die Departement van Finansies maak hiermee bekend dat oordragdokumente vir registrasie ten opsigte van die ondergemelde Republiek van Suid-Afrika Binnelandse Geregistreerde Effekte **nie later nie as 15 Desember 1994** by die Departement se kantoor te Abattoirhuis 301, Hamiltonstraat 50, Arcadia, Pretoria, ingelewer moet word ten einde vir die rentebetaling op 15 Januarie 1995 te kwalifiseer.

The registration of transfer documents thus handed in will be finalised on 23 December 1994 whereafter the registers will be closed until the date of the interest payment.

Internal Registered Stock, 8,75 Per Cent 2001 (R174).

Internal Registered Stock, 9,75 Per Cent 2008 (R178).

Internal Registered Stock, 9,80 Per Cent 2001 (R101).

Internal Registered Stock, 13,00 Per Cent 2005 (R124).

(2 December 1994)

NOTICE 1315 OF 1994

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

DEPARTMENT OF FINANCE:
INLAND REVENUE

OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR
INLAND REVENUE

PRACTICE NOTE: No. 35

Date: 17 November 1994

ESTATE DUTY: BEQUEST OF TRUST INCOME TO SURVIVING SPOUSE: TRUSTEE'S DISCRETION: DEDUCTION UNDER SECTION 4 (q) OF THE ESTATE DUTY ACT, 1955 (THE ACT)

1. One of the deductions permitted by the Act in the determination of the net value of a deceased estate is provided for in section 4 (q), the introductory wording of which is as follows:

"(q) so much of the value of any property included in the estate which has not been allowed as a deduction under the foregoing provisions of this section, as accrues to the surviving spouse of the deceased: Provided that ..."

2. In Income Tax Case 1520 (54 SATC 168) which served before the Income Tax Special Court, the Court had to decide whether a deduction was permissible in terms of the afore-mentioned section (as it read in 1986) where the testator had directed that the income of a trust created in terms of his will was to be available to the administrators of the trust: "... for the maintenance and welfare of my wife, to be utilized by them for these purposes as they in their entire discretion shall deem fit, any surplus income being retained as income or reinvested as capital at the discretion of my Administrators.". The trust would terminate upon the death of the testator's wife when the assets would devolve upon his three sons or their issue.

Die registrasie van oordragdokumente aldus ingehandig sal op 23 Desember 1994 gefinaliseer word waarna die registers tot die dag van rentebetaling gesluit sal wees.

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 8,75 Persent 2001 (R174).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,75 Persent 2008 (R178).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9,80 Persent 2001 (R101).

Binnelandse Geregistreerde Effekte, 13,00 Persent 2005 (R124).

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1315 VAN 1994

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:
BINNELANDSE INKOMSTE

KANTOOR VAN DIE KOMMISSARIS VAN
BINNELANDSE INKOMSTE

PRAKTYKNOTA: No. 35

Datum: 17 November 1994

BOEDELBELASTING: BEMAKING VAN TRUST-INKOMSTE AAN NAGELATE EGGENOTE: TRUSTEE SE DISKRESIE: KORTING IN TERME VAN ARTIKEL 4 (q) VAN DIE BOEDELBELASTINGWET, 1955 (DIE WET)

1. Een van die kortings wat in ag geneem word by die vasstelling van die netto waarde van 'n boedel word omskryf in artikel 4 (q) van die Wet. Die inleidende bewoording van genoemde artikel is as volg:

"(q) soveel van die waarde van enige eiendom in die boedel ingesluit wat nie ingevolge die voorgaande bepalings van hierdie artikel as 'n korting toegelaat is nie, as wat aan die langlewende gade van die oorledene toeval: Met dien verstande dat ..."

2. In Inkomstebelastingsaak 1520 (54 SATC 168) wat deur die Inkomstebelasting Spesiale Hof verhoor is, moes die hof beslis of 'n aftrekking in terme van artikel 4 (q) (soos die artikel in 1986 geles het) toelaatbaar is waar die testateur bepaal het dat die inkomste van 'n trust in sy testament geskep aan die administrateurs van die trust beskikbaar gestel word: "... for the maintenance and welfare of my wife, to be utilized by them for these purposes as they in their entire discretion shall deem fit, any surplus income being retained as income reinvested as capital at the discretion of my Administrators.". Gemelde trust word beëindig by die afsterwe van die testateur se eggenote en die trust bates word dan tussen die drie seuns of hul afstammelinge verdeel.

3. The testator died in 1986 at which stage section 4 (q) did not contain the proviso's currently in the Act. The crux point for decision was, however, whether it could be said that the trust income had *accrued* to the surviving spouse given the administrators' discretion to utilise the trust income as they deemed fit.

The Court concluded that as it was clearly the deceased's intention that the administrators of his estate should use the entire income from the trust for the benefit of his wife and that a beneficial interest, which fell within the definition of property, had accrued to her. The Court accordingly held that the Commissioner for Inland Revenue was incorrect in not allowing a deduction under section 4 (q).

4. The Commissioner lodged an appeal against the Court's decision whereupon the respondent abandoned the judgment. The deduction was, therefore, not allowed.
5. As the case and the Court's findings have been reported and commented on in various journals this practice note is being issued to draw attention to the abandonment of the judgment by the executors of the estate and to reaffirm the Commissioner for Inland Revenue's policy and practice that in the case of a discretionary trust no vesting is regarded as having taken place where the surviving spouse's right to income from the trust can be defeated or diminished by the exercise of the trustees' discretion. Under such circumstances a deduction in terms of section 4 (q) of the Act will not be allowed.

COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE,
PRETORIA.

(2 December 1994)

NOTICE 1316 OF 1994

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

AGRÉMENT SOUTH AFRICA

(Approval of non-standardised building products and systems)

Notice is hereby given that an application for Agrément Certification, as listed in the Schedule hereto, was accepted by the Board of Agrément South Africa at its meeting on 25 October 1994.

SCHEDULE

AGRÉMENT SOUTH AFRICA

Applicant: Mr L. de Pina.

Subject: Clamp-on Building System.

Description: Building system in which walls are formed by pressing bricks into wet mortar retained between two sliding shutters. Shutters are supported in guides formed in the faces of cast-*in-situ* reinforced concrete columns built at regular intervals along the centre lines of the walls. All walls are 150 mm thick.

(2 December 1994)

3. Die testateur is in 1986 oorlede en artikel 4 (q) het op daardie stadium nie die voorbehoudsbepalings, soos tans van toepassing, bevat nie. Die vraag wat hier geopper is, is of daar gesê kan word dat die trustinkomste *toegeval* het aan die nagelate eggenote indien die trustees oor 'n diskresie beskik het om die trustinkomste na hul goeddunke aan te wend.

Die Hof het bevind dat aangesien dit duidelik die oorledene se bedoeling was dat die trustees die totale inkomste van die trust moes gebruik vir die voordeel van sy eggenote, die gemelde belang, wat binne die omskrywing van die definisie van eiendom val, aan haar toegeval het. Die Hof het derhalwe beslis dat die Kommissaris van Binnelandse Inkomste se optrede foutief was om nie die korting in terme van artikel 4 (q) toe te staan nie.

4. Die Kommissaris van Binnelandse Inkomste het appél aangeteken teen die uitspraak, waarna die respondent die beslissing geabandonneer het. Die korting is derhalwe, om hierdie rede, nie toegestaan nie.
5. Aangesien gemelde saak en die Hof se bevindinge daarop gerapporteer en kommentaar in verskeie publikasies gelewer is, word hierdie praktyknota uitgereik om die aandag daarop te vestig dat die eksekuteurs van die boedel afgesien het van die uitspraak asook om die Kommissaris van Binnelandse Inkomste se beleid en praktyk opnuut te bevestig dat in die geval van 'n diskresionêre trust geen vestiging word geag plaas te gevind het nie in die geval waar die trustees die nagelate eggenote se reg op die trustinkomste kan veryd of verminder deur die uitoefening van hul diskresie. Onder hierdie omstandighede sal die korting in terme van artikel 4 (q) van die Wet nie toegestaan word nie.

KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE,
PRETORIA.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1316 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AGRÉMENT SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde boupprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n aansoek om Agrément-sertifisering, wat in die aangehegte Bylae vermeld word, tydens 'n Raadsvergadering gehou op 25 Oktober 1994 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika aanvaar is.

BYLAE

AGRÉMENT VAN SUID-AFRIKA

Aansoeker: Mnr. L. de Pina.

Onderwerp: Clamp-on-boustelsel.

Beskrywing: 'n Boustelsel waarin die mure gevorm word deur bakstene in nat mortel te druk wat deur glybekisting in posisie gehou word. Die bekisting pas in gleuwe in die *in situ*-gegiete gewapende betonkolomme wat op gereelde tussenafstande op die hartlyne van die mure opgerig word. Al die mure is 150 mm dik.

(2 Desember 1994)

NOTICE 1317 OF 1994**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised building products and systems)

Notice is hereby given that an application for Agrément Certification, as listed in the Schedule hereto, was accepted by the Board of Agrément South Africa at its meeting on 25 October 1994.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Applicant: Koen Associates.

Subject: TAG Building System.

Description: Building system with walls of dry-stacked blocks, supported by structural steel framing within the plane of the walls. The blocks are interlocking and made from foamed concrete. The external walls are 192 mm thick while the internal walls may be 144 mm or 192 mm thick.

(2 December 1994)

NOTICE 1318 OF 1994**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised building products and systems)

Notice is hereby given that the Board of Agrément South Africa has, with effect from 25 October 1994 issued a MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(MANTAG Certificate No. 1994/M41)

Name of product: Riftek Kit House.

Manufactured by: Labour Modular Housing.

Description:

External and internal wall panels are manufactured using resin-impregnated timber frames clad with resin-impregnated cellulose boards with cellulose board honeycomb infill. The panels are plastered on both sides with a resin-modified plaster.

Resin-impregnated timber posts are cast into concrete footings. Wall panels span between posts and are linked to posts and one another with galvanised U-bolts or flat-iron connecting strips. All joints are sealed with a silicone sealant during assembly.

Floors can be rammed earth, gravel or conventional concrete.

Roof construction is conventional.

This Certificate contains detailed specifications and drawings, and copies are obtainable from the Manager, Agrément South Africa, P.O. Box 395, Pretoria, 0001, at R28,50 per copy.

(2 December 1994)

KENNISGEWING 1317 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde bouprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat 'n aansoek om Agrément-sertifisering, wat in die aangehegte Bylae vermeld word, tydens 'n Raadsvergadering gehou op 25 Oktober 1994 deur die Raad van Agrément Suid-Afrika aanvaar is.

BYLAE**AGRÉMENT VAN SUID-AFRIKA**

Aansoeker: Koen Assosiate.

Onderwerp: TAG-boustelsel.

Beskrywing: 'n Boustelsel met mure van droog-gestapelde blokke wat gesteun word deur 'n struktuur-staalraamwerk binne die vlak van die mure. Die blokke is onderling gegrendel en van skuimbeton vervaardig. Die buitemure is 192 mm en die binnemure 144 mm of 192 mm dik.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1318 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde bouprodukte en -stelsels)

Kennis word hierby gegee dat die Raad van Agrément Suid-Afrika met ingang van 25 Oktober 1994 'n MANTAG-sertifikaat uitgereik het waarvan die besonderhede in onderstaande Bylae verskyn.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(MANTAG-sertifikaat No. 1994/M41)

Naam van produk: Riftek Kit House.

Vervaardig deur: Labour Modular Housing.

Beskrywing:

Binne- en buitemuurpanele word vervaardig deur gebruik te maak van harsgeïmpregneerde houtrame beklee met harsgeïmpregneerde sellulosebord met 'n heuningkoekvulsel van sellulosebord. Die panele word aan beide kante gepleister met harsgemodifiseerde pleister.

Harsgeïmpregneerde houtpale word in betonvoetlae vasgegiet. Die muurpanele, wat tussen die panele aangebring word, word met gegalvaniseerde U-boute of platysterverbindingstroke aan mekaar en aan die pale vasgeheg. Al die voë word gedurende die montering met 'n silikoondeklaag verseël.

Die vloere kan uit vasgestampte grond of uit gruis of konvensionele beton bestaan.

Die dakkonstruksie is konvensioneel.

Hierdie sertifikaat bevat gedetailleerde spesifikasies en tekening. Eksemplare is verkrygbaar van die Bestuurder, Agrément Suid-Afrika, Posbus 395, Pretoria, 0001, teen R28,50 per eksemplaar.

(2 Desember 1994)

NOTICE 1319 OF 1994**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS****AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

(Approval of non-standardised building products and systems)

Notice is hereby given that the validity of the MANTAG Certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has lapsed.

SCHEDULE**AGRÉMENT SOUTH AFRICA**

Certificate holder: National Precast Homes (Pty) Ltd.

Subject: Buti Building Method.

Certificate No. 1991/M33, notice of the granting of which was given under Notice 534 of 21 June 1991, has been cancelled.

(2 December 1994)

NOTICE 1320 OF 1994**SALE OF GOODS: CUSTOMS AND EXCISE, DURBAN**

It is hereby notified for general information that a public sale of forfeited goods will be held at the State Warehouse, New Pier, at 09:00 on 12 December 1994. Lists of goods to be sold will be supplied on application to the Controller of Customs and Excise, Private Bag X54305, Durban.

(2 December 1994)

NOTICE 1321 OF 1994**DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1956****APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Hendrik Christiaan Slabbert, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the Labour Relations Act, 1956, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Suid-Afrikaanse Sekuriteitsunie. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Labour, Manpower Building, 215 Schoeman Street, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union: Suid-Afrikaanse Sekuriteitsunie.

Date on which application was lodged: 6 August 1994.

Interest and area in respect of which application is made: All persons employed in the Security Trade in the Magisterial Districts of Vanderbijlpark and Vereeniging.

KENNISGEWING 1319 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE****AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

(Goedkeuring van nie-gestandaardiseerde bouprodukte en -stelsels)

Kennis geskied hierby dat die geldigheid van 'n MANTAG-sertifikaat, waarvan die besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, verval het.

BYLAE**AGRÉMENT SUID-AFRIKA**

Sertifikaathouer: National Precast Homes (Edms.) Bpk.

Onderwerp: Buti-boumetode.

Sertifikaat No. 1991/M33, waarvan kennisgewing van uitreiking by Kennisgewing 534, 21 Junie 1991 gepubliseer is, is gekanselleer.
(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1320 VAN 1994**VEILING VAN GOEDERE: DOEANE EN AKSYNS, DURBAN**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van verbeurdverklaarde goedere om 09:00 op 12 Desember 1994 by die Staatspakhuis, New Pier, Durban, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word kan op aanvraag by die Kontroleur van Doeane en Aksyns, Privaatsak X54305, Durban, verkry word.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1321 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956****AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING**

Ek, Hendrik Christiaan Slabbert, Nywerheidsregistrator, maak ingevolge artikel 4 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Suid-Afrikaanse Sekuriteitsunie. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Arbeid, Mannekraggebou, Schoemanstraat 215, Pretoria (posadres: Privaat Sak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging: Suid-Afrikaanse Sekuriteitsunie.

Datum waarop aansoek ingedien is: 6 Augustus 1994.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word: Alle persone werksaam in die Sekuriteitsbedryf in die landdrostdistrikte Vanderbijlpark en Vereeniging.

For the purposes hereof "Security Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of—

- (a) guarding or protecting fixed property, premises, goods, employers or other persons;
- (b) transporting money for or on behalf of a client, including the depositing or withdrawal of money, the making up of money in specified amounts, the placing of specified amounts in envelopes or other containers and the handing thereof to persons, as instructed by the client, and transporting any other goods that have to be guarded or protected while in transit.

Postal address of applicant: P.O. Box 1496, Vanderbijlpark, 1900.

Office address of applicant: Room 126, Proctrust Building, Attie Fourie Street, Vanderbijlpark.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

- (a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.
- (b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

H. C. SLABBERT,
Industrial Registrar.
(2 December 1994)

Vir die doeleindes hiervan beteken "Sekuriteits-bedryf" die bedryf waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om—

- (a) vaste eiendom, persele, goedere, werknemers of ander persone te bewaak of te beskerm; of
- (b) geld vir of namens 'n kliënt te vervoer, met inbegrip van die deponering of onttrekking van geld, die opmaak van geld in gespesifiseerde bedrae, die plaas van gespesifiseerde bedrae in koeverte of ander houers en die oorhandiging daarvan aan persone, soos deur die kliënt gelas, en om enige ander goedere te vervoer wat bewaak of beskerm moet word terwyl dit in transito is.

Posadres van applikant: Posbus 1496, Vanderbijlpark, 1900.

Kantooradres van applikant: Kamer 126, Proctrustgebou, Attie Fouriestraat, Vanderbijlpark.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

- (a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.
- (b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

H. C. SLABBERT,
Nywerheidsregistrateur.
(2 Desember 1994)

NOTICE 1322 OF 1994 • KENNISGEWING 1322 VAN 1994

DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE

STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: SEPTEMBER 1994 STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: SEPTEMBER 1994

	Estimate Begroting 1994-95	Month of September Maand van September		Total: April to September Totaal: April tot September		
		1993	1994	1993	1994	
Private radio communications services:	R'000	R	R	R	R	Private radiokommunikasiedienste:
Operating Expenditure	45 565	1 485 713	2 512 441	6 553 008	12 718 931	Bedryfsuitgawe.
Capital Expenditure	13 183	—	792 722	100 034	1 712 540	Kapitaalluitgawe.
Revenue	84 110	562 830	1 739 117	2 690 734	24 599 807	Inkomste

* Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term projects.

* Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarliks of jaarliks, terwyl kapitaalluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynprojekte.

(2 December 1994)/(2 Desember 1994)

NOTICE 1323 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS:
LIST 38/94**

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board on Tariffs and Trade. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the application are those requested by the applicant and that the Board may, depending on its findings, recommend lower or higher rates of duty.

Reduction in the duty on:

Water, classifiable under tariff subheadings 2201.10.10, 2201.10.90, 2201.90.10 and 2201.90.90, to free of duty.

[BTT Ref. T5/2/4/3/1 (940553)
(Mr A. Zietsman: (012) 310-9782)]

Applicant:

16 Hoosen & Co., P.O. Box 5531, Durban, 4000.

General:

Revision of the duty on Poultry meat, excluding frozen edible offal, of fowls of the species *Gallus domesticus*, classifiable under tariff headings 02.07 and 1602.3, and the possible simplification of tariff subheadings classifiable thereunder.

Attention is drawn to the fact that the Board, pending its findings, may recommend higher or lower rates of duty in *ad valorem* or specific terms than the current rates of duty.

[BTT Ref. T5/2/1/3/1 (940451)
(Mrs B. Bieldt)]

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

List 37/94 was published under General Notice 1292, of 25 November 1994.

(2 December 1994)

NOTICE 1324 OF 1994**BOARD ON TARIFFS AND TRADE****CUSTOMS AND EXCISE APPLICATIONS****REVISION OF THE RATES OF DUTY APPLICABLE
TO PRODUCTS CLASSIFIABLE UNDER CHAPTER
73**

In considering the application lodged by the Trade and Industry Working Group of the National Economic Forum (NEF) and in the light of submissions received, the Board concluded that, although many NEF proposals could be justified in respect of certain tariff subheadings, the proposed tariffs are questionable since it is uncertain whether—

- (a) the product concerned is manufactured in the customs union area (some of these duties may have been introduced for fiscal purposes); and/or

KENNISGEWING 1323 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE:
LYS 38/94**

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane-en-Aksynstarief is deur die Raad op Tariewe en Handel ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie versoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaat Sak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoeke genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verlaging van die reg op:

Water, indeelbaar by tariefsubposte 2201.10.10, 2201.10.90, 2201.90.00 en 2201.90.90, na vry van reg.

[RTH-verw. T5/2/4/3/1 (940553)
(Mnr. A. Zietsman: (012) 310-9782)]

Applikant:

16 Hoosen & Co., Posbus 5531, Durban, 4000.

Algemeen:

Hersiening van die reg op pluimveevleis, uitgesonderd bevrore eetbare afval van pluimvee van die *Gallus domesticus*-soort, indeelbaar by tariefsubposte 02.07 en 1602.3, en die moontlike vereenvoudiging van tariefsubposte daarby indeelbaar.

Die aandag word daarop gevestig dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg in *ad valorem*, of spesifieke terme, as die bestaande skale van reg aanbeveel.

[RTH-verw. T5/2/1/3/1 (940451)
(Mev. B. Bieldt)]

Applikant:

Raad op Tariewe en Handel, Privaatsak X753, Pretoria, 0001.

Lys 37/94 is by Algemene Kennisgewing 1292 van 25 November 1994 gepubliseer.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1324 VAN 1994**RAAD OP TARIWE EN HANDEL****DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE****HERSIENING VAN DIE SKALE VAN DOEANEREG
VAN TOEPASSING OP PRODUKTE INDEELBAAR
BY HOOFSTUK 73**

By oorweging van die aansoek ingedien deur die Handel- en Nywerheidswerkgroep van die Nasionale Ekonomiese Forum (NEF) en in die lig van die kommentaar wat ontvang is, het die Raad besluit dat nieteenstaande die feit dat daar regverdiging bestaan vir die meerderheid van die NEF se voorstelle ten opsigte van bepaalde tariefsubposte die skale van reg bevestig kan word, aangesien daar onsekerheid bestaan oor—

- (a) of die betrokke produkte binne die doeane-uniegebied vervaardig word (betrokke regte mag ingestel gewees het om fiskale redes); en/of

- (b) the level of duty is in fact correct and is required to promote the development of the industry concerned in particular and economic development in general.

- (b) die vlak van reg inderdaad korrek is en benodig word as aanmoediging vir die spesifieke bedryf of vir ekonomiese ontwikkeling in die algemeen.

The Board has consequently decided to investigate the following tariff headings/subheadings with the possibility that the **present rate of duty** could be increased or reduced or scaled down to free:

In die lig van bovermelde het die Raad besluit om die volgende tariefposte/-subposte te ondersoek met die moontlikheid dat die **bestaande skale van reg** verhoog of verlaag word of na vry afgeskaal kan word:

(A) To free of duty over five years/Na vry van reg oor vyf jaar

TARIFF HEADING 73.07/TARIEFPOS 73.07

7307.11.90, 7307.19.90, 7307.21.90, 7307.22.90, 7307.23.90, 7307.29.90, 7307.91.90, 7307.92.80, 7307.92.90, 7307.93.80, 7307.93.90, 7307.99.80, 7307.99.90.

(B) To free of duty/Na vry van reg

TARIFF HEADING 73.08/TARIEFPOS 73.08

7308.20.10, 7308.40.10, 7308.90.

TARIFF HEADING 73.09/TARIEFPOS 73.09

7309.00.10, 7309.00.90.

TARIFF HEADING 73.10/TARIFF HEADING 73.10

7310.10.90, 7310.21.10, 7310.21.80, 7310.21.90, 7310.29.10, 7310.29.80, 7310.29.90.

TARIFF HEADING 73.11/TARIEFPOS 73.11

7311.00.10, 7311.00.20, 7311.00.50.

TARIFF HEADING 73.12/TARIEFPOS 73.12

7312.10.15, 7412.10.45, 7312.10.90, 7312.90.10, 7312.90.20, 7312.90.30, 7312.90.90.

TARIFF HEADING 73.15/TARIEFPOS 73.15

7315.11.10, 7315.11.15, 7315.11.30, 7315.12.35, 7315.19.10, 7315.89.90, 7315.90.90.

TARIFF HEADING 73.16/TARIEFPOS 73.16

7316.00.20.

TARIFF HEADING 73.19/TARIEFPOS 73.19

7319.20.00, 7319.30.00, 7319.90.90.

TARIFF HEADING 73.25/TARIEFPOS 73.25

7325.10.20, 7325.10.40, 7325.10.90, 7325.91.90, 7325.99.20, 7325.99.40, 7325.99.90.

TARIFF HEADING 73.26/TARIEFPOS 73.26

7326.11.90, 7326.19.10, 7326.19.90, 7326.20.10, 7326.20.20, 7326.20.50, 7326.20.90, 7326.90.03, 7326.90.09, 7326.90.16, 7326.90.19, 7326.90.26, 7326.90.29, 7326.90.39, 7326.90.53, 7326.90.56, 7326.90.59, 7326.90.63, 7326.90.70, 7326.90.90.

(C) To 5% ad valorem/Na 5% ad valorem

TARIFF HEADING 73.14/TARIEFPOS 73.14

7314.11.30, 7314.11.40, 7314.19.30, 7314.19.40, 7314.50.00.

(D) To 10% ad valorem over five years/Na 10% ad valorem oor vyf jaar

TARIFF HEADING 73.05/TARIEFPOS 73.05

7305.11.10, 7305.11.90, 7305.12.10, 7305.12.90, 7305.19.10, 7305.19.90, 7305.20.10, 7305.20.90, 7305.31.20, 7305.31.90, 7305.39.20, 7305.39.90, 7305.90.20, 7305.90.90.

TARIFF HEADING 73.06/TARIEFPOS 73.06

7306.10.10, 7306.10.20, 7306.10.90, 7306.20.10, 7306.20.20, 7306.20.90, 7306.30.10, 7306.30.20, 7306.30.30, 7306.30.90, 7306.40.10, 8306.40.90, 7306.50.10, 7306.50.20, 7306.50.30, 7306.50.90, 7306.60.10, 7306.60.20, 7306.60.30, 7306.60.90, 7306.90.10, 7306.90.20, 7306.90.30, 7306.90.90.

TARIFF HEADING 73.07/TARIEFPOS 73.07

7307.29.10, 7307.91.10, 7307.91.20, 7307.91.30, 7307.91.40, 7307.91.50, 7307.92.10, 7307.92.20, 7307.92.30, 7307.93.10, 7307.93.20, 7307.93.30, 7307.99.10, 7307.99.20, 7307.99.30.

TARIFF HEADING 73.17/TARIEFPOS 73.17

7317.00.20, 7317.00.30, 7317.00.40.

TARIFF HEADING 73.18/TARIEFPOS 73.17

7318.13.00, 7318.15.03, 7318.15.06, 7318.15.09, 7318.15.13, 7318.15.16, 7318.15.19, 7318.15.23, 7318.15.29, 7318.15.36, 7318.15.39, 7318.15.43, 7318.15.46, 7318.15.49, 7318.15.53, 7318.15.56, 7318.15.59, 7318.15.90, 7318.16.10, 7318.16.15, 7318.16.20, 7318.16.25, 7318.16.30, 7318.16.35, 7318.16.40, 7318.16.45, 7318.16.90, 7318.21.10.

(E) To 15% ad valorem/Na 15% ad valorem

TARIFF HEADING 73.21/TARIEFPOS 73.21

7321.11.20, 7321.11.50, 7321.12.20, 7321.90.10.

(F) To 20% ad valorem/Na 20% ad valorem

TARIFF HEADING 73.23/TARIEFPOS 73.23

7323.91.10, 7323.91.20, 7323.91.30, 7323.91.40, 7323.92.10, 7323.92.20, 7323.92.30, 7323.93.10, 7323.93.20, 7323.93.30, 7323.93.40, 7323.93.50, 7323.94.05, 7323.94.10, 7323.94.17, 7323.94.23, 7323.94.27, 7323.94.40, 7323.94.45, 7323.94.50, 7323.94.55, 7323.99.05, 7323.99.15, 7323.99.20, 7323.99.30, 7323.99.35, 7323.99.40, 7323.99.45, 7323.99.50, 7323.99.55, 7323.99.60, 7323.99.65, 7323.99.70, 7323.99.75.

TARIFF HEADING 73.24/TARIEFPOS 73.24

7324.90.10, 7324.90.20, 7324.90.90.

Interested parties are invited to comment on the application in writing. The written comments must be addressed to the Chairman, Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001, and must reach this address within **six weeks** after the date of this notice.

Particulars of the application are available and can be obtained from the undermentioned official of the Board:

[BTT Ref. T5/1/15 (940490)
De W. Lombard Tel 310-9771]

Applicant:

Board on Tariffs and Trade, Private Bag X753, Pretoria, 0001.

(2 December 1994)

Belanghebbendes word uitgenooi om skriftelike kommentaar op die voorstel te lewer en moet gerig word aan die Voorsitter, Raad op Tariewe en Handel, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, en moet die adres binne **ses weke** na die datum van hierdie kennisgewing bereik.

Besonderhede van die aansoek is verder verkrygbaar by die ondergenoemde beampte van die Raad.

[RTH-verw. T5/1/15 (940490)
De W. Lombard Tel. 310-9771]

Applikant:

Raad op Tariewe en Handel, Privaatsak X753, Pretoria, 0001.

(2 Desember 1994)

NOTICE 1327 OF 1994

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICE LICENSING ACT, 1990
(ACT No. 115 OF 1990)

Pursuant to the provisions of section 15 (1) (b) of Act No. 115 of 1990 and regulation 8 of the Domestic Air Services Regulations, 1991, it is hereby notified for general information that the application details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the Air Service Licensing Council.

Representations in accordance with section 15 (3) of Act No. 115 of 1990 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Air Service Licensing Council, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 21 days of the date of publication hereof.

SCHEDULE 2

APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF A LICENCE

(A) Full name and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) The class and number of licence in respect of which the amendment is sought. (D) Type of air service and the amendment thereto which is being applied for. (E) Category of aircraft and the amendment thereto which is being applied for.

(A) African Ramble CC, African Ramble Air Safaris. (B) P.O. Box 14486, Verwoerdburg, 0140. (C) Class II, N400D. (D) Type N1. (E) Category A4, add A3.

(2 December 1994)

KENNISGEWING 1327 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP DIE LISENSIËRING VAN LUGDIENSTE,
1990 (WET No. 115 VAN 1990)

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 15 (1) (b) van Wet No. 115 van 1990 en regulasie 8 van die Regulasies vir Binnelandse Lugdiens, 1991, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Lugdienslisensiëringsraad die aansoek waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 15 (3) van Wet No. 115 van 1990 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Lugdienslisensiëringsraad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik.

BYLAE 2

AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN 'N LISENSIE

(A) Volle naam en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan 'n wysiging gevra word. (D) Tipe lugdiens en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (E) Kategorie lugvaartuig en die wysiging daarvan waar om aansoek gedoen word.

(A) African Ramble CC, African Ramble Air Safaris. (B) Posbus 14486, Verwoerdburg, 0140. (C) Klas II, N400D. (D) Tipe N1. (E) Kategorie A4, voeg by A3.

(2 Desember 1994)

NOTICE 1328 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993
(ACT No. 60 OF 1993)

**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF AN
INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulations 14 (1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001, within 28 days of the date of publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 2

**APPLICATION FOR THE AMENDMENT OF A
LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant.
(B) Full business or residential address of applicant.
(C) Class and number of licence in respect of which the amendment is being sought. (D) Type of international air service and amendment thereto for which application is being made. (E) Category or kind of aircraft and the amendment thereto for which application is being made. (F) Airport from and the airport to which flights are undertaken and the amendment thereto for which application is being made. (G) Area served and the amendment thereto for which application is being made. (H) Frequency of flights and the amendment thereto for which application is being made. (I) Condition and the amendment thereto for which application is being made.

(A) Nationwide Air Charter (Pty) Ltd, Nationwide.
(B) P.O. Box 422, Lanseria, 1748. (C) Class II, No. 1/N003. (D) Type N4. (E) Category A1 and A2. (F and G) in respect of Air Service Type N4: Lanseria Airport to: Namibia (Keetmanshoop, Lüderitz, Windhoek, Walvis Bay, and Grootfontein); Botswana (Maun, Kasane, Chobe, Tuli); Mozambique (Maputo, Beira, Nampula, Pemba and Tete); Zimbabwe (Harare, Bulawayo, Kariba, Victoria Falls and Cheredzi); Zambia (Lusaka and Livingstone); Angola (Luanda Cabinda); Zaïre (Kinshasa, Ndili); Gabon (Libreville); Congo (Brazzaville and Point Noire); Ivory Coast (Abidjan); Kenya (Nairobi and Mombassa); Tanzania (Dar es Salaam); Malawi (Blantyre, Lilongwe); Rwanda (Kigali); Ethiopia (Addis Ababa and Djibouti); Somalia (Mogadishu) and Nigeria.

(2 December 1994)

KENNISGEWING 1328 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993
(WET No. 60 VAN 1993)

**AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN 'N INTERNA-
SIONALE LUGDIENSLISENSIE**

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 16 (1) van Wet No. 60 van 1993 en regulasies 14 (1) en 14 (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdiens (Raad) die aansoeke, waarvan die besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal oorweeg.

Verhoë ingevolge artikel 16 (3) van Wet No. 60 van 1993 en regulasie 25 (1) van die Regulasies vir Internasionale Lugdiens, 1994, teen of ten gunste van 'n aansoek moet die Voorsitter van die Raad, Privaat Sak X193, Pretoria, 0001, binne 28 dae na die datum van publikasie hiervan bereik. Daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus verhoë rig bereid is om die moontlike verhoor van die aansoek by te woon of om verteenwoordig te word.

Die Raad sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtinge skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus verhoë gerig het en wat verlang om aldus teenwoordig of verteenwoordig te wees.

BYLAE 2

AANSOEK OM DIE WYSIGING VAN 'N LISENSIE

(A) Volle naam, van en handelsnaam van aansoeker. (B) Volle besigheids- of woonadres van aansoeker. (C) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gevra word. (D) Tipe internasionale lugdiens en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (E) Kategorie of soort lugvaartuig en die wysiging daarvan waarom aansoek gedoen word. (F) Lughawe van waar en die lughawe waarheen vlugte onderneem word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (G) Gebied wat bedien word en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (H) Gereeldheid van vlugte en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word. (I) Voorwaarde en die wysiging daarvan waarvoor aansoek gedoen word.

(A) Nationwide Air Charter (Edms.) Bpk., Nationwide. (B) Posbus 422, Lanseria, 1748. (C) Klas II, No. 1/N003. (D) Tipe N4. (E) Kategorie A1 en A2. (F en G). Ten opsigte van Lugdiens N4: Lanserialughawe na Namibië (Keetmanshoop, Lüderitz, Windhoek, Walvisbaai en Grootfontein); Botswana (Maun, Kasane, Chobe, Tuli); Mosambiek (Maputo, Beira, Nampula, Pemba en Tete); Zimbabwe (Harare, Bulawayo, Kariba, Victoriaal en Cheredzi); Zambië (Lusaka en Livingstone); Angola (Luanda, Cabinda); Zaïre (Kinshasa, Ndili); Gaboen (Libreville); Kongo (Brazzaville en Point Noire); Ivoorkus (Abidjan); Kenia (Nairobi en Mombassa); Tanzanië (Dar es Salaam); Malawi (Blantyre, Lilongwe); Rwanda (Kigali); Ethiopië (Addis Abeba en Djibouti); Somali (Mogadishoe) en Nigerië.

(2 Desember 1994)

NOTICE 1329 OF 1994**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993
(ACT No. 60 OF 1993)
INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE
AMENDED

Pursuant to the provisions of section 17 (12) of Act No. 60 of 1993 and regulations 15 (1) and 15 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the air service licence, details of which appear in the Schedule hereto, has been amended by the International Air Services Council.

SCHEDULE 2

DETAILS OF AN INTERNATIONAL AIR SERVICE
LICENCE AMENDED

(A) Class and number of the licence in respect of which the amendment was made. (B) Full name, surname and the trade name, if any, of the licensee. (C) Type of international air service in respect of which the amendment was made. (D) Category or kind of aircraft in respect of which the amendment was made. (E) Airport in respect of which the amendment was made. (F) Area to be served. (G) Frequency of flights in respect of which the amendment was made. (H) Conditions under which the amendment was made.

(A) Class II, No. I/N485. (B) Eskom. (C) Type N1 and N4. (D) Category A2. (E) Grand Central Airport and Lanseria Airport. (F) In respect of Air Service Type N1: Southern African Region, excluding the Republic of South Africa. In respect of Air Service Type N4: Angola, Botswana, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Swaziland, Tanzania, Zaïre, Zambia and Zimbabwe.

(2 December 1994)

NOTICE 1326 OF 1994**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS
OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL
CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
 Department of Agriculture.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Johannes Gerhardus du Toit (Id. No. 250725 5029 08 6) of the farm/van die plaas Twyfelspoort, P.O. Box/Posbus 85, Groot Marico, 2850	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Groot Marico	12 January/Januarie 1995 at/om 10:00.

(2 December 1994)/(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1329 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN VERVOER**

WET OP INTERNASIONALE LUGDIENSTE, 1993
(WET No. 60 VAN 1993)
INTERNASIONALE LUGDIENSLISENSIE GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 17 (12) van Wet No. 60 van 1993 en regulasies 15 (1) en 15 (2) van die Regulasies vir Internasionale Lugdienste, 1994, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad op Internasionale Lugdienste die lugdienslisensie waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, gewysig het.

BYLAE 2

BESONDERHEDE VAN INTERNASIONALE
LUGDIENSLISENSIE GEWYSIG

(A) Klas en nommer van die lisensie ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (B) Volle naam, van en die handelsnaam, as daar is, van die lisensiehouer. (C) Tipe internasionale lugdiens ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (D) Kategorie of soort lugvaartuig ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (E) Lughawe ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (F) Gebied wat bedien gaan word. (G) Gereeldheid van vlugte ten opsigte waarvan die wysiging gedoen is. (H) Voorwaardes waaronder die wysiging gedoen is.

(A) Klas II, No. I/N485. (B) Eskom. (C) Tipe N1 en N4. (D) Kategorie A2. (E) Grand Centraallughawe en Lanserialughawe. (F) Ten opsigte van Lugdienstipe N1: Suider-Afrikagebied, uitgesonderd die Republiek van Suid-Afrika. Ten opsigte van Lugdienstipe N4: Angola, Botswana, Kenia, Lesotho, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Mosambiek, Namibië, Swaziland, Tanzanië, Zaïre, Zambië en Zimbabwe.

(2 Desember 1994)

KENNISGEWING 1326 VAN 1994**DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS
KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET
OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
 Departement van Landbou.

NOTICE 1325 OF 1994

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. SMIT,

Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agriculture.

KENNISGEWING 1325 VAN 1994

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. SMIT,

Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Jan Frederik Strydom (Id. No. 371206 5029 08 1) of the farm/van die plaas Vergelegen, P.O. Box/Posbus 198, Badplaas	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Carolina	17 January / Januarie 1995 at/om 14:00.

(2 December 1994)/(2 Desember 1994)

BOARD NOTICES

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)

Particulars of the following person found guilty of disgraceful/improper conduct by the South African Pharmacy Council after due inquiry into his/her conduct, are published for general information:

RAADSKENNISGEWINGS

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN 1974)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy/haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Leslie Bassin	Disgraceful conduct: Purchased substances contained in the Schedules to Act No. 101 of 1965 from a person not registered with Council whilst— (a) he should have known or could have ascertained that the person was not registered with Council nor was he employed by a person or company or close corporation which was registered with Council; (b) he neglected to take the necessary precautions to ensure that the sale to him or purchase by him of the medicines concerned was legal; (c) he neglected to obtain and retain invoices in respect of such purchases; (d) such sale took place not in terms of a written order issued and signed by a registered pharmacist on which certain particulars should have appeared.	Suspended for three years, penalty conditionally suspended for three years.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Leslie Bassin	Skandelijke gedrag: Aankoop van medisyne vervat in die Bylaes tot Wet No. 101 van 1965 vanaf 'n persoon wat nie by die Raad geregistreer is nie, terwyl— (a) hy geweet het en/of kon vasgestel het dat die persoon nie by die Raad geregistreer is nie en/of nie in diens was van 'n persoon of regspersoon of korporasie wat by die Raad geregistreer is nie; (b) hy nagelaat het om die nodige voorkomingsmaatreëls te tref, om te verseker dat die verkoop van die betrokke medisyne aan hom wettig is; (c) hy nagelaat het om kwitansies te bekom en te bewaar wat betref die betrokke aankope van medisyne; (d) sulke aankope nie plaasgevind het in terme van 'n skriftelike bestelling nie, wat onderteken moet wees deur 'n geregistreerde apteker en waarop sekere besonderhede moet verskyn.	Geskors vir drie jaar, straf voorwaardelik opgeskort vir drie jaar.

C. M. VAN NIEKERK,

Registrar.

16 November 1994.

(2 Desember 1994)

C. M. VAN NIEKERK,

Registrateur.

16 November 1994.

(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 115 OF 1994**THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL**NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE
PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)

Particulars of the following person found guilty of disgraceful/improper conduct by the South African Pharmacy Council after due inquiry into his/her conduct, are published for general information:

RAADSKENNISGEWING 115 VAN 1994**DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN
DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN
1974)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy/haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekend gemaak:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Julius Beitz	Disgraceful conduct: (1) Purchased substances contained in the Schedules to Act No. 101 of 1965 from a person not registered with Council whilst— (a) he should have known or could have ascertained that the person was not registered with Council nor was he employed by a person or company or close corporation which was registered with Council; (b) he neglected to take the necessary precautions to ensure that the sale to him or purchase by him of the medicines concerned was legal; (c) he neglected to obtain and retain invoices in respect of such purchases; (d) such sale took place not in terms of a written order issued and signed by a registered pharmacist on which certain particulars should have appeared; (e) he failed to retain invoices of purchases of Schedule 5 substances purchased from Mr Levy for three years; (2) bought stolen medicines from a person other than by way of a public sale and without at the time having had reasonable grounds to believe that one or more or all of the medicines or Scheduled substances belonged to that person and/or a person entitled to sell medicines.	Name removed from register, penalty conditionally suspended for five years.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Julius Beitz	Skandelijke gedrag: (1) Aankoop van medisyne vervat in die Bylaes tot Wet No. 101 van 1965 vanaf 'n persoon wat nie by die Raad geregistreer is nie, terwyl— (a) hy geweet het en/of kon vasgestel het dat die persoon nie by die Raad geregistreer is nie en/of nie in diens was van 'n persoon of regspersoon of korporasie wat by die Raad geregistreer is nie; (b) hy nagelaat het om die nodige voorkomingsmaatreëls te tref, om te verseker dat die verkoop van die betrokke medisyne aan hom wettig is; (c) hy nagelaat het om kwitansies te bekom en te bewaar wat betref die betrokke aankope van medisyne; (d) sulke aankope nie plaasgevind het in terme van 'n skriftelike bestelling nie, wat onderteken moet wees deur 'n geregistreerde apteker en waarop sekere besonderhede moet verskyn; (e) hy versuim het om kwitansies wat betref aankope van Bylae 5-stowwe van mnr. Levy te behou en te bewaar vir 'n periode van drie jaar; (2) gesteelde medisyne van 'n persoon aangekoop anders as dmv 'n publieke verkoping en sonder om ten tyde van die transaksie redelike gronde gehad het om te glo, dat een of meer of al die betrokke medisyne of Bylae-stowwe aan die persoon behoort het en/of dat hy by magte was om dit te kon verkoop.	Naam uit register geskrap, straf voorwaardelik opgeskort vir vyf jaar.

C. M. VAN NIEKERK,
Registrar.

16 November 1994.
(2 Desember 1994)

C. M. VAN NIEKERK,
Registrateur.

16 November 1994.
(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 116 OF 1994
THE SOUTH AFRICAN PHARMACY
COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE
PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)

Particulars of the following person found guilty of disgraceful/improper conduct by the South African Pharmacy Council after due inquiry into his/her conduct, are published for general information:

RAADSKENNISGEWING 116 VAN 1994
DIE SUID-AFRIKAANSE
APTEKERSRAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN
DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN
1974)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy/haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Imraan Ahmed Bismilla	Disgrace conduct: (a) Failed to exercise proper and/or reasonable care in respect of and control over the dispensing, sale and supply of medicine; (b) allowed and/or failed to prevent somebody in his employ to dispense medicine to a patient in an unprofessional manner and/or in a manner that was not in the best interest of the patient and/or to the patient's actual or potential prejudice; (c) allowed and/or failed to prevent somebody in his employ to supply medicine to a patient without furnishing advice and/or information for the safe and effective use of the medicine supplied; (d) allowed and/or failed to prevent somebody in his employ to sell and/or dispense medicine without such person being authorised or qualified to do so or without the said person being under the personal supervision of a pharmacist as prescribed by the provisions of Act No. 101 of 1965; (e) instructed and/or allowed and/or failed to prevent a person in his employ to practise as a pharmacist's assistant, whilst not being registered to undergo training as a pharmacist's assistant in his pharmacy.	Suspended for one year, penalty conditionally suspended for three years.

Naam van persoon	Aard en oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Imraan Ahmed Bismilla	Skandelijke gedrag: (a) Versuim om behoorlike en/of redelike sorg te dra ten opsigte van en beheer uit te oefen oor reseptering, verkoop en verskaffing van medisyne; (b) 'n persoon in sy diens toegelaat, of versuim om so 'n persoon te verhoed om medisyne aan 'n pasiënt te resepteer op 'n onprofessionele wyse en/of op 'n wyse wat nie in belang van die pasiënt is nie en/of wat die pasiënt potensieel kon benadeel; (c) 'n persoon in sy diens toegelaat, of versuim om so 'n persoon te verhoed om medisyne aan 'n pasiënt te verskaf sonder dat so 'n persoon advies of inligting verstrek het aan die pasiënt vir die veilige en doeltreffende gebruik van die medisyne wat verskaf is; (d) 'n persoon in sy diens toegelaat, of versuim om so 'n persoon te verhoed om medisyne te resepteer, terwyl so 'n persoon nie die nodige magtiging en/of kwalifikasies en/of toesig gehad het nie, soos voorgeskryf deur die bepalinge van Wet No. 101 van 1965; (e) 'n persoon in sy diens opdrag gegee en/of toegelaat en/of versuim om so 'n persoon te verhoed om as 'n aptekers-assistent te praktiseer in sy apteek, terwyl sodanige persoon nie by die Raad geregistreer is om in sodanige kapasiteit werksaam te wees by sy apteek nie.	Geskors vir een jaar, straf voorwaardelik opgeskort vir drie jaar.

C. M. VAN NIEKERK,
Registrar.

16 November 1994.
(2 Desember 1994)

C. M. VAN NIEKERK,
Registrateur.

16 November 1994.
(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 117 OF 1994
THE SOUTH AFRICAN PHARMACY
COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE
PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)

Particulars of the following person found guilty of disgraceful/improper conduct by the South African Pharmacy Council after due inquiry into his/her conduct, are published for general information:

RAADSKENNISGEWING 117 VAN 1994
DIE SUID-AFRIKAANSE
APTEKERSRAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN
DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN
1974)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy/haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Willem Albertus Jordaan	Improper conduct: Forged a signature of a patient on a certified copy of a doctor's prescription, which document was lodged as a claim to a medical scheme. Disgraceful conduct: (a) Requested a medical practitioner to issue a prescription for the purposes of supporting a claim to be lodged with a medical scheme, for medicines dispensed at a previous occasion whilst on such occasion he was not in possession of a prescription issued by a medical practitioner; (b) made a misrepresentation to a medical scheme by fraudulently submitting a claim to the medical scheme.	Cautioned and reprimanded. Cautioned and reprimanded.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Willem Albertus Jordaan.....	Onbetaamlike gedrag: Vervalste handtekening van 'n pasiënt aangebring op 'n gesertifiseerde afskrif van 'n dokter se voorskrif, welke dokument ingedien is vir betaling by 'n mediese fonds. Skandelijke gedrag: (a) Mediese praktisyn versoek om 'n voorskrif uit te reik wat gebruik is om 'n eis, wat ingedien is by 'n mediese fonds, te steun vir medisyne geresepteer by 'n vorige geleentheid terwyl hy tydens die geleentheid nie in besit was van 'n doktersvoorskrif wat sodanige reseptering gemagtig het nie; (b) wanvoorstelling gemaak aan 'n mediese fonds deur middel van die indiening van 'n valse eis.	Gewaarsku en berispe. Gewaarsku en berispe.

C. M. VAN NIEKERK,

Registrar.

16 November 1994.

(2 Desember 1994)

C. M. VAN NIEKERK,

Registrateur.

16 November 1994.

(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 118 OF 1994**THE SOUTH AFRICAN PHARMACY COUNCIL**

NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)

Particulars of the following person found guilty of disgraceful/improper conduct by the South African Pharmacy Council after due inquiry into his/her conduct, are published for general information:

RAADSKENNISGEWING 118 VAN 1994**DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSRAAD**

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN 1974)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy/haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Ranga Nathen Naidoo.....	Disgraceful conduct: Purchased and/or acquired medicines for resale from persons not entitled to sell or supply them to him. Improper conduct: Failed to— (a) ensure that his pharmacy was conducted under the personal supervision of a pharmacist; (b) exercise proper and reasonable care in respect of, and control over the acquisition and storage of medicines in his pharmacy; (c) exercise proper and reasonable care in respect of and control over access of the public to Scheduled substances, by leaving his pharmacy under the control, supervision or care of an unregistered person.	Suspended for one year, penalty conditionally suspended for three years. Cautioned and reprimanded.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Ranga Nathen Naidoo.....	Skandelijke gedrag: Aanskaffing en/of aankoop van medisyne vir herverkoop vanaf persone wat nie by magte is om medisyne te verkoop of te verskaf nie.	Geskors vir een jaar, straf voorwaardelik opgeskort vir drie jaar.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
	Onbetaamlike gedrag: Versuim om — (a) te verseker dat sy apteek bedryf is onder die persoonlike toesig van 'n apteker; (b) behoorlike en/of redelike sorg te dra ten opsigte van en beheer uit te oefen oor verkryging en opberging van medisyne in sy apteek; (c) behoorlike en/of redelike sorg te dra ten opsigte van en beheer uit te oefen oor die toeganklikheid van die publiek tot Bylae-stowwe deur die apteek onder die toesig te laat van 'n ongeregistreerde persoon.	Berispe en gewaarsku.

C. M. VAN NIEKERK,
Registrar.

16 November 1994.
(2 Desember 1994)

C. M. VAN NIEKERK,
Registrateur.

16 November 1994.
(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 119 OF 1994
THE SOUTH AFRICAN PHARMACY
COUNCIL

NOTICE IN TERMS OF SECTION 45 (2) OF THE
PHARMACY ACT, 1974 (ACT No. 53 OF 1974)

Particulars of the following person found guilty of disgraceful/improper conduct by the South African Pharmacy Council after due inquiry into his/her conduct, are published for general information:

RAADSKENNISGEWING 119 VAN 1994
DIE SUID-AFRIKAANSE
APTEKERSRAAD

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 45 (2) VAN
DIE WET OP APTEKERS, 1974 (WET No. 53 VAN
1974)

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy/haar gedrag deur die Suid-Afrikaanse Aptekersraad aan skandelijke/onbetaamlike gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Name of person	Nature of offence of which found guilty	Penalty imposed
Charalambos Harry Stylianus Terezakis	Disgraceful conduct. Purchased substances contained in the Schedules to Act No. 101 of 1965 from a person not registered with Council whilst— (a) he should have known or could have ascertained that the person was not registered with Council nor was he employed by a person or company or close corporation which was registered with Council; (b) he neglected to take the necessary precautions to ensure that the sale to him or purchase by him of the medicines concerned was legal; (c) he neglected to obtain and retain invoices in respect of such purchases; (d) such sale took place not in terms of a written order issued and signed by a registered pharmacist on which certain particulars should have appeared.	Suspended for three years, penalty conditionally suspended for three years.

Naam van persoon	Aard van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
Charalambos Harry Stylianous Terezakis	Skandelijke gedrag: Aankoop van medisyne vervat in die Bylaes tot Wet No. 101 van 1965 vanaf 'n persoon wat nie by die Raad geregistreer is nie, terwyl— (a) hy geweet het en/of kon vasgestel het dat die persoon nie by die Raad geregistreer is nie en/of nie in diens was van 'n persoon of regspersoon of korporasie wat by die Raad geregistreer is nie; (b) hy nagelaat het om die nodige voorkomingsmaatreëls te tref, om te verseker dat die verkoop van die betrokke medisyne aan hom wettig is; (c) hy nagelaat het om kwitansies te bekom en te bewaar wat betref die betrokke aankope van medisyne; (d) sulke aankope nie plaasgevind het in terme van 'n skriftelike bestelling nie, wat onderteken moet wees deur 'n geregistreerde apteker en waarop sekere besonderhede moet verskyn.	Geskors vir drie jaar, straf voorwaardelik opgeskort vir drie jaar.

C. M. VAN NIEKERK,
Registrar.
16 November 1994.
(2 Desember 1994)

C. M. VAN NIEKERK,
Registrateur.
16 November 1994.
(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 120 OF 1994

CITY OF EAST LONDON

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT No. 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3 (6) of the above Act that the undermentioned application has been received and is open to inspection at Room 229, Provincial Administration: Eastern Cape, Office for Community Services, 55 Albany Road, Central, Port Elizabeth, and at the Town-planning Enquiry Counter, First Floor, City Engineering Centre, 26 Oxford Street, East London, on weekdays from 08:00 to 12:45. Any objections, with full reasons therefor, must be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 134, East London, not later than 23 December 1994, quoting the above Act and the objector's erf number.

Nature of applications:

Removal of title conditions applicable to Erf 9688, 8 Greenan Street, Berea, East London, in order to erect a granny flat in the property.

Applicant:

Mrs Helen Elston.

N. M. R. GARDENER,
Town Clerk.

(427)

(2 Desember 1994)

RAADSKENNISGEWING 120 VAN 1994

STAD OOS-LONDEN

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET No. 84 VAN 1967)

Kragtens artikel 3 (6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae lê by Kamer 229, Provinsiale Administrasie: Oos-Kaap, Kantoor vir Gemeenskapsdienste, Albanyweg 55, Sentraal, Port Elizabeth, en by die navraetoonbank van die Stadsbeplanningstak, Eerste Verdieping, Stadsingenieursentrum, Oxfordstraat 26, Oos-Londen, op weekdae van 08:00 tot 12:45. Enige besware, met volledige redes daarvoor moet voor of op 23 Desember 1994 skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 134, Oos-Londen, ingedien word met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer.

Aard van aansoek:

Opheffing van titelvoorwaardes van toepassing op Erf 9688, Greenanstraat 8, Berea, Oos-Londen, ten einde 'n oumawoonstel op die eiendom op te rig.

Aansoeker:

Mev. Helen Elston.

N. M. R. GARDENER,
Stadsklerk.

(427)

(2 Desember 1994)

BOARD NOTICE 121 OF 1993

AMENDMENT OF CLASSIFICATION OF LOCAL AUTHORITIES ACCORDING TO GRADES IN TERMS OF THE REMUNERATION OF TOWN CLERKS ACT, 1984

I, Jacobus Venter, Secretary of the Board on Remuneration and Service Benefits of Town Clerks, acting herein by virtue of authority granted to me by the said Board in terms of section 8 of the Remuneration of Town Clerks Act, 1984 (Act No. 115 of 1984), hereby amend Annexure A to Board Notice 127 of 1993 published in *Government Gazette* No. 15250 of 12 November 1993, as follows:

ANNEXURE A

1. By—

- (a) the deletion of the word "Jacobsdal" where it appears in the column for Orange Free State under grade 1; and
- (b) the insertion of the word "Jacobsdal in the column for Orange Free State under grade 2 after the word "Hertzogville".

(2 December 1994)

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE

AMENDMENT OF THE RULES

It is hereby notified that the sub-joined amendments to the Rules framed in terms of section 21 (1) of Act No. 41 of 1975 [now section 74 (1) of Act No. 53 of 1979], by the Council of the Law Society of the Cape of Good Hope were agreed to by the majority of the members of the Society present or represented at the Special General Meeting of the Society held at Brackenfell on 25 June 1993 and have in terms of section 74 (2) of Act No. 53 of 1979 been approved by the Chief Justice in consultation with the Judges President of the Cape of Good Hope Provincial Division, Eastern Cape Division and Northern Cape Division of the Supreme Court of South Africa.

A. J. LANDMAN,
President.

SCHEDULE

By the deletion of rules 14.2, 14.3 and 14.5.

(2 December 1994)

RAADSKENNISGEWING 121 VAN 1993

WYSIGING VAN INDELING VAN PLAASLIKE OWERHEDE VOLGENS GRADE INGEVOLGE DIE WET OP DIE BESOLDIGING VAN STADSKLERKE, 1984

Ek, Jacobus Venter, Sekretaris van die Raad op die Besoldiging en Diensvoordele van Stadsklerke, handelende kragtens magtiging deur die gemelde Raad aan my verleen ingevolge artikel 8 van die Wet op die Besoldiging van Stadsklerke, 1984 (Wet No. 115 van 1984), wysig hierby Bylae A by Raadskennisgewing 127 van 1993 gepubliseer in *Staatskoerant* No. 15250 van 12 November 1993, soos volg:

BYLAE A

1. Deur—

- (a) die woord "Jacobsdal" waar dit in die kolom vir Oranje-Vrystaat onder graad 1 voorkom, te skrap; en
- (b) die woord "Jacobsdal" na die woord "Hertzogville" in die kolom vir Oranje-Vrystaat onder graad 2 in te voeg.

(2 Desember 1994)

DIE WETSGENOOTSKAP VAN DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

WYSIGING VAN DIE REËLS

Kennis geskied hiermee dat die volgende wysigings in die Reëls opgestel kragtens artikel 21 (1) van Wet No. 41 van 1975 [nou artikel 74 (1) van Wet No. 53 van 1979], deur die Raad van die Wetsgenootskap van die Kaap die Goeie Hoop aangeneem is deur die meerderheid lede van die Genootskap teenwoordig of verteenwoordig by 'n Spesiale Algemene Vergadering gehou te Brackenfell op 25 Junie 1993 en goedgekeur in terme van artikel 4 (2) van Wet No. 53 van 1979 deur die Hoofregter van Suid-Afrika in oorleg met die Regters President van die Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop, die Oos-Kaapse Afdeling en die Noord-Kaapse Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

A. J. LANDMAN,
President.

BYLAE

Deur die skraping van reëls 14.2, 14.3 en 14.5.

(2 Desember 1994)

Debates of Parliament (Hansard), etc.: Republic of S.A.

Notice is hereby given that subscriptions per calendar year to the undermentioned publications for the 1995 Session of Parliament are now due:

- ☐ Debates of Parliament: Verbatim reports of speeches of The National Assembly, The Senate, The Joint Sitting and The Constitutional Assembly

R34,20 VAT included (local)

- ☐ Minutes and Order Papers of Parliament
R12,54 VAT included (local)

Subscriptions are payable in advance and should be forwarded to the Officer in Charge, Government Printing Works, P.O. Box 571, Cape Town, 8000, **on or before 16 January 1995.**

I, the undersigned, wish to subscribe to the publication(s) as indicated in the above squares.

Name
(Please write clearly)

Address

.....

.....

Signature

Date

Debatte van die Parlement (Hansard), ens.: Republiek van S.A.

Hierby word kennis gegee dat intekengelde per kalenderjaar op die ondergenoemde publikasies vir die 1995 Parlementsitting nou betaalbaar is:

- ☐ Debatte van die Parlement: Woordelike verslae en toesprake van die Nasionale Vergadering, die Senaat, die Gesamentlike Vergadering en die Grondwetlike Vergadering

R34,20 BTW ingesluit (plaaslik)

- ☐ Notule, Ordelyste en Vrae van die Parlement
R12,54 BTW ingesluit (plaaslik)

Intekengelde is vooruitbetaalbaar en moet die Verantwoordelike Beamppte, Staatsdrukkery, Posbus 571, Kaapstad, 8000, **voor of op 16 Januarie 1995** bereik.

Ek, die ondergetekende, wil graag op die publikasie(s) soos aangedui, in die vierkante bo, inteken.

Naam
(Skryf duidelik asseblief)

Adres

.....

.....

Handtekening

Datum

THE GOVERNMENT PRINTER

OFFICIAL PUBLICATIONS RECEIVED INTO STOCK DURING SEPTEMBER 1994 AND WHICH ARE AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BOOKSTORES AT PRETORIA AND CAPE TOWN

VAT is included in all local prices (Post free)

RP REPORTS

- RP 48/1994**—Department of Agricultural Development—Administration: House of Assembly: Annual Report, 1 April 1992 to 31 March 1993. ISBN 0-621-15526X. Local **R10,00**; other countries **R11,00**.
- RP 49/1994**—Department of Agriculture: Annual Report, 1 April 1992 to 31 March 1993. ISBN 0-621-15529-2. Local **R17,00**; other countries **R18,60**.
- RP 59/1994**—Department of Public Works: Annual Report, 1993. ISBN 0-7970-2968-0. Local **R12,41**; other countries **R13,60**.
- RP 75/1994**—Department of Water Affairs and Forestry: Annual Report, 1992/93. ISBN 0-621-16069-5. Local **R34,88**; other countries **R38,30**.
- RP 83/1994**—Financial Services Board: Registrar of Unit Trust Companies: Report for the year ended 31 December 1992. ISBN 0-621-16176-4. Local **R42,72**; other countries **R46,80**.
- RP 85/1994**—Report of the Auditor-General on the Appropriation and Miscellaneous Accounts of the Administration: House of Delegates for 1992–93. ISBN 0-621-16178-0. Local **R7,81**; other countries **R8,60**.
- RP 95/1994**—Department of National Education: Annual Report, 1993. ISBN 0-7970-3003-4. Local **R11,02**; other countries **R12,10**.
- RP 112/1994**—Regulating Committee for the Airports and ATNS Companies: Annual Report for the year ending 31 March 1994. ISBN 0-621-16229-9. Local **R2,20**; other countries **R2,40**.
- RP 137/1994**—Department of Justice: Report, 1 July 1992 to 30 June 1993. ISBN 0-621-16255-8. Local **R13,13**; other countries **R14,40**.
- RP 141/1994**—Board on Tariffs and Trade: Annual Report, 1993, Report No. 3442. ISBN 0-621-16260-4. Local **R4,10**; other countries **R4,50**.
- RP 149/1994**—South African Communication Service: Annual Report, 1993. ISBN 0-621-16272-8. Local **R14,83**; other countries **R16,30**.
- RP 156/1994**—Constitutional Development Service: Report for the period 1 January 1992 to 31 December 1993. ISBN 0-621-16278-7. Local **R2,05**; other countries **R2,30**.
- RP 171/1994**—Ombudsman Report in terms of section 5 (1) of the Ombudsman Act, 1979 (Act No. 118 of 1979). Report No. 2. ISBN 0-621-16319-8. Local **R2,07**; other countries **R2,30**.

MISCELLANEOUS REPORTS

- WPF—'94**—White Paper: Memorandum by the Minister of Public Works, setting out Particulars of the Building Programme for 1994/95 in respect of Program 3. ISBN 0-621-16316-3. Local **R3,31**; other countries **R3,60**.

DIE STAATSDRUKKER

AMPTELIKE PUBLIKASIES IN VOORRAAD GENEEM GEDURENDE SEPTEMBER 1994 EN WAT BESKIKBAAR IS IN DIE STAATSDRUKKERY SE BOEKWINKELS TE PRETORIA EN KAAPSTAD

BTW is ingesluit in alle plaaslike pryse (Posvry)

RP-VERSLAE

- RP 48/1994**—Departement van Landbou-ontwikkeling—Administrasie: Volksraad: Jaarverslag, 1 April 1992 tot 31 Maart 1993. ISBN 0-621-15525X. Plaaslik **R10,00**; buitelandse **R11,00**.
- RP 49/1994**—Jaarverslag van die Departement van Landbou: 1 April 1992 tot 31 Maart 1993. ISBN 0-621-15529-2. Plaaslik **R17,00**; buitelandse **R18,60**.
- RP 59/1994**—Jaarverslag, 1993: Departement van Openbare Werke. ISBN 0-7970-2968-0. Plaaslik **R12,41**; buitelandse **R13,60**.
- RP 75/1994**—Departement van Waterwese en Bosbou: Jaarverslag, 1992/93. ISBN 0-621-16069-5. Plaaslik **R34,88**; buitelandse **R38,30**.
- RP 83/1994**—Raad op Finansiële Dienste: Registrateur van Effektetrustmaatskappye: Verslag oor die jaar geëindig 31 Desember 1992. ISBN 0-621-16176-4. Plaaslik **R42,72**; buitelandse **R46,80**.
- RP 85/1994**—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Appropriasie- en Diverse Rekenings van die Administrasie: Raad van Afgevaardigdes vir 1992–93. ISBN 0-621-16178-0. Plaaslik **R7,81**; buitelandse **R8,60**.
- RP 95/1994**—Departement van Nasionale Opvoeding: Jaarverslag, 1993. ISBN 0-7970-3003-4. Plaaslik **R11,02**; buitelandse **R12,10**.
- RP 112/1994**—Reguleringskomitee vir die Lughawensmaatskappy en die Lugverkeer- en Navigasiedienstemaatskappy: Jaarverslag vir die jaar geëindig 31 Maart 1994. ISBN 0-621-16229-9. Plaaslik **R2,20**; buitelandse **R2,40**.
- RP 137/1994**—Verslag van die Departement van Justisie vir die tydperk 1 Julie 1992 tot 30 Junie 1993. ISBN 0-621-16255-8. Plaaslik **R13,13**; buitelandse **R14,40**.
- RP 141/1994**—Raad op Tariewe en Handel: Jaarverslag No. 3442—1993. ISBN 0-621-16260-4. Plaaslik **R4,10**; buitelandse **R4,50**.
- RP 149/1994**—Jaarverslag van die Suid-Afrikaanse Kommunikasiediens vir 1993 voor te lê. ISBN 0-621-16272-8. Plaaslik **R14,83**; buitelandse **R16,30**.
- RP 156/1994**—Staatkundige Ontwikkelingsdiens: Verslag vir die tydperk 1 Januarie 1993 tot 31 Desember 1993. ISBN 0-621-16278-7. Plaaslik **R2,05**; buitelandse **R2,30**.
- RP 171/1994**—Ombudsmanverslag ingevolge artikel 5 (1) van die Wet op die Ombudsman, 1979 (Wet No. 118 van 1979). Verslag No. 2. ISBN 0-621-16319-8. Plaaslik **R2,07**; buitelandse **R2,30**.

DIVERSE VERSLAE

- WPF—'94**—Witskrif: Memorandum deur die Minister van Openbare Werke waarin besonderhede uiteengesit word van die Bouprogram vir 1994/95 ten opsigte van Program 3. ISBN 0-621-16316-3. Plaaslik **R3,31**; buitelandse **R3,60**.

Geological Survey: Lithostratigraphy of the Ripon Formation (Ecca Group), including the Pluto's Vale, Wonderfontein and Trumpeters Members—South African Committee for Stratigraphy: Lithostratigraphic Series No. 26. ISBN 0-621-16031-8. Local **R22,80**; other countries **R25,00**.

Annual Technical Report 1993, of the Geological Survey of South Africa. ISBN 0-621-16056-3. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Bulletin 108 of the Geological Survey:—An Investigation of the Floor and Marginal Rock—Layered Rock Relationships of the Bushveld Complex, Northwest of Pretoria—K. Roberts (M.Sc.). ISBN 0-621-14417-7. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Bulletin 116 of the Geological Survey—A Reassessment of Coal Resources in the Western part of the Molteno Coal Province—A. J. MacDonald. ISBN 0-621-15886-0. Local **R45,60**; other countries **R50,00**.

Patent Journal, September 1994, Volume 27, No. 9. ISSN 0-031-286X. Local **R1,14**; other countries **R1,25**.

TV 2/19: Engine Installed in Aircraft—Logbook ZS. Local **R40,00**; other countries **R43,86**.

TV 2/126: Pilot's Logbook. Local **R12,00**; other countries **R13,20**.

"Lithostratigraphy of the Ripon Formation (Ecca Group), including the Pluto's Vale, Wonderfontein and Trumpeters Members: South African Committee for Stratigraphy: Lithostratigraphic Series No. 26". ISBN 0-621-16031-8. Plaaslik **R22,80**; buitelandse **R25,00**.

Raad vir Geowetenskap: Tegniese Jaarverslag 1993 van die Geologiese Opname van Suid-Afrika. ISBN 0-621-16056-3. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.

Bulletin 108 van die Geologiese Opname: "An Investigation of the Floor and Marginal Rock—Layered Rock Relationships of the Bushveld Complex, Northwest of Pretoria—K. Roberts (M.Sc.)". ISBN 0-621-14417-7. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.

Bulletin 116 van die Geologiese Opname: "A Reassessment of Coal Resources in the Western Part of the Molteno Coal Province—A. J. MacDonald. ISBN 0-621-15886-0. Plaaslik **R45,60**; buitelandse **R50,00**.

TV 2/19—Motor Gemonteer in Lugvaartuig—Logboek ZS. Plaaslik **R40,00**; buitelandse **R43,86**.

TV 2/126: Vlieënierslogboek. Plaaslik **R12,00**; buitelandse **R13,20**.

Patentjoernaal September 1994 Volume 27, No. 9. ISSN 0-031-286X. Plaaslik **R1,14**; buitelandse **R1,25**.

IMPORTANT!!

Placing of languages: *Government Gazettes*

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1994 to 30 September 1995, English is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Act of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

—oOo—

BELANGRIK!!

Plasing van tale: *Staatskoerante*

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1994 tot 30 September 1995 word Engels EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2002	Marketing Act (59/1968): Mohair Scheme: Proposed amendment	9	16090
R. 2020	Marketing Act (59/1968): Deciduous Fruit Scheme: Levies and special levies	13	16090
R. 2021	do.: Winter Cereal Scheme: Amendment	17	16090
R. 2022	do.: Mohair Scheme: Amendment	18	16090
2126	Water Act (54/1956): Crocodile River Major Irrigation Board, Districts of Belfast, Lydenburg, Nelspruit and Barberton, Province of Eastern Transvaal: Assignment of functions, powers and duties	19	16111
<i>General Notices</i>			
1325	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Carolina	41	16111
1326	do.: do.: Groot Marico	40	16111
Correctional Services, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2032	Further Indemnity Act (151/1992): Releasing of persons	1	16110
Education, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2045	National Policy for General Education Affairs Act (76/1984): Notice of determination of policy	18	16090
Finance, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1996	Military Pensions Act (84/1976): Determination of amounts	8	16090
<i>General Notices</i>			
1314	Lodging of transfer documents: Interest payment on 15 January 1994	30	16111
1315	Office of the Commissioner for Inland Revenue: Practice Note No. 35: Estate duty: Bequest of trust income to surviving spouse: Deduction	31	16111
1320	Sale of goods: Customs and Excise, Durban	34	16111
Foreign Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
2109	Recognition granted as Consul-General: United States of America in Cape Town	1	16111
2111	Recognition granted as Consul-General: Republic of China in Durban	1	16111
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
2063	Tobacco Products Control Act (83/1993): Regulations: Labelling, advertising and sale of tobacco products	22	16111

Alle Proklamasies, Goewermetskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermetskennisgewings</i>			
R. 1989	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Opleidingsraad vir die Juweliers- en Edelmetaalnywerheid: Aanwysings van ambagte en voorskrywing van leervooraardes	19	16090
R. 1990	do.: Gekarboneerdesagtedranknywerheidopleidingsraad vir Amalgamated Beverage Industries Beperk: Aanwysing van ambagte en voorskrywing van leervooraardes	24	16090
R. 1991	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Wysiging van Ooreenkoms vir die Boland	1	16094
R. 1992	do.: Intrekking van Goewermetskennisgewing: Bounywerheid (Transvaal)	1	16095
R. 1993	do.: do.:	1	16095
R. 1994	do.: Bounywerheid (Transvaal): Hoof-ooreenkoms	2	16095
R. 1995	do.: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Looiseksie	30	16090
R. 1997	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Tekstielywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Verbeteringskennisgewing	31	16090
R. 2014	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Hofooreenkoms	31	16090
R. 2019	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging van Hysbakingenieursooreenkoms	45	16090
R. 2023	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van Order	51	16090
R. 2033	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wysiging van Ooreenkoms vir die Elektrotegniese Aannemingseksie	57	16090
R. 2034	do.: Bounywerheid, Oos-Kaap: Verlenging van Hofooreenkoms	59	16090
R. 2035	do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms	60	16090
R. 2036	do.: Suikervervaardigings- en -raffineer-nywerheid: Hernuwing van Ooreenkoms	71	16090
R. 2037	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms	71	16090
R. 2038	do.: Bounywerheid, Noord- en Wes-Boland: Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms	78	16090
R. 2039	do.: do.: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms	78	16090
R. 2040	do.: Meubelnywerheid, Wes-Kaapland: Verlenging van Hofooreenkoms	82	16090
R. 2041	do.: do.: Wysiging van Hofooreenkoms	82	16090
R. 2042	do.: Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms	91	16090
R. 2043	do.: Teekamer-, Restaurant- en Verversingsbedryf, Pretoria: Herbekragtiging van Hofooreenkoms	93	16090
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
1321	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging: Suid-Afrikaanse Sekuriteitsunie ...	34	16111

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
Home, Affairs, Department of			Binnelandse Sake, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
2068 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Insertion of surname.....	1	16111	2068 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Vansinskrywing	1	16111
2069 do.: do.....	2	16111	2069 do.: do.....	2	16111
2098 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	5	16111	2098 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering.....	5	16111
2099 do.: do.....	6	16111	2099 do.: do.....	6	16111
2100 do.: Assumption of another surname	6	16111	2100 do.: Aanne van ander van	6	16111
2101 do.: do.....	8	16111	2101 do.: do.....	8	16111
2102 do.: do.....	10	16111	2102 do.: do.....	10	16111
2103 do.: do.....	13	16111	2103 do.: do.....	13	16111
2104 do.: do.: Correction notice.....	13	16111	2104 do.: do.: Regstellingskennisgewing.....	13	16111
2107 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	13	16111	2107 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Voornaamsverandering.....	13	16111
2110 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname: Correction notice.....	15	16111	2110 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aanne van ander van: Regstellingskennisgewing.....	15	16111
Independent Broadcasting Authority			Buitelandse Sake, Departement van		
<i>Government Notice</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2044 Independent Broadcasting Authority (Temporary Community Broadcasting Licences) Regulations, 1994: Applications.....	1	16090	2109 Erkenning verleen as Konsul-generaal: Verenigde State van Amerika in Kaapstad.....	1	16111
Justice, Department of			2111 Erkenning verleen as Konsul-generaal: Republiek van China in Durban.....	1	16111
<i>Government Notice</i>			Finansies, Departement van		
R. 1708 Attorneys' Act (53/1979): Amendment of regulations.....	1	16014	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Labour, Department of			R. 1996 Wet op Militêre Pensioene (84/1976): Bepaling van bedrae.....	8	16090
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 1989 Manpower Training Act (56/1981): Jewellery and Precious Metal Industry Training Board: Designation of trades and prescription of conditions of apprenticeship.....	19	16090	1314 Inhandiging van oordragdokumente: Rentebetaling op 15 Januarie 1995	30	16111
R. 1990 do.: Carbonated Soft Drink Industry Training Board for Amalgamated Beverage Industries Limited: Designation of trades and prescription of conditions of apprenticeship.....	24	16090	1315 Kantoor van die Kommissaris van Binnelandse Inkomste: Praktynota No. 35: Boedelbelasting: Bemaking van trust-inkomste aan nagelate eggenote: Korting	31	16111
R. 1991 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Amendment of Agreement for the Bolland	1	16094	1320 Veiling van goedere: Doeane en Aksyns, Durban.....	34	16111
R. 1992 do.: Cancellation of Government Notice: Building Industry (Transvaal)	1	16095	Gesondheid, Departement van		
R. 1993 do.: do.: do.....	1	16095	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 1994 do.: Building Industry (Transvaal): Main Agreement.....	2	16095	2063 Wet op die Beheer van Tabakprodukte (83/1993): Regulasies: Etikettering, advertering en verkoop van tabakprodukte.....	22	16111
R. 1995 do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Re-nwal of Agreement for the Tanning Section.....	30	16090	Handel en Nywerheid, Departement van		
R. 1997 Labour Relations Act (28/1956): Textile Industry, Republic of South Africa: Correction notice	31	16090	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2014 Labour Relations Act (28/1956): Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of Main Agreement.....	31	16090	2066 Wet op Standaard (29/1993): Standaard-aangeleenthede: Verbeteringskennisgewing	16	16111
R. 2019 Labour Relations Act (28/1956): National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment of Lift Engineering Agreement.....	45	16090	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 2023 Labour Relations Act (28/1956): Civil Engineering Industry: Amendment of Order	51	16090	1277 Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye.....	1	16091
R. 2033 Labour Relations Act (28/1956): Electrical Industry, Natal: Amendment of Agreement for the Electrical Contracting Section.....	57	16090	1278 do.: Deregistrasie van maatskappye.....	9	16091
			1279 Wet op Beslote Korporasies: (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies.....	17	16091
			1286 Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Ondersoek deur Raad op Mededinging: Opdrag	1	16097
			1313 Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging (96/1979): Raad op Mededinging: Ondersoek.....	30	16111
			1323 Raad op Tariewe en Handel: Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 38/94	36	16111
			1324 do.: do.: Hersiening van skale van doeane-reg: Hoofstuk 73.....	36	16111

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
R. 2034			Justisie, Departement van		
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Extension of Main Agreement.....	59	16090	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2035 do.: do.: Amendment of Main Agreement.	60	16090	R. 1708 Wet op Prokureurs (53/1979): Wysiging van regulasies.....	1	16014
R. 2036 do.: Sugar Manufacturing and Refining Industry: Renewal of Agreement.....	71	16090	Korrektiewe Dienste, Departement van		
R. 2037 do.: do.: Amendment of Agreement	71	16090	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 2038 do.: Building Industry, North and West Boland: Extension of Medical Aid Fund Agreement.....	78	16090	R. 2032 Wet op Verdere Vrywaring (151/1992): Vrylating van persone	1	16110
R. 2039 do.: do.: Amendment of Medical Aid Fund Agreement.....	78	16090	Landbou, Departement van		
R. 2040 do.: Furniture Manufacturing Industry, Western Cape: Extension of Main Agreement.....	82	16090	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 2041 do.: do.: Amendment of Main Agreement.	82	16090	R. 2002 Bemarkingswet (59/1968): Sybokhaarskema: Voorgestelde wysiging	9	16090
R. 2042 do.: Electrical Industry, Natal: Amendment of Medical Aid Fund Agreement	91	16090	R. 2020 Bemarkingswet (59/1968): Sagtevrugteskema: Heffings en spesiale heffings.....	13	16090
R. 2043 do.: Tearoom, Restaurant and Catering Trade, Pretoria: Re-enactment of Main Agreement.....	93	16090	R. 2021 do.: Wintergraanskema: Wysiging	17	16090
General Notice			R. 2022 2126 Waterwet (54/1956): Krokodilrivierhoofbesproeiingsraad, distrikte Belfast, Lydenburg, Nelspruit en Barberton, provinsie Oos-Transvaal: Toewysing van werksaamhede, bevoegdhede en pligte ..	19	16111
1321 Labour Relations Act (28/1956): Application for registration of a trade union: Suid-Afrikaanse Sekuriteitsunie	34	16111	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
Posts and Telecommunications, Department of			1325 Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Carolina	41	16111
<i>General Notice</i>			1326 do.: do.: Groot Marico	40	16111
1322 Statement of Revenue and Expenditure: September 1994	35	16111	Onafhanklike Uitsaai-owerheid		
Provincial Administration: Cape of Good Hope			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<i>General Notice</i>			R. 2044 Onafhanklike Uitsaai-owerheid (Tydelike Gemeenskapsuitsaailisensies): Regulasies, 1994: Aansoeke.....	1	16090
1310 Rural Coloured Areas Act (24/1963): Genadendal Rural Area: General Valuation, 1994.....	29	16111	Onderwys, Departement van		
Provincial Administration: KwaZulu/Natal			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<i>Government Notices</i>			R. 2045 Wet op die Nasionale Beleid vir Algemene Onderwyssake (76/1984): Kennisgewing van beleidsbepaling	18	16090
2057 Less Formal Township Establishment Act (113/1991): Designation of land: Province of KwaZulu/Natal	19	16111	Openbare Werke, Departement van		
2058 do.: do.: do.	20	16111	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
2060 Less Formal Township Establishment Act (113/1991): Designation of land: Province of Kwazulu/Natal.....	21	16111	1316 Agrément Suid-Afrika: Aanvaarding van Agrément-sertifisering	32	16111
Public Works, Department of			1317 do.: do.	33	16111
<i>General Notices</i>			1318 do.: Uitreiking van MANTAG-sertifikaat ...	33	16111
1316 Agrément South Africa: Acceptance of Agrément Certification	32	16111	1319 do.: Vervalling van geldigheid: MANTAG-sertifikaat	34	16111
1317 do.: do.	33	16111	Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van		
1318 do.: Issuing of MANTAG Certificate	33	16111	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1319 do.: Lapsing of validity: MANTAG Certificate	34	16111	1322 Staat van Inkomste en Uitgawe: September 1994.....	35	16111
South African Reserve Bank			Provinsiale Administrasie: Kaap die Goeie Hoop		
<i>General Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
1311 Banks Act (94/1990): Designation of Registrar and Deputy Registrar of Banks. do.: Consent for foreign institution to establish an office within the RSA: Elbim Bank	29	16111	1310 Wet op Landelike Kleurlinggebiede (24/1963): Genadendal Landelike Gebied: Algemene Waardering, 1994.....	29	16111
1312 do.: do.: do.	30	16111	Provinsiale Administrasie: KwaZulu/Natal		
Trade and Industry, Department of			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>Government Notice</i>			2057 Wet op Minder Formele Dorpstigting (113/1991): Aanwysing van grond: Provinsie KwaZulu/Natal	19	16111
2066 Standards Act (29/1993): Standards matters: Correction notice	16	16111	2058 do.: do.: do.	20	16111
<i>General Notices</i>			2060 Wet op Minder Formele Dorpstigting (113/1991): Aanwysing van grond: Provinsie KwaZulu/Natal	21	16111
1277 Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies	1	16091			
1278 do.: Deregistration of companies	9	16091			

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
1279	Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	17	16091				
1286	Maintenance and Promotion Competition Act (96/1979): Investigation by Competition Board: Directive.....	1	16097				
1313	Maintenance and Promotion of Competition Act (96/1979): Competition Board: Investigation	30	16111				
1323	Board on Tariffs and Trade: Customs and Excise Applications: List 38/94.....	36	16111				
1324	do.: do.: Revision of rates of duty: Chapter 73.....	36	16111				
Transport, Department of							
<i>General Notices</i>							
1327	Air Service Licensing Act (115/1990): Air Service Licensing Council: Considering of application relating to a licence	38	16111				
1328	International Air Services Act (60/1993): International Air Services Council: International air service licences: Application for amendment.....	39	16111				
1329	do.: do.: do.: Issued or amended.....	40	16111				
Water Affairs and Forestry, Department of							
<i>Government Notice</i>							
2115	Water Research Act (34/1971): Water Research Fund: Rates and charges.....	26	16111				
BOARD NOTICES							
114	Pharmacy Act (53/1974): South African Pharmacy Council: Notice in terms of section 45 (2) of the Act.....	41	16111				
115	do.: do.: do.....	42	16111				
116	do.: do.: do.....	43	16111				
117	do.: do.: do.....	44	16111				
118	do.: do.: do.....	45	16111				
119	do.: do.: do.....	46	16111				
120	Removal of Restrictions Act (84/1967): City of East London: Removal of title conditions	47	16111				
121	Remuneration of Town Clerks Act (115/1984): Amendment of classification of local authorities according to grades....	48	16111				
The Law Society of the Cape of Good Hope							
	Attorneys' Act (53/1979): Amendment of Rules.....	48	16111				
Official publications received during September 1994				50	16111		
				Suid-Afrikaanse Reserwebank			
				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
				1311	Bankwet (94/1990): Aanwysing van Registrateur en Adjunk-registrateur van Banke	29	16111
				1312	do.: Goedkeuring aan buitelandse instelling om 'n kantoor in die RSA te vestig: Elbim Bank.....	30	16111
				Vervoer, Departement van			
				<i>Algemene Kennisgewings</i>			
				1327	Wet op Lisensiering van Lugdienste (115/1990): Lugdienslisensiëringsraad: Oorweging van aansoek rakende 'n lisensie.....	38	16111
				1328	Wet op Internasionale Lugdienste (60/1993): Raad op Internasionale Lugdienste: Internasionale lugdienslisen-sies: Aansoek om wysiging	39	16111
				1329	do.: do.: do.: Uitgereik of gewysig	40	16111
				Waterwese en Bosbou, Departement van			
				<i>Goewermmentskennisgewing</i>			
				2115	Watervanavorsingswet (34/1971): Waternavorsingsfonds: Belastings en vorde-rings.....	26	16111
				RAADSKENNISGEWINGS			
				114	Wet op Aptekers (53/1974): Suid-Afri-kaanse Aptekersraad: Kennisgewing in-gevolge artikel 45 (2) van die Wet	41	16111
				115	do.: do.: do.....	42	16111
				116	do.: do.: do.....	43	16111
				117	do.: do.: do.....	44	16111
				118	do.: do.: do.....	45	16111
				119	do.: do.: do.....	46	16111
				120	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Stad Oos-Londen: Opheffing van titelvoorwaardes.....	47	16111
				121	Wet op Besoldiging van Stadsklerke (115/1984): Wysiging van indeling van plaaslike owerhede volgens grade.....	48	16111
				Die Prokureursorde van die Oranje-Vrystaat			
					Wet op Prokureurs (53/1979): Wysiging van Reëls.....	48	16111
				Amptelike publikasies ontvang gedu-rende September 1994			
						50	16111